中華民國僑委會登記證台救新字第壹貳零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
今日出紙三大張每份壹毫
中華民國五十七年六月十七日 星期一 農曆戊申年五月二十二日

日本首相佐藤榮作表示
反對以政府資金協助對中共貿易

【日本・富山十六日合衆國際社電】日本首相佐藤榮作今天表示，反對以日本出入口銀行的資金，用於中共與日本間的貿易。佐藤首相刻正在這個日本沿岸城市，為七月七日參議院選舉進行政治演說旅行。這位保守派的首相說：「既然結算賬項是每年進行一次，即（在中國大陸與日本間的私人貿易方面）實無需使用長期信用貸款」。政治觀察家說：佐藤的聲明，意味着他未有改變他反對在中共與日本間貿易方面，使用日本政府資助的資金這項見解。刻正有日益增加的壓力（甚至來自佐藤所屬的執政黨自由民主黨黨員方面），認爲日本政府應准許日本私人商行，以出入口銀行所可能提供的資金，與中共進行貿易。

阿布蘭斯將軍表示
美軍有秘密武器 對付火箭襲西貢

【西貢十六日美聯社電】新任越南美軍司令阿布蘭斯將軍今日說，西貢仍是越共主要目的，但他接着說：「我們準備」擊敗他們。阿布蘭斯稱：「我們對於火箭之轟擊南越首都，即行加以制止，因我們必須制止這轟擊，而我們有了制止的方法」。他雖未詳細說明，但聞新的最秘密電子儀器已於上星期之內裝置，這種儀器可以迅速偵察敵人的發射位置，並用雷達控制，指示還擊敵人的方向。阿布蘭斯於阮文明少將，就任西貢軍區司令的儀式中，對記者發表上述的簡短談話。他係於數日之前，繼魏斯摩蘭將軍爲越南美軍司令。

【西貢十六日法新社電】同時兩師美軍與幾師南越部隊，派出的千單位部隊繼續在該市周圍擴大巡邏，以絕斷共軍火箭與狙擊砲攻擊的危險。

【西貢十六日合衆國際社電】軍方發言人於星期日說：南越傘兵攻入一個被用作攻擊西貢的火箭發射場的沼地，擊斃共軍八十人。在郊區其他地方的共軍，則向西貢海傍發射了四枚一二二公厘火箭，有三人受傷，但共軍的火箭發射場亦被美軍炮火摧毀。

【西貢十六日合衆國際社電】政府軍發言人說：南越傘兵在距離西貢市中心五哩的火箭地帶對共軍作戰，把共軍逐出該地帶。戰鬥由昨日中午開始，直至入夜爲止。該地帶爲發射一二二公厘火箭的主要場地，越共由柬埔寨水路，把火箭運到該處。自從新春攻勢以來，政府軍曾在該地與共軍發生遭遇大戰，破獲不少大規模軍火審。在昨天的戰鬥中，政府軍鹵獲五件重武器和三十四件輕武器，另有三名共軍被俘。

艾克滿面病容十分憔悴 本月十一日，美國總統詹森（右）在華盛頓，到華特里德陸軍醫院，探視因患心臟病而在該院深養的前美國總統艾森豪（左）。詹氏在跟艾森豪交談時，上身前傾，艾克則病容滿面，十分憔悴。（美聯社無綫電傳眞）

南北越非武裝地帶附近
共軍岸砲轟擊美艦 一艘小型巡艇沉沒

【西貢十六日合衆國際社電】美國軍事發言人說：相信在南北越間非武裝地帶中掘據據守的共軍海岸炮兵，今天擊沉一艘在東京灣內的美國海軍炮艇，並開炮轟擊另一艘美國巡洋艦。

炮艇的兩名受傷人員（包括艇長在內），在該艘五十呎長的「燕子」級炮艇下沉後獲救。該炮艇是在距海岸不足一哩，而在非武裝地帶以南四哩處下沉的。官員們說：但是其他五名艇員，則到今天入黑時仍告失踪，這時已距該項拂曉炮轟事件發生後超過十二小時。

在炮轟事件發生後，美國戰鬥轟炸機即迅速升空，但是未能精確尋出共軍炮位所在。美國官員承認：共軍可能是從非武裝地帶的北半部或南半部，發炮射擊的。

這時編號「PCF十九」和「PCF十二」的兩艘炮艇，正在南越北岸巡邏，以防共軍人員的可能滲透海路補給。這些炮艇都是駐在峴港的。那艘被擊沉的船隻——「燕子」級炮艇，長五十呎，重廿二噸，時速約達廿七哩，艇上甲板共裝有五十口徑機關槍三挺。

另悉：美軍和南越軍今天把催淚彈射入西貢北部邊緣的嘉定省住宅區，以圖把相信在被放棄的住宅中盤踞的一百五十名越共，驅逐出來。

【西貢十六日合衆國際社電】美軍總部星期六消息：美國驅逐艦「昌德勒」號與澳洲驅逐艦「荷巴特」號，於星期五曾與北越海岸砲隊發生一次砲戰。據悉：北越砲手曾發射八五公厘大砲二三十發，但未有命中，若干砲彈曾落在離「荷巴特」艦二十碼之處。據偵察機飛行員說：共軍的火力，是來自洞海東南十二哩的六門大砲的。至於那兩艘盟國船艦，則砲轟該地區一座公路大橋。

華特里德醫院宣佈 艾克心病復發

【華盛頓十六日美聯社電】前美國總統艾森豪於美國東部時間昨晚九時左右心臟病復發，冠狀動脈又再出現問題。這是此間華特里德陸軍醫院當局今天透露的消息。該院宣佈：「艾氏昨晚睡得舒暢，現在的情形穩定。」艾氏七十七歲，上月十四日從加州的馬治空軍基地醫院轉入華特里德醫院。艾氏今年四月二十九日，在加州棕櫚沙漠其別墅內突患心臟病，遂而被急送馬治空軍基地醫院。華特里德醫院的發言人員說：艾氏心臟病復發，已使艾氏把原擬於本月廿四日出院回賓夕法尼亞州葛提斯堡家宅的計劃押後。艾夫人則將繼續在華特里德醫院裏陪伴丈夫。該院的發言人說：到本星期一上午十時，該院才會就艾氏的病況再行發佈消息。

北越十九緯地區 上週曾發生空戰

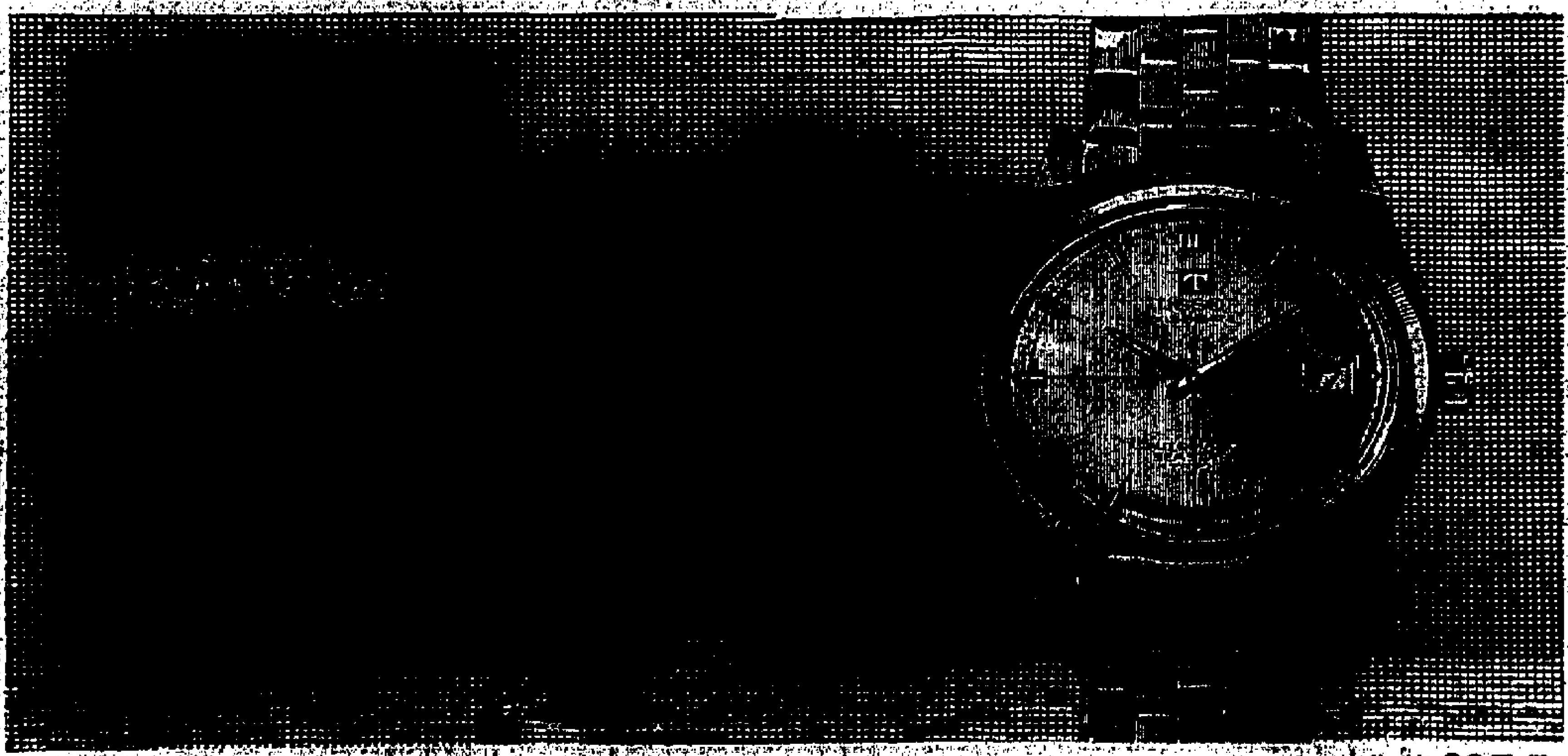
【西貢十六日合衆國際社電】美國戰鬥轟炸機，於星期六日襲擊北越南部狹長地區一百三十次，目標集中在石油供應區、公路、卡車和內河交通。美軍發言人在延遲發表的報告中說：共軍的「米格十七」式機與美國海軍「F四」型「幽靈」式機，曾於星期五日在義安上空，發生一場短暫的空戰，這個空戰地點是在北緯十九度綫以南，而十九度綫現時代表美國轟炸北越的最北限度。官員們說：沒有一方使對方受到任何損害。那些米格式機飛過十九度綫，返回北方去，但是美機並沒有追擊。

一年一度 平到您笑！
慶祝週年紀念
台灣遊覽團
超級豪華組十一天收1600元
亞洲旅運貿易公司
旺角彌敦道655號胡社生行2002室
電話：857857

暑假 台灣遊覽團
節目精彩・與衆不同 超級豪華組
享受豪華・收費特廉 九天環島遊
六月廿六日（優待有証參加）
出發日期：七月十七日 七月廿三日 七月廿六日
八月四日 八月十三日 八月廿三日
日本台灣聯遊團 H.K.$3450
出發日期：七月十六日 八月十七日
暑假日本遊覽團 H.K.$2450
超級豪華組 八天遊覽 H.K.$2700 七月廿三日出發
七天遊覽：六月廿日 七月十六日 八月十七日出發 九天遊覽 H.K.$2950 八月二日出發
康福旅運社主辦
總社：香港德輔道中萬宜大廈622室
分社：九龍尖沙咀實業大廈（國賓酒店側）
電話：233479 222568 231742
電話：677491 677668 677247
特價優待 名額有限 請早報名 以免向隅

白雪仙 ……皮膚水・膏・粉
中華大藥房

不錯！天梭表乃是……
在瑞士最暢銷的兩大名表之一
可是定價從廉却出乎你所意料！



上圖：天梭T12型244514款式防水自動工綠日曆表不銹鋼表売 ……港幣235元
不錯天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一而瑞士則為舉世公認之鐘表王國，普天之下，更無別人能比得上瑞士人之善於鑑別手表，他們對於優良手表之深刻認識，足以證明天梭表乃是閣下可以絕對信賴的精美出品。
每一天梭表均附有全球性服務保証書
OMEGA & TISSOT

西德名廠 西門子 SIEMENS
1968年最新型 彩色無線電視機
彩色鮮艷 畫面玲瓏 聲音清晰 款式華麗

MODEL FF-91-25" 座枱式
MODEL FF-90-25" 座地式
MODEL FF-11-23" 座枱式
分期付款 詳細說明 函索即寄
總經理：合記工程有限公司 電話：H-766815、H-773741
中區經銷處：新秀無綫電公司 電話：H-227281

函授英文

東華專科學校 中醫 專治 虫痔

承讓聲明
一九六八年六月十七日
出讓人 林 承讓人 朱 啟事

香港工業出品貿易協進會（有限公司）召開一九六八年度會員大會通告
本會茲定期本年七月六日（星期六）下午六時半假座九龍彌敦道七五〇號東宮大酒樓召開一九六八年度會員大會，希各位會員依時出席為荷。

金峯旅行社
台灣入境證，中華民國護照，團體及個人赴台旅行・日本，泰國，越南，星馬等地簽證，代辦各地旅遊，免費指導各地人仕申請來港探親，投資經商，旅遊久居，延期等一切事務，申請加入英籍及申領英國護照等。
電話：六七三八八六號

滅癌神・破天荒創舉
火箭牌 眞菌藥 特效

特廉機票
迅達旅遊貿易有限公司
電話：三四五七四一

先旅遊後付款
快樂旅行社有限公司特別優待

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 紙質一流 刊登廣告 收效尤高 一紙萬份 有目共睹

我駐印尼商務代表團 下月將啓程赴耶加達
團長已內定駐泰公使董宗山

【本報駐泰記者乃孜良十六日曼谷專電】我國駐印尼的商務代表團，組織日趨成熟，如果一切順利，可能於七月間前往耶加達，展開促進雙方貿易及加強聯繫的工作。代表團團長已內定駐泰大使館公使董宗山出任，董公使在以往兩年中，曾與印尼駐泰大使尤索夫將軍及參事、領事人員多所接觸。中印（尼）兩國過去派遣貿易代表團彼此相互訪問，就是由曼谷的兩國大使館共同推動的。雙方現時雖無邦交，但持有中華民國護照的中國公民，無論其爲商人或官員，於中時時，祇須得到我國駐泰大使館領事部的一封推介信，便可至遲在四十八小時內取得赴耶加達或印尼其他地點的短期簽証。由董宗山團長率領的我國代表團，全團將由九人以上組成，團長將爲首席代表，下有數位副代表，其中兩位已內定由我國駐越大使館參事金念祖及僑務委員會專門委員黃乾調任；另幾名副代表，則由中央第三組、台灣銀行、中華貿易開發公司及中央信託局等機構遴選後，經由外交部呈請行政院派任（中三組的代表，可能稍後遴派）。代表團設顧問兼秘書，將由駐越大使館秘書林旹水担任，另在當地僱用辦事員若干人。

遭學生盤據一月後 法教育部決定 關閉巴黎大學
法冶金工人卅萬現仍然罷工

【巴黎十六日美聯社電】法國國家電台在今天播出一份公報，內稱：被學生盤據已歷一個月的巴黎大學現將暫行關門，稍後情形正常時，則將復課。

這份公報爲法國教育部所發出，內稱：「巴黎大學（是法國學生騷動的中心，法國現行危機則因學生騷動而起）不能再被據爲家棧或酒店。」

公報中說：「在教育部同意之下，該校會於過幾天後讓教職員和學生進校，使大學授課工作得以恢復。」

【巴黎十五日路透社電】戴高樂總統今天赦免了阿爾及利亞反叛領袖沙蘭將軍以及數十名被囚禁的政敵。此間對戴高樂這項行動的看法，是企圖在即將舉行的大選中，取得右翼選票的支持。

現年六十九歲的沙蘭將軍，是一九六〇年代秘密軍組織的地下領袖，爲保持阿爾及利亞的法國人政權而進行戰鬥，被捕後即判處終身徒刑。此間的觀察家說，這項赦免在六月廿三日和三十日舉行的大選中，可能使戴高樂派獲得比原有支持選票多出兩百萬張。

此外獲赦的還有五十九人，包括大部份於一九六二年八月企圖行刺戴高樂而被囚的人。前總理皮杜爾由於被指控陰謀反抗國家，而被放逐，在海外流亡了六年，於上星期返回巴黎後，此間已預料，總統必採取這種措施。

戴高樂派在未來的選舉運動中，目的似在將所有共黨以及左翼政策包羅票源。

總理龐比度數天前對記者說：許多戴高樂派的候選人，都是於阿爾及利亞危機當中，與戴高樂意見不合而決裂的，現在總統頒佈的大赦行動，應該是大大地提高他們的機會的。

【巴黎十五日法新社電】法國冶金方面估計有三十萬工人，今日仍然罷工，其中有汽車、造船、鋼鐵、電器及其他工業工人。

汽車工業大部似有暫時的僵局，但有些其他工業則報道有復工運動。在彪芝與物汽車公司方面，工會領袖今日要求昨日中止談判的資方恢復談判，但據報，此項要求未獲答覆。

在西特隆集團方面，法國許多工廠現已罷工超過一月。其中包括柏里文特貨車公司，一項主要障礙，似係資方拒絕討論工會在其工廠內的權利。雷諾的布隆比蘭車工場方面，該集團工廠的工會領袖，今日午後尙在談判中，相信資方正向之提議，逆料此等提議將於星期一日由工人票決。馬賽附近船塢，三千工人今日同意於星期一日復工。賽恩河上的造船所可能亦達成同樣協議。

北方地區方面據報，已普遍復工，但局幸諾爾鋼鐵集團，則談判仍在進行中。同時國營的無線電電視廣播公司的職員則繼續罷工，其間題則集中於要求報導客觀，尤以新聞廣播爲然。工會的聯合聲明，否認外傳該公司將於下星期一照常工作一說。

北越使和談陷僵持 圖進行軍事新陰謀
春水拒美要求並揚言續援助越共

【巴黎十六日合衆國際社電】在此出席美國和北越間越戰初步和談的北越首席代表春水，昨晚指美國要求北越莫再援助南越共方的意圖爲「荒謬可笑」，因而加以拒絕。

昨晚，此間的北越僑民曾經聚集一處，爲胡志明的生日大事慶祝。春水和在不久前抵此參加上述談判的北越政權高級人員黎德壽，都是此間北越僑民的嘉賓。

春水說：「美國代表團要求我方停止援助越南南方（指南越共方），意在使美國能夠繼續自由侵略越南南方。如果南北越人團結攜手，互相協助，爲國家勝利而對付美國侵略，則祇是極力運用合法自衛權力和完成保衛祖國的神聖職責而已。全體越南人（北越人和南越人）都有如此行事的權利和義務，無人能夠加以阻止。」

春水說：「越南人企望和平，但是，這種和平必須具備眞正獨立和自由，不得爲美國新殖民地主義式的和平」。

春水重申：北越要求美國無條件地停止轟炸，並且無條件地停止對北越進行的其他一切戰爭行爲，藉使巴黎的初步和談可以迅速轉而討論跟雙方有關的其他問題。

粵北部及沿海一帶 連日大雨發生水災

【香港十六日路透社電】廣東省電台今晚報導：連日大雨之後，防洪物資已經迅速運往省內各地。該電台說，受害最大的地區是在粵北及沿海一帶區域，但它對於水災所造成的損失和死亡詳情則未發表。兵士們已經動員，把補給物資趕速運往水災區域。廣東省防洪總部於星期五對各地區的防洪機關發出命令，着他們採取種種措施以防泛濫。工人和兵士已與農民協力合作，來修理及加強堤壩。據該電台說，他們都是以毛澤東思想來武裝的。

社論
論越南局勢的現實面和幻想面

縱觀越南全局，可以把它劃分爲現實的一面和幻想的一面。前者是南越境內的作戰活動，後者是巴黎初步和談。人世間的現實往往是無情的，而幻想則充滿着美麗。以此比擬現階段的越局，則是現實的努力，經常被幻想所抵銷，長此下去，越戰不但勝利無期，甚至連南越和美國長期以來所獲得的成就，可能在一個充滿幻想的美麗境界中，化爲烏有。興念及此，爲美、越當局憂。

先看現實的一面：美國與北越的初步和談，歷時已有五週。在此段期間，南越戰場的變化殊大。具體來說：在空中，美國對十九度以北地區，完全停止轟炸；在海上，美艦的活動範圍，也漸漸縮小。這種單方面削弱軍事努力的措施，毫無疑問是美方的主張，藉此向對方表示美國已履行諾言，在初步會談開始之後，着手約束己方的軍事行動，而希望北越也能「推誠相見」，採取平行措施。

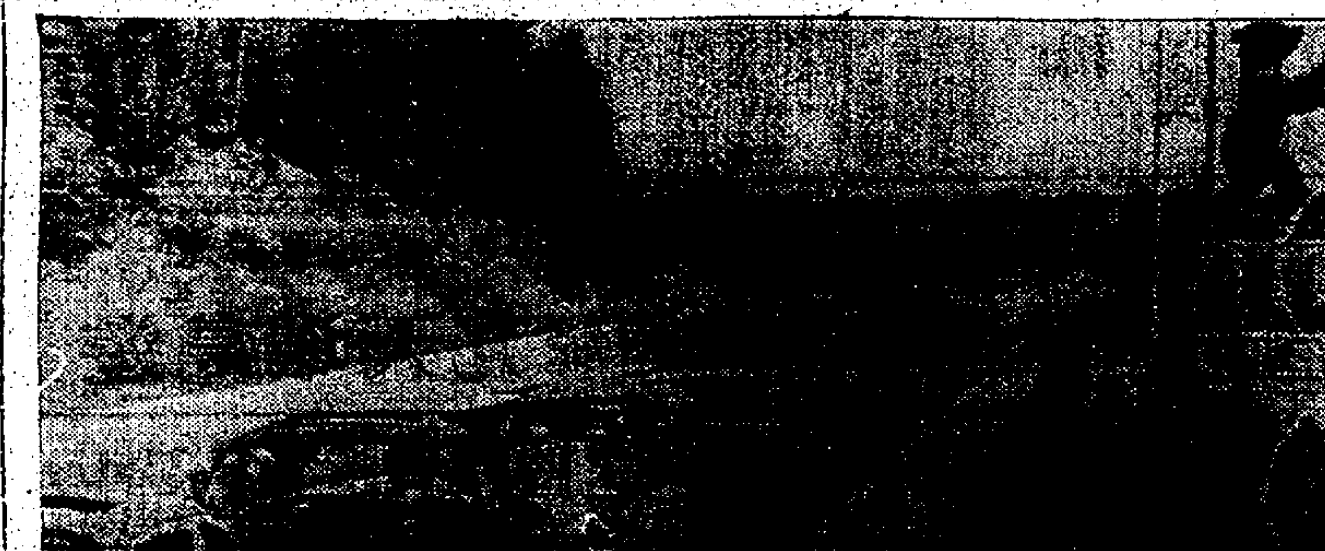
事實上，北越的反應如何呢？答案是北越利用美方的停炸，把大量的武器和兵員向南越偷運（西貢估計從四月迄今，北越南運的武器和兵員，較前增加了三倍）。同時，對曾受美機炸毀的交通和生產單位，加工修補；對新徵士兵，進行作戰訓練。在南越境內的共軍，則奉命加緊向西貢展開火箭攻勢，揚言自前天起，將對敵地繼續發射火箭一百晚，每晚一百枚。越共從今年一月迄五月底止，美方估計它先後曾對西貢市區和郊區，發射了二百六十七枚火箭。現在若在百晚之內，每晚發射百枚，則其總數可達一萬枚，試想西貢若任其恣意轟射，人民生命財產不但難免遭受毀滅，連西貢全市也將成爲廢墟，這難道是美國願見的悽酷遭遇？美國須知，越共發動這種恐怖的火箭攻勢，乃由河內直接頒令而爲，北越的「人民報」對此，已予公開的供認。它說：「被侵略者軍隊佔領的西貢，市內的武裝部隊和人民，可以用每一種手段和戰術，來達到摧毀侵略者的目的。」這証明北越對西貢除了發動火箭攻勢之外，而且還企圖策動西貢市內的暴亂，一心想攫奪南越的首都，作爲迫使美國讓步的「資本」。

越南的現實面是如此，現在再看幻想面：

巴黎初步和談，是美國邁向和平幻想的美麗境界的第一步。在此之前，白宮主人對越戰的最大抱負，就是「光榮和平」四個字。這一口號本質上是以幻想爲背景的，若以現實的觀點爲基礎，它應該是「勝利和平」。「光榮」的獲得要在全面奪取越共之時，未把敵人打敗而談「和平」與「光榮」，不客氣的說一句，那是一種失敗思想的作祟。不幸的是白宮在援越抗共戰爭時期內，一切作戰方面的措施，都受所謂「光榮和平」的支配，一方面作戰（現實的一面），一方面探和（幻想的一面），這代表着白宮的矛盾心理。

經過一個多月的會談，任何人俱同意，北越根本沒有一分誠意，河內派代表前往巴黎出席會談的動機，所圖者是使美方長期陷於幻想之中，因憧憬「光榮和平」而喪失警覺，全面降低戰場上的努力。北越此項企圖，雖然極度明顯，但白宮當局知情然無知，始終堅持巴黎初步會談不會破裂，而又認爲北越還是爲了換取美方的全面停炸而會讓步。這種估計，又是幻想！北越不讓會談破裂的道理很簡單，它要拖住美國，邊談邊打；如果破裂，北越的詭計豈不是要全部粉碎？白宮當局祇知其一而不知其二，完全是因幻想而被催眠。此時若不快快覺醒，仍然繼續陶醉在幻想境界，則越共就可暢所欲爲了。希望白宮當局莫再流連於幻想之境，返回現實世界，用行動來貫徹援越抗共的初衷。

上述種種，就是越南局勢的現實面和幻想面，西貢政府處身於這一矛盾局面之中，必須提高警惕。自從巴黎初步會談開始後，西貢政府內部就出現了一種分裂的暗流，阮文祿總理的下台和陳文香內閣的成立，反映出這股暗流的冲激與擴大。分裂的發生，據云由於阮文紹與阮高祺的不和而起。政變謠言，還來頻傳，美聯社前天的電訊，謂內閣閣員若干人，以辭職爲要脅，支持阮高祺；並謂總統府附近有軍隊調動，情勢似頗緊張。眞相如何，不得而知，但空穴來風，當非毫無根據。我們聞訊之餘，頗爲南越當局惋惜，大敵當前，應是全面團結禦侮之時，豈容再事鬩牆？阮文紹與阮高祺合作多年，此時更不應因私見而置國家民族於不顧。目前正是南越歷史上最重要的關頭，越共利用美國對和平的幻想，很可能在時機成熟時展開總攻。南越政府若把精力消耗於人事、派系和權力之爭，則抗共戰爭所得的成就，可能毀於一旦。越共所期待的，就是南越政府的自亂步伐和同室操戈，「兩阮」應認淸利害，善自爲之。



德共阻撓西柏林與西德交通

東德最近實施通行証和簽証條例，因而使到來往西德與西柏林間的汽車駕駛人，深感不便。圖示汽車駕駛人於星期六日（六月十五日），在西柏林一個邊境地區的東德共黨檢查站，育候接受檢查手續。結果使通往西德的汽車大路上，排成長逾約五公里的汽車長龍。（美聯社無綫電傳眞）

美國和北越參加越戰初步談判的代表團下次定於本星期三上午復再商談。

【巴黎十六日合衆國際社電】北越顯然正在力圖使巴黎和談維持現時的僵局，希望越戰的軍事發展，使他們不必讓步。這是西方外交觀察家目睹和談迄無進展，而得到的觀察。和談第九次會議，已定於星期三舉行。

他們說：雙方在這次和談中，都對對方發動宣傳攻勢而戰場上的戰鬥則日益加劇。雖然美國並未公然承認北越的說法，即美方出席和談等於「敗北」，但美國代表團對於越共不斷猛烈轟擊西貢，感到憂慮。

另一方面，北越對於美國的警告，即越共繼續轟擊，將對和談造成「嚴重後果」，理事，毫不以爲意。該方面人士說：北越將會以重覆過去的聲明和對美方的譴責，謂和談不作答，來使到和談僵持下去。

「南方日報」震慄之聲 謂倘革命運動失敗 將有不少人頭落地

【香港十六日路透社電】廣州「南方日報」今天說：如果「革命分子」不能緊緊控制階級鬥爭的話，則中國大陸是隨時可能會發生「資本主義復辟」的。

「南方日報」又說：如果這種情形發生，則「無產階級專政」將會一變而爲「資產階級專政」，而「千萬人的人頭將會落地了」。

由廣東電台引述的該報一篇文章說：人民在「革命運動」過程中，將會犯有錯誤的。但是，他們應經由教育來加以糾正。

該報又要求對企圖破壞軍民關係和攻擊「革命委員會」的一小撮「階級敵人」，加以鎮壓。

賓州六十四名代表 聲言支持洛克斐勒

【華盛頓十六日合衆國際社電】紐約州長洛克斐勒的競選共和黨總統提名運動，星期六由於獲得賓夕凡尼亞州州長夏菲的贊助，聲勢大增。夏菲說，他預料將可領導賓州六十四名代表，加入洛克斐勒的陣營中來。

夏菲在俄克拉荷馬州托沙召開的共和黨州長協會會議上作上述宣佈。他說：「我相信洛克斐勒州長係美國最適當的領導人物。」

共和黨參議員斯考特稱讚夏菲的上述決定。

他說，夏菲的決定，代表賓州六十四名共和黨代表的絕大多數意見，他並促其他的代表也追隨夏菲，支持洛克斐勒。

洛克斐勒本人對他競選提名的機會，表示樂觀，他現在明尼蘇達州和北達柯達州進行競選活動。

【紐約十五日路透社電】據多數政治觀察家稱，只有發生政治奇蹟，否則無法避免美國副總統韓福瑞在十一月總統大選中，而受到前副總統尼克遜的挑戰。

今年美國總統選舉係難以預測的，因爲由詹森總統宣佈退出競選到參議員羅拔·甘迺迪的被刺，均使預測難以確定。

尙有兩月的時間，民主黨和共和黨才開大會來決定誰是總統競選的提名人，而大選距今，尙有五個月之久，因此更難預先推測。

由於羅拔·甘迺迪被刺，震動全國，競選人曾停止競選一週，現參議員麥加錫和紐約州長洛克斐勒又恢復競選。洛克斐勒的競選活動，相當吸引人，他發動大規模演說和廣告攻勢，目的在與尼克遜的助選隊伍對抗。

麥卡斯 下月將赴法 協助越和談

【新墨西哥州十六日合衆國際社電】參議員麥卡斯於星期六晚說，他希望於七月往巴黎來協助越南和平談判。這位代表明尼蘇達州之美國參議員從風城十三州民主黨會議乘飛機抵達此間。他說：「我希望於七月往巴黎，在與和平談判有關係的四個人中，我打算最少和其中的三個人會晤，而且我並欲與巴黎的銀行家會談。」麥卡斯拒絕詳細講述和平談判的進展及其與銀行界會談之原因，但他又說，他同時並欲在愛爾蘭作一種度假的休息。

兩萬左派學生 發生反美示威
日本四十七個城市

【東京十六日美聯社電】估計二萬三千名好事的日本學生、工人及和平主義者，其中有美國人，星期六日在日本全國四十七個地方，發動瘋狂的反美示威，抗議美國捲入越戰及美日安全條約。國家警察稱，示威者與防暴警察的衝突，學生與親共分子衝突中，打傷警察及學生約二百五十人。被捕學生及工人共五十四人，其餘名爲阻礙交通及阻擾辦公。示威者抗議美國介入越戰，及要求不續美日安全條約，該條約將於一九七〇年提出檢討。他們又要求早日將美國管治的琉球群島早日歸還日本。估計有七千人，其中有一批美國人，既有「麥卡錫作總統」牌，在東京作有秩序的示威。一名手持牢實的美國旗的示威者，在美大使館門前，高呼「讓出越南」。有些示威者在大使館附近坐下，但遭日本警察驅退。

滬共黨整風 遭強烈反抗
上海電台廣播稱

【香港十六日路透社電】上海電台今晚報導：上海中共黨內刻正進行整風，但正遭遇激烈反抗。

該台說：「上海的中共黨員和擁毛的無產階級革命分子，刻在運用毛澤東思想，以淨化黨的組織。但是，在整風運動進行中，經已出現很激烈的階級鬥爭。階級敵人曾經從事努力，擬破壞黨的整風運動。」

英美法外交部 向蘇提出抗議
東德限制西德人入境

【華盛頓十五日路透社電】國務院今日宣稱：美國、英國和法國已聯合就東德限制西德人民旅行柏林道事，向蘇俄提出抗議。

國務院發言人說：國務卿魯斯克，昨天在紐約的晚餐宴會席上，向蘇俄副外長古斯尼索夫和大使杜布里寧提出口頭抗議。

英、法兩國外交部亦同時在倫敦和法國向蘇俄代表提出抗議。

國務院說：「三國就東德對前往柏林的西德人和運往柏林的貨物所實施的護照簽証和貿易限制，提出抗議。」

一切跡象顯示，西方三國雖然堅持蘇俄要從中干預，但却希望避免對抗。

【西柏林十五日路透社電】西德外長勃蘭特今天在此間說：西德將直接向蘇俄就東德向西柏林的通路線所施的通過和簽証新控制提出交涉。

勃蘭特已縮短其對南斯拉夫的官式訪問，以便飛到此間與西柏林政府進行迫切商談。他對記者說：「西德政府不能不更清楚解釋，它自己對蘇俄的利益。」

越揆昨聲稱 無閣員辭職

【西貢十六日法新社電】南越總理陳文香今日否認其成立三個星期之內閣中，有若干閣員意欲辭職的傳言。據所報導的陳氏談話說：「無人有意辭職，而關於我的內閣逐漸解體的消息是不確實的。」這些謠言，是於陳氏撤換那些被認爲同情於副總統阮高祺的軍人和警官之後所引起的。自那些軍警人員被撤換之後，阮高祺已日漸退出政治生活，並隱居於西貢東北海岸芽莊的政府別墅。

襲西貢郊區 四百名共軍 被美軍殺敗

【西貢十六日美聯社電】越共火箭手於星期日早上，把四枚火箭射入西貢，但是估計有四百名共軍在蠻攻西貢郊區的美國步兵巡邏時，受到慘敗，傷亡甚衆。

一位美軍發言人說：有一股實力大約等於一個營的越共和北越混合部隊，於星期日凌晨三時，襲擊美軍第廿五師的部隊，地點是在距西貢中心區五哩，而距人煙稠密的市區不足三哩。美軍立即還擊，並逐退共軍的襲擊。而共軍在交戰七小時後，停止戰鬥，計只被擊斃七十二人。美軍方面則有三人陣亡，另卅二人受傷。美軍又在較早前數小時，美軍第廿五師的伏擊巡邏隊在同一鄉近地點，擊斃十一名越共游擊隊，而本身則未有遭受任何傷亡。

擊中西貢的四枚火箭，落在該市東南部的碼頭區和徐明大街。那些較爲疏落的一〇七公厘火箭，則使三名平民受傷（兩名美國人和一名南越人），擊毀一輛卡車，另使一間貨倉起火焚燒。

袖珍攝影錄 經已出版 定價七元

攝文選P·S·著述（國際攝影學院教材及電台攝影顧問）第三輯
圖片七十六幀　本題八十六講　文長二十萬言

內容：攝影器材……人像攝影……攝影基本法則……黑房技術常識……藥物配方……彩色照片冲洗放大技術……修相與加色……攝影構圖學……藝術攝影之部
總發行處：大道中22C……九龍分售處：青山道……書局冲曬店均售

嘉德中學招生
基督教信義會

班級：中一、中六新生暨中一、中二、中五插班生
報名：即日開始　考試六月廿九日星期六
費用：中一、中二學費膳宿費每月共75元
附註：一、全日上課，設有男女生宿舍，全校佔地十萬平方呎。
二、校址：九龍錦泉崇村。電話：K893509
三、簡章及「報名表」備索，請附回郵。
四、凡持升中試者免試並於六月18至20來校註冊

ST. AUGUSTINE COLLEGE
香港聖思定英文中學
招一九六八年度男女生

附設男生宿舍

班級：英文中學F.1—F.5。英文小學P.5—P.6。中文中學。中一至中五，中文小學。小一至小六 幼稚園。高初級。
（除幼稚園分上下午上課外，其餘各級均全日上課）
報名：即日開始（上午九時至下午五時半）
附註：升中新生得免費入學期先修班補習英數
試期：在校內公佈
校址：香港擺花街23—41　電話：447121
董事長：唐碧川
校董：武幼安神父

崇正中學暨津貼小學招生
崇正總會主辦　不牟利學校　監督：黃石華

學制	招收班級	考試日期	報名
政府津貼上午小學	小學一年級男女新生及二至五年級男女插班生	六月廿三日	由即日起至入學試前一日止
政府津貼下午小學	同上	六月廿三日	
中文中學（中一及中二上下午制，中三至中五全日制）	中一男女新生及各班男女插班生	六月廿三日上午九時	
英文中學（F.1及F.2上下午制，F.3至F.5全日制）	FORM 1 男女新生及各班男女插班生	六月廿三日上午九時	

校址：九龍蘇屋村廣利道十一號　電話：小學：K878226　中學：K782478

樂道英文中學
基督教樂道會主辦

英中試校電
文部：F.1—F.4（F.5及中五不招新生）
文部：中一至中四
期：六月廿三日（星期日）上午九時
址：九龍何文田樂道台（培正道直入）
話：八四四一七六　八四三九四七
監督　洪縣淸

風濕

旅港卓氏宗親總會啓事

本會首屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會定於本六月廿六日（農曆六月初一）下午七時假座佐敦道龍如酒樓舉行，餐券每張二十元，希我宗人踴躍購買，茲爲方便各宗親購買起見，除派專人登門分售及向本會購買外，在下列各處分設代售站：
九龍東頭村新區第八座五三號卓敏合。
紅磡曲街四一至四三地舖卓舜江。
九龍寶炳達道1B號卓英紙號。
灣仔軒尼詩道啟德大廈威靈辦館。
筲箕灣道三六〇號合興米業。
灣仔軒尼詩道一九六號美京大廈地下新興洋服店。
黃大仙竹園第五座七九號卓茂。
香港德付道西寥創興大廈七〇一號卓森通。
會址：九龍新蒲崗衍慶街寶興大廈九樓八〇二號

佛教悉達幼稚園招生
香港佛教聯合會主辦

班級：幼稚園上、下午高、初級
報名：即日開始　額滿即止
考試日期：報名時通知
校址：灣仔洛克道三三八號二樓
附註：(一)本校自置校舍，一連五座，設備完善，爲不牟利學校。(二)本校畢業生保送佛聯會屬下各小學升學。
校監　黃允畋

聖馬利亞堂中學 小學 幼稚園 招生

校址：中小學：播埔道東院道三號　電話：(H)七七五三四七　(H)七七五〇〇四
幼稚園：銅鑼灣大坑道二號A　電話：(H)七六一七六八
學級：中學：F.1 F.2插班招生　F.3 F.4尙有少數餘額　F.5暫不招生
小學：上下午班一至五年級
幼稚園：上下午班高低年級
報名：即日開始，並携本人寸半相片兩張
考試：中學：七月卅一日上午九時
小學：第一次：六月廿二日下午二時
幼稚園：第二次：七月卅一日上午九時
校監：彭榮昌　校長：譚仲約

牙醫許菊初啓事

本人在九龍彌敦道七二一號「旺角道口」香港商業銀行大廈六樓電話八〇二七四號開設牙醫分所由即日起開始應診。
每日應診時間　上午十時起至下午一時　下午由二時起至六時
牙醫許菊初啓

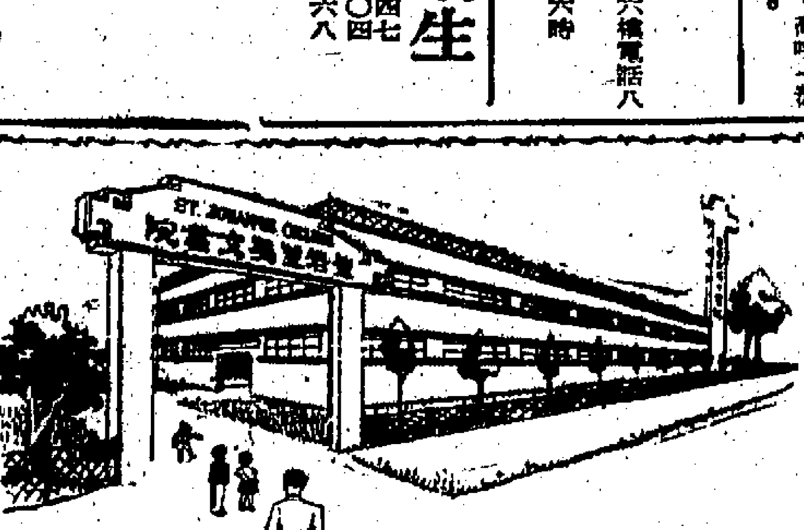
惠刊登本報廣告者請撥電話七二一〇七〇八接洽

哥林比亞無綫電學校招生

科目：（1）無綫電工程全科（2）高級無綫電黑白彩色電視工程科（3）無綫電工程實物……（供器材回家實習學生遍全球各地）
校址：九龍保安道22—26近青山道仙樂戲院　TEL：789715・856889
本校歷史悠久自置校舍設備規模……

天主教會 聖若望英文書院 招生

本校一九六八年九月增加學額多名現在開始辦理一九六八年至一九六九年度新生入學申請事宜
班別：全日制中學部 F.1至F.4　小學部 幼稚園高初班 P.6
申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋半身正面照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到達指定之試場參加考試。



擴建校舍通告

本校因鑒於界限街以住宅樓宇改裝之租用校舍，不適宜作本校發展之用，故決於本學期結束後放棄，乃由建築師林威理設計，擴建尖沙咀九龍道路地段校舍，由日興建竣成。
本校現除設有自置秀竹園道共有廿六間課室之校舍外，並將九龍道路地段校舍擴建課室十五間，可容千人之大禮堂一座，今後本校仍繼續本着以往宗旨，維持男女分校及全日制上課之優良制度，特此敬告學生家長及社會人士。

校址
九龍塘秀竹園道十一號　電話：八三六七三三　八三七二四〇
尖沙咀九龍道路地段　電話：六三七一九〇　六三七四七一
界限街一二六號　電話：八二七八七九

詹森總統促國會 速立法管制步槍
全國來福槍會揚言反對

【德克薩斯州奧斯汀城十五日路透社電】白宮今天說：詹森總統認正「不遺餘力」，加緊通過嚴厲的聯邦步槍與獵槍管制法律。他並促請各州實行槍枝管制法律。據白宮副官在此間與詹森總統會談後說：白宮曾就槍枝問題接獲五千多封信函。副官加里勞蕭說：那些信函以十一對一之數，贊成施行有力的槍枝管制辦法。他說，在羅拔甘迺迪遇刺後如片飛來的信函，是支持一項槍械法案一項「公衆特別要求」。加里勞蕭又說：詹森總統並請求加速進行國防部的研究，不見致各項辦法，俱查在例如會議廳等地方內外所收藏的武器。

【華盛頓十五日路透社電】影響力大的全國來福槍會，今日發動一項強硬的反攻，對抗國會羅拔．甘迺迪遇刺後，羣衆要求實施更嚴厲的槍械管制的壓力。全國來福槍會主席格拉辛向該會的九十萬會員發出通告，促請他們致函國會，反對擬議中的新軍械法案。他說：「除非美國的運動家刻不容緩地向他們的參、衆議員表達意見，否則將會在州與州間被禁止擁有長槍，而一般性的軍械法案亦成爲事實了。」政府於本周提出的法案，將禁止郵購來福槍和獵槍，而在參議院所提出的其他法案，則強制持械人登記和領牌照。

西德願負担近八億美元 抵消美駐西德部隊 兩年所受外滙損失

【華盛頓十五日路透社電】國務院官員今日說：西德經已同意負担七億八千五百萬美元，來抵消爲使美軍於一九六八至六九年留駐西德而出現的外滙損失。

這項於星期一日在波昂達成的協議，預料一切細則擬定後，即行公佈。國務院官員說：好像現時那樣，西德將購買五億美元中期美國財政部公債和一億美元軍事裝備。此外，一個西德銀行集團將代向西德市場，推銷一億二千五百萬美元公債，其餘的六千萬美元則由德國航空公司向美國購買四架巨型波音飛機。

部份活翼機 獲准再飛行

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國國防部昨天說：因爲發生了一連串故障而暫停飛行的四十二架F一一一型活翼飛機，其中一部份已獲准再度飛行了。空軍部並未說明再次飛行的飛機數目，但表示這些飛機是經過修理的。F一一一型活翼機原由海、空軍所用，但在駐泰國的五架中有三架失事之後，已全部停止起飛。

世界第一流心臟專家 對換心手術 訂基本原則

【日內瓦十五日合衆國際社電】當世第一流心臟專家在昨天爲將來的換心手術定下若干原則，包括爲捐心者的死亡下一定義。

一些外科醫生，免疫專家和神經學家商定的聲明中說：換心手術應祇在擁有外科專家，免疫專家和神經學家而且能夠得這三種專家密切合作的醫療機構內施行。聲明中說：任何人應該祇在新醫藥治療或其他手術，不再能使病勢好轉時，始施行用換心手術。

聲明中說：選擇捐心者，應該考慮下述三點：㈠捐心人的心臟應該健全無損。㈡應該從防病角度研究捐心者的心臟，是否能爲受心者的機體所接納，不受排斥。㈢捐心者的大腦，應該已經完全失去功用，不可能恢復功能。

聲明中說：人因腦部停止活動而死亡時，確定死亡必須基於五項原則：㈠腦部跟軀體必須已經喪失一切聯繫。㈡肌肉必須已經完全喪失活動能力。㈢自動呼吸的能力當已喪失。㈣血壓當已沒有。㈤在使用電子裝置測度，甚至使用各種器械刺激下，腦內的組織，應該顯得經已絕對停止活動。

陸軍官校祝校慶 蔣總統主持大典

【台灣南部基地十六日中央社電】蔣總統於十六日上午主持陸軍官學校四十四週年校慶大典後，曾於中午十二時在陸軍官校大餐廳，與參加典禮的來賓共二千餘人，共進午餐。總統在餐會中曾舉杯向全體來賓和學生家長致意並祝反共復國勝利。

換腎人在台大醫院散步　我國第一位換腎人吳祥振，手術後經過廿天在台大醫院無菌室休養，由於情況進展良好，業於十五日上午獲醫院當局准許，離開無菌室，到花園散步。圖爲：吳祥振（中）由他的太太（左）和護士翁麗玉（右）陪同在台大醫院後花園散步。（中央社）

我國與中非簽農技協定

【台北十六日中央社電】中華民國和中非共和國農業技術合作協定，十六日正式簽訂，由外交部長魏道明和來華訪問的中非外長查地奧，分別代表兩國政府，在協定書上簽字。

根據這項協定，中華民國將於今年七月間派遣農業考察團，前往中非共和國，就種植水稻及一般作物的可能性，進行實地考察。協定書規定，中華民國承允儘量派遣一隊由十六人組成的農耕隊前往中非共和國，就稻米及其他作物的栽培，作爲期兩年的試驗與示範，結束後，即與中非共和國政府進行洽商草擬一項逐漸有效使用人力，及物力的農業推廣計劃。

魏外長和查地奧外長在協定上簽字後，曾分別致詞，指出兩國政府爲加強兩國間既存友好關係，簽訂這項農技合作協定，以恢復兩國間原有密切的技術合作。

英福特車廠 男女工員酬爭執 政府調停已失敗

【倫敦十五日路透社電】由英國唯一女內閣大臣對福特汽車廠男女員酬爭執所召集的和平會談，今天宣告失敗。就業及生產力事務大臣卡索夫人，曾召集福特汽車廠和工會首腦前往該部，俾設法終止由一八七名住車蓬縫紉女技工的一大罷工。那些女技工力稱，他們在倫敦福特車廠每小時所得的工資比男工人少五個便士。此次罷工，可能使英國福特汽車廠陷於停頓。并威脅四萬工人和價值數百萬鎊的出口。但在今天六小時的和平談判後，仍未有若何解決辦法。資方和工會方面，將於星期一再次開會。

勞資談判破裂 英航機師罷工

【倫敦十六日美聯社電】英國海外航空公司的機師，於星期日因爲工資糾紛而罷工。英國民航機師工會主席梅里菲爾說：與政府仲裁人的談判已決裂，罷工將如期無限期實行。這次罷工將會使到使用倫敦的希斯勞機場和吉城機場的英國海外航空公司客機受影響。

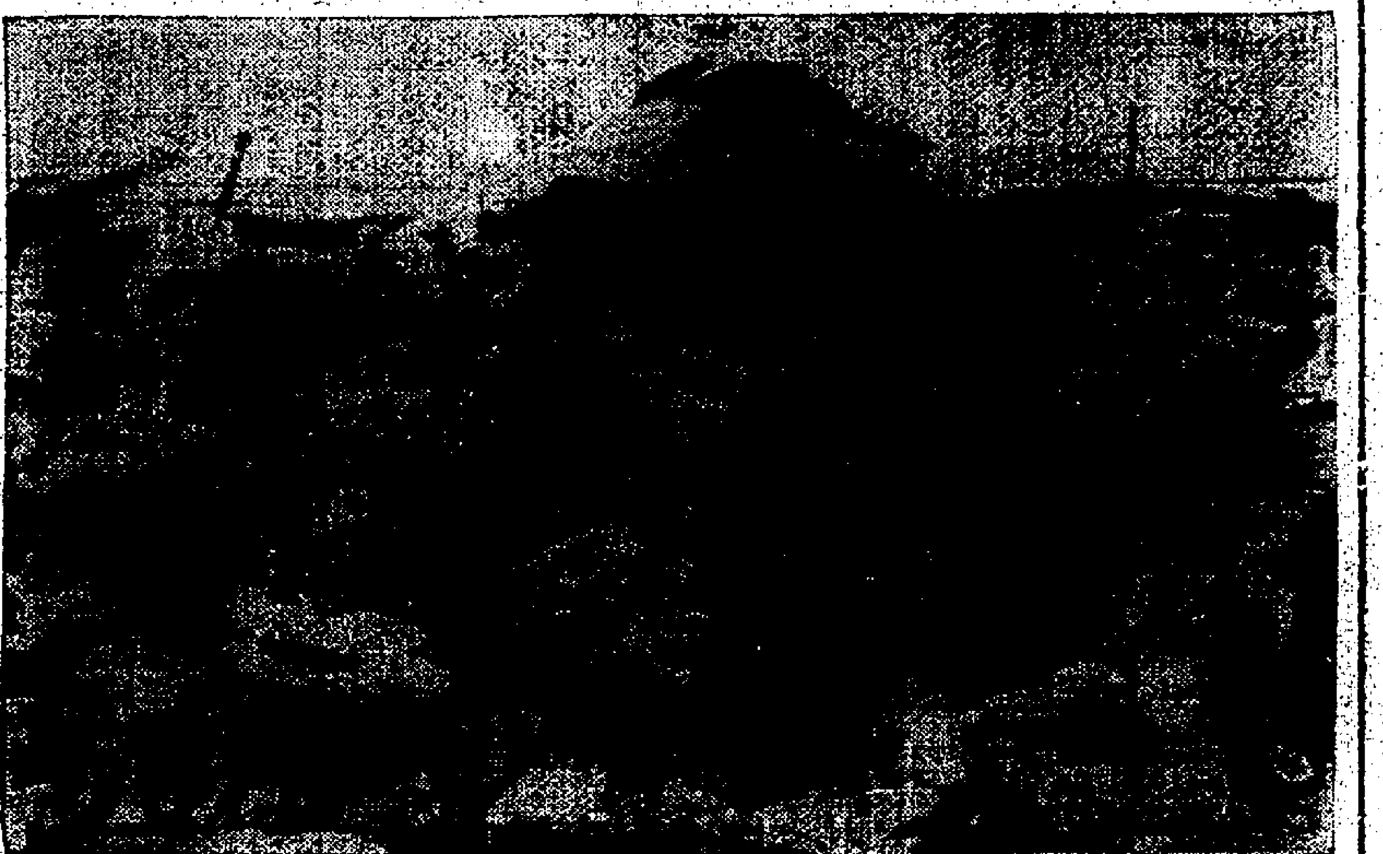
【倫敦十六日路透社電】機師的罷工，今天已使英國海外航空公司從倫敦飛出的班機，不能起飛。

第一班被取消的客機，是一架飛往紐約的飛機，該班機本來是定於格林威治時間今天上午九時飛出的。英航一位發言人說：在罷工的第一天中，將有十九班機受到影響。昨晚半夜本已是機師要求加薪問題解決的最後期限，但是到了期限，英國民航機師協會的領袖們，仍與就業和生產力部長卡索爾夫人，進行談判。當談判最後宣告破裂時，英民航機師協會主席馬利菲特機長對記者說：「這次罷工是一定的了」。約有一千名機師受到影響。罷工通知紙提及倫敦的希斯廣機場和格拔克機場，現英航希望從曼徹斯特和柏勒斯維克兩地，派機飛行。

台灣紡織品銷香港 今年起有顯著增加

【香港十六日中央社電】中華民國自今年元月起，銷往香港的紡織品，如毛布、襯衣布、印花布及毛胚布等，每月均顯著增加，以價值論，每月平均都增約七、八十萬元港幣；五月份高達港幣五千一百七十九萬元。

據業者說，銷港激增的原因，一是大陸貨生產低落，供應無期；二是德國和美國向港採購，也都增加，港商利用便利的中國貨，加工後輸銷美歐，較爲合算。



溪山基地　美國海軍陸戰隊第三師第四團第三營的部隊，於六月十四日在溪山臨時機場一架被擊落的飛機附近歇息，等待登上直昇機，這些直昇機，將把他們運到溪山以南一個地區，進行一項大規模的掃蕩行動。（合衆國際社無線電傳眞）

非洲蜜蜂侵南美 巴西多人遭螫斃

【秘魯利馬十五日路透社電】現正採緊急措施，以防大羣殺人蜜蜂侵入此南美國家。民防衞官員稱，現深恐此等蜜蜂由巴西飛抵秘魯，此等蜜蜂以非洲蜜蜂見稱，在巴西已螫斃多人，入口品亦施管制，以防蜜蜂透過。據悉：此等蜜蜂繁殖迅速，舉凡接近其巢之生物，均遭其螫斃。

有特殊嗅覺 伊朗一女孩子 可探出癌症

【德黑蘭十六日美聯社電】德黑蘭一本婦女雜誌，星期六日在其主要論文中報道，伊朗的十六歲女孩羅蘭斯，在過去兩年來，以特殊的嗅覺，能探出患癌症的人。該婦女消息雜誌現正設特別醫學委員會以試驗其能力。羅蘭斯爲伊朗醫生的女兒，其母爲法國人。她對記者稱：她進入一室或大百貨公司時，有時能可嗅到空氣中的癌症氣味，不一定遇見患病的人。她指出氣味爲「不是惡臭，也不像香水。」她說，她探望一個患癌症親戚後，便發覺了她那「特殊的能力」。

粵閩浙等省區 腦膜炎病流行
廣東陸豐最爲嚴重

【台北十六日中央社電】據有關方面敵後消息：大陸東南地區的疫癘流行，僅廣東陸豐一縣，患腦膜炎的已有兩千餘人。敵後消息說：東南各省自三月下旬以來，疫癘普遍蔓延，其中特別嚴重的地區，有廣東的惠陽、龍門、增城、博羅、東莞、寶安、和平、連平、惠東、湛江、茂名。福建的澄海、龍南、詔安、長泰、雲霄、平和、東山、南靖、華安。浙江的青田、麗水、龍泉、雲和、遂昌、縉雲等縣市。敵後消息指出上述各地所流行的疫癘，以腦膜炎最爲猖獗，由於中共醫藥缺乏，死亡率極高，一般人民莫不談疫色變。

美探險隊在加勒比海 發現哥倫布旗艦殘骸

【紐約州阿爾巴尼市十五日合衆國際社電】曾在世界運動會中奪得金牌的業餘考古學家甚佛昨天在此間說：美國的一個探險隊在加勒比海水下，發現了一條船的殘骸，相信是哥倫布的旗艦「聖馬利亞」號的殘骸。（該島一邊屬海地，另一邊則屬多明尼加）海岸附近水下發現了「聖馬利亞」號。

一四九二年耶誕日午夜時分，該艦（長一百十七英尺，排水量一百噸）在西班牙島海岸外被珊瑚礁撞破艦底，因而沉沒，艦上五十二人卻無人死亡。後來，哥倫布使該艦上的人登上一艘較小的船「尼娜」號，而把若干人遺在西班牙島上一個名叫納維達村的地方，予以足供一年需要的給養。

新墨西哥州警局 接獲匿名信 要殺麥卡斯

【新墨西哥州阿拔柱基十五日路透社電】警方今日透露，有人揚言要暗殺定於今晚訪問此間的總統候選人麥卡斯。一張寫上恐嚇的明信片，於上星期日被人投入麥卡斯的競選部。這張據說寫着「下一位是麥卡斯」的明信片，已交給秘密保安人員調查。一位警方發言人說：「我們不會把這事視爲兒戲。」隨着羅拔．甘迺迪遇刺後，白宮已下令保護各候選人。

美昨舉行 地下核爆

【華盛頓十五日路透社電】原子能委員會在此間公佈，美國今日在內華達州試驗場，進行低級至中級威力的地下核子爆炸，其威力相等於二萬至二十萬噸TNT炸藥。這是本年迄目前止公佈的第十四次與武裝有關的試驗。此外尚有三次公佈的爆炸，或與發展原子能和平用途有關，或爲改善試驗偵察辦法。

四川革命委會 出現分裂現象

【台北十六日中央社電】據中共十六日新聞廣播稱成立不久的「四川省革命委員會」已出現分裂現象。毛林派是於五月卅一日在成都成立「四川省革命委員會」，其組成分子是當地「革命羣衆代表、駐軍代表和革命領導幹部代表」。

陳文香會表示 訪問中華民國

【西貢十六日中央社電】越南總理陳文香私下表示，如果他出國訪問，他首先要訪問的國家將是中華民國。這位大力支持政府的總理，是在和中華民國大使胡璉晤談時，表示上述願望。他對胡璉大使說，他自幼便崇拜蔣總統。他說，他從未離開過國門，他接着說，如果有出國訪問機會，他首先要訪問的國家是中華民國，並且要會見蔣總統。

陳文香與胡璉的首次會談，歷一個多小時。

英人非盡是壞心腸
當任何悲劇發生的時候，古道熱腸，慷慨布施的情形，便會浮現于社會各個階層。

·士珍·

在英國偏僻的地方，那裏常常發生强姦案件，在街上也有搶刧的事件。英國人所需要的，以較少的工作和勞力賺較多的錢，他們希望繳納較低的稅額，和買比較廉宜的電視機。但是，英國人的心腸并不是壞透的。

祇要一場大水，一次火車相撞，或者一個悲劇，就會使英國人大解慳囊，踴躍捐輸。

據貝里爵士說：「在現代的社會裏無論有什麼缺點，我們的同情心時時都是一樣的。在發生悲劇的時候，社會人士會不期而然慨慨施與。」

他是一九五三年沿岸發生大水期間的倫敦市長，他曾替那些災民募集七百萬英鎊善款。

他說：「人們常常響應一種情感上的呼籲。試舉艾賓斯郡康維島一宗意外事件爲例。一架嬰兒車裡的一個嬰孩，在父母們手伸不到的地方，在水裡漂浮了去。他們溺死了，但是嬰兒卻奇蹟地活着。我們的辦事處隨後接到願意收養她的許多建議。」

人們的心腸有一些不純潔的地方，但它們並不是完全邪惡的。阿貝方這鄉村的名字，可以証明這件事情。一堆煤渣於一九六六年十月傾瀉，掩埋那間鄉村學校，殺死一一六個孩子和十八個成年人後，人們寄來一百七十萬英鎊，送到那條村去。當地曾在一九六三年發生南斯拉夫史科耶城的時候，李察邵布爾比就廣播呼籲救濟災民。他說：「我要在四天之內，籌款十萬鎊」。他在四分鐘之內就獲得響應，多過一百個人曾打電話給他表示願意捐款——募得的錢，足以派出整車隊和預先建好的屋宇，收容那些無家可歸的人。

一九五七年，約有九十人曾在倫敦附近利維森地方的一次火車相撞事件中喪生。有人當即發起救災基金，援款支助那些無能力探視那些受傷親屬的人們，并且爲因父親死亡而輟學的學童。十年後，在離開利維森約有一哩的地方，再發生一次火車相撞慘劇，死四十九個搭客。許多男子和女人，都由家裡帶着毛毡和茶，趕速前到意外地點。另一項基金就馬上成立起來，第一個收款站，收到了二百鎊的款項。

九個月以前，在蘭斯城的新建的營房村，被一次猛烈的颶風大雨所破壞，在不及半小時之內，那項損失共計十四萬鎊，當地一個說波蘭人，立即寄還他所有地氈，不收取任何費用。

一個沒人照顧的嬰孩，引起大衆採取行動，比較在中東發動一次戰爭快速。有三百個人要收養那個孩子厄古拉斯，那個男孩於去年十二月，被發現在艾塞斯郡雷里城一間女廁裏，用聖誕節禮物紙包着。

一個清道夫，在倫敦南紐克區垃圾箱旁發現那個十一日大的小女孩珍妮，許多現款和衣物，而要收養她的申請書，也不久的便紛至沓來。

雖然做父母的人們對於他們自己的孩子常會大發牢騷，但當他們看見別的幼小者發生困難時，他們會毫不吝惜的解囊幫助的。

來自比利時科斯德城四歲大的女孩艾利安妮，大概比其他任何孩子收過較多的銀晤，有二百五十萬張。這件事情，是她父親所工作那個空軍基地，收到一項打字電報機所說明開端的。那項通訊說明艾利安妮患癌病和病得很厲害。

那些明信片，由英國、越南、西伯利亞和大的紛紛湧到。結果，艾利安妮死了，但是她卻留了世界上的仁慈心腸。

以百計的南非人，紛紛把手伸入他們的錢袋，替瑪莉亞費里拉募集一二五〇鎊到香港去的旅費。瑪莉亞是一個年青的女郎，背脊畸形，嚴格說教授會見過瑪莉亞，并願意免費爲她施行手術，如果她能夠籌得那筆前往香港的旅費。

她不能夠做到這事情，但是其他南非人卻能夠這樣做。現在，她在施行兩次成功的外科手術後，已經回家。

年四十八歲來自芝加哥的格利梅耶，也有金錢的困難。他需要六二五鎊，替他瘋癱的兒子付手術費。因此，他把他戰爭勳章具賣。當美國人民聽到消息，總數達三一·二三〇鎊的贈款，就經由郵寄到。格利把三〇六〇五鎊的餘款，殺給施行這次外科手術的那間紐約醫院。

如果沒有報紙登載，他這個故事會永遠不會爲人們再知道。傷心的事情常常宣傳出來，常常把悲劇改變爲令人愉快的事。來自蘇爾城年十一歲的雅妮辨幸克架，寫信給一間全國性報紙，對於曾批評深潰旅館老闆娘的人們，表示憤慨。她希望得到機會和一個老闆娘見面，她的父母貧窮得很，因此她一生中從來沒有得到一個假期。

在三個星期之內，並不少有一百個人寫信給她，表示願意讓她的家人們歡度一個假期。

寂寞、疾病、和不幸的人，常常由社會人士得到一種強烈的反應。[illegible]

名父之子不易爲 小邱吉爾侘傺一生

如果名父之子難做的話，那麼蘭杜夫．邱吉爾的歷史角色，是最難扮演之一了。他出生於一九一一年，他的父親溫士頓．邱吉爾於是年出任海軍大臣。他深深的感覺到他父親的偉大，且有一強烈影響力。他有一次說過：「當你生活於一株大樹的樹蔭之下時，那小樹苗也許接不到充分的陽光。」

上週，年方五十七歲而仍在樹蔭之下的蘭杜夫．邱吉爾死了。

蘭杜夫從童年起，便不得不要努力追上他那位地位崇高的父親，他在伊頓與牛津大學度過了平平凡凡的幾年之後，他追隨他父親的榜樣，突然到美國去，作一次演講旅行。他演講的題目有一項是：「爲什麼我不是一個社會主義者。」美國聽衆歡迎他，但當他競選國會議員的時候，英國人不肯選他。事實上，他一連三次競選一個議員席位都失敗了。

終於在一九四零年，因在一次沒有對手的補選中獲勝，才悄悄進入了國會。就了一段短短的時間。諾埃爾．科瓦特高興地說：「我喜歡蘭杜夫，他那樣的不因他的大失敗而灰心。」

蘭杜夫的黃金時代是與他的父親同時的，都是在第二次世界大戰期間。他表現了他的指揮官之一種爲「恐怖的勇敢」，自動請纓，在北非敵後幾百哩之外，進行突擊進攻。一九四三年，他不顧被德軍俘虜的危險，數次以小舟或跳傘，偷進敵軍佔領下的南斯拉夫，擔任他父親駐狄托游擊隊總部的私人代表。這項任務，使他獲了MBE勳銜。

戰後，蘭杜夫變成了一個脾氣壞和愛爭吵的使人討厭的人。他表現出邱吉爾愛美酒和好挪揄別人的嗜好，但缺乏他父親的下筆千言和才華煥發的特質。他再三擬在國會爭一席位失敗，出版了九本平平無奇的書，撰寫了許多報紙專欄，把一肚子憤怒向英美的政客和紐約街的報紙巨頭發洩。他說：「我是一個清氣的好挪揄別人的人。我喜歡抨擊有錢有勢的人。」

他的父親於一九六五年逝世後，蘭杜夫變得持重了，這是很易見到的。他不在公共場合露面，把精神放在另一項工作——撰寫五大卷的溫士頓．邱吉爾傳。

他承認：「我把生平的許多時間浪費了。現在，我有了一項崇高的決定——做一件實實際際的好工作。」他完成了兩卷，都獲得有判斷力的讚許。正在撰寫第三卷的時候，他因充血性的心臟麻痺逝世了。

蘭杜夫雖然終於使自己安於平淡的生活，邱吉爾一家人中，能安居樂業，僅有蘭杜夫的四十六歲最幼的妹妹瑪麗，她是英國駐法大使索姆斯的夫人，現在已有兒子五名。蘭杜夫的二妹瑪麗戈德，於一九二一年早死。比他少三歲的妹妹莎拉，常常酗酒或擾亂秩序而被拘捕。他的姊姊戴安娜，與一度出任保守黨內閣國防部長的桑迪斯結婚已廿五年，於一九六三年自殺。她的自殺震驚了英國社會，尤其是因爲她是撒瑪利坦會的活躍分子。這是一種防止自殺的組織。（文生）

五·飛·赴·月
美太空署新定計劃，決明年派三人登陸月球。

美國太空總署中目前流行的一個諢名叫作「五飛赴月」，指的是最近採取的計劃，準備在五次太空人飛行之後，完成歷史性的登陸月球工作。這五次飛行中的兩次，在今年天和冬天舉行，其餘三次，準備在明年內進行。

此一程序，爲美國飛月計劃提供新的因素：在眞正實行降落月球之前，先進所一次繞飛月球航行；同時較以前計劃減少飛行次數。計劃在一九六九中進所的飛行仍爲五次，於第三次飛行時降落月球。

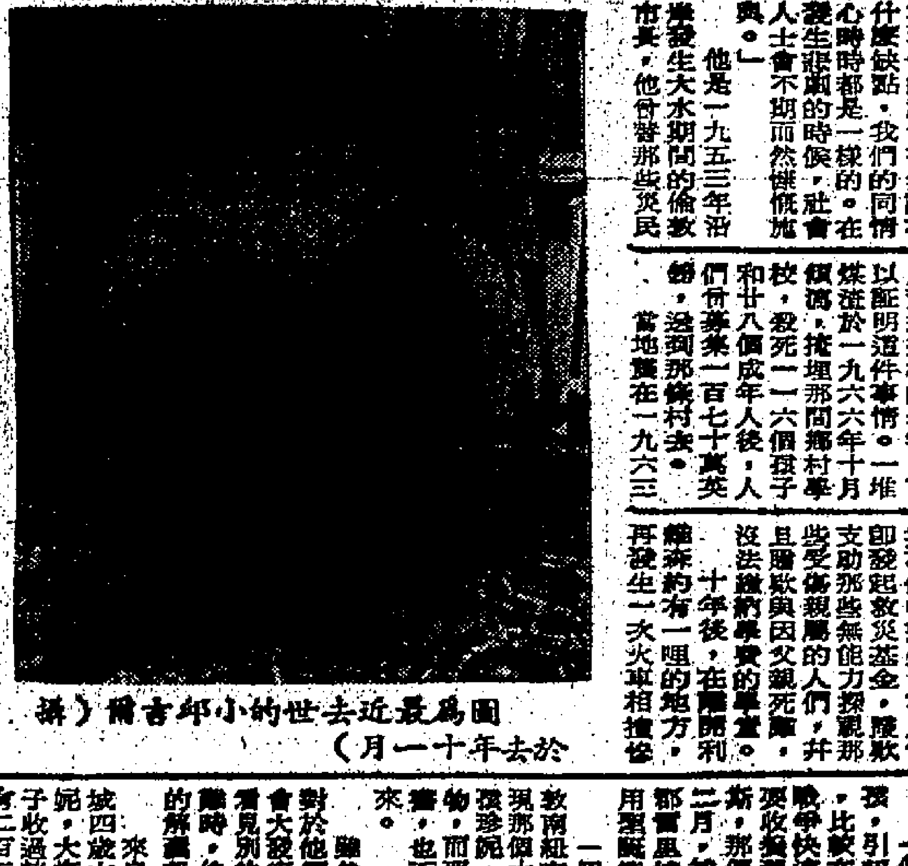
「五次飛行計劃」大致如下：

首先是一「太陽神」指揮部的飛行，由太空人席勒，艾塞爾及肯寧漢三人，於今年九月中進行。其次，三太空人將由巨型「土星五型」火箭發射，乘一艘座飛月船進入軌跡。此次飛行，準備在十一月進行，兩次均定爲十日。

第三次飛行中，三太空人將於一九六九年初在七千三百六十公里高的軌跡中，練習飛月各種操作。

然後，再由三人組進入繞月軌跡後，再回到地上來。太空人將在月球表面一百二十八公里高處，觀察月球表面情形。

再下一步即最後一步，將爲實際登月之行。



圖爲最近去世的小邱吉爾（攝於去年十一月）

美大學校外課程 四百萬成年人就讀
估計另有一千三百萬人，在家裡接受電視教育。

美國有超出二千五百萬的成年人（估二十一歲以上的人口約百分之二十二）——經過多少年的就業或準備就業的間隔後，再度接受教育。有許多是爲了學習新工作的技術；有的是爲了他們的事業，獲得高深學位；有的是爲了「增進」他們的智慧，使個人新的興味，提高閱讀能力，學習新的生活嗜好，學習更好的方法，或者祇爲增多知識。但大多數則因爲投身於新的職業，需要更多的知識。由於技術的日新月異，致現時許多的職業受到威脅時，成人們對自身的職業，更不可或缺了。

在家中攻讀是成人教育的重要部份。估計現有六百萬人，接受函授課程，在家中攻讀。大約有二百萬人，其中一部爲在軍界工作，在聯邦政府的資助下受成人教育。超出七千家商業與實業公司，依賴函授課程，訓練職員。許多職業性與機械工程的機構，鼓勵其職員，接受函授教育。

大約有四百萬成年人，在各大學所設的校外中心就讀，以加利福尼亞大學所辦的，規模最大。它設有二百七十六個校外中心，有六千種課程，容納二十萬成年人攻讀。去年，加州五萬五千名醫生與律師的半數，參加校外中學與讀書。

另一位學生是七十五歲的敖苓麟，說：「我想大多數退休的人都覺得無聊，需要做點事。」她愛用雙手操作，學習攝影與服裝設計。[illegible]現正學習日文，因爲「要知日本畫馬的結果」。

另一推行成人教育的最新方法，就是社區學校設班授課，小學與中學皆夜班與週末班，教授與當地人力需求有關的課程。密歇根州福雷特城的「成人教育方案」，創立於一九三五年，現在是全美國一百五十五個相同方案之一。

肯塔基大學爲退休人士設立爲期三年的教育方案。六十七名學生，全部超過六十五歲，免費就讀。曾執過教鞭生涯的七十九歲的瑪麗．彭區夫人說：「我太累了，要選擇退休，這是我退休以後最佳的日子。」她正在攻讀音樂。

全國基本教育方案，是由聯邦政府提出經費，而由地方學校辦理，其宗旨是使較年長的學生返回學校，接受他們年青時未接受的初步教育，學習閱讀、書寫、算術與史地。這一方案是在一九六四年時創辦的，作爲反貧窮戰爭的一部份。約有五十萬人參加此一方案。

另一個全國性的反貧窮計劃，就是由聯邦政府對私人工業與公立職業學校，撥出經費，俾提高工人的技術。

電視教育估計可以使一千三百萬成年人在其家中受教育，其中大部份爲成年人，許多人接受私人補習課程，例如玩大紙擊，跳探戈舞，插花，佈置家庭，騎術等等。

科技情報

彩色影印新法

明尼蘇達（3M）礦業有限公司總經理韋文宣佈，該公司已發明一種彩色影印新程序，並將於下月供給用戶實地試用。

韋氏宣稱，此項新程序，名爲「色印色」，係影印工藝之一重大發展，它可能在一分鐘內影印八吋半乘十一吋之彩色圖片。

此種新過程，係綜合多種影像形成之工藝技術，經科學家數年實驗研究的結果。這種過程，與其他影印過程不同，是完全不經液體的。

韋氏稱，此種彩色複製效果良好，而其穩定性——即彩色曝光後不變的程度，比普通彩色照片有過之而無不及。

談及新彩色影印機之用途時，韋氏指出，新機最宜用于複製，廣告及美術等等，不過詳細情形則恐仍言之過早。他說，待試用完畢，製造機械工程建成後，此種新彩色影印設備及用紙的價格，自會確定。

「色印色」過程，曾首次在明尼蘇達州聖保羅市舉行之股東年會中作過示範，至於此種設備何時方能在遠東出售，韋氏則不能作出肯定答覆。

最精確的計時

美國現有一座「時鐘」，每一秒鐘之內可以來回「走」九十億次。這種計時裝置的主要部份，是用銫製成。這種元素的原子結構，在每一秒鐘內震盪次數達九十餘億次。美國陸軍電子設備司令部用這一設備作爲精密測定之標準，假使和普通計時鐘錶相比擬，等於走三萬年纔差一秒鐘。

相對論的新證

據美國研究人員的新觀測，太陽的引力作用會使經過它的光線曲折。五十多年前愛因斯坦理論初創時，無法証明它是否正確。最近，麻省理工學院的學者夏比羅博士及助手們，應用世界上最敏感的射電天線，使用四十公尺的鋼質碟型天線，發射雷達波到當時在與地球相反一邊的軌道中運行的金星和水星上。以光速進行的雷達波反彈回來，証明回來的時候遲了些——因此知道，太陽曾使它彎曲，加長了它的路程。這種延遲的程度，正如愛因斯坦博士所預計的結果一樣。

診斷糖尿新法

一種新的、簡單而準確的糖尿病診斷方法，是用活組織檢查法中用的尖針，從上臂處取很小一片肌肉，糖尿病患者的肌肉放在電子顯微鏡下觀察時，可以看到供應肌肉的微血管壁有加厚現象。健康人則並無。這種測定法，是德州達拉斯大學的西伯斯坦因博士發明的。他說，這方法簡便，可爲一般醫生採用的。

小型原子電池

美國有一種小「原子電池」，他把放射性同位素的熱，直接變爲電力。現在他稱爲「同位素電池」，祇有普通電筒用電池一半大小。可製成懷錶時所用的頂針般大小。所主任機斯生博士說，長期無人照顧的、需要長期供電的地方，必需採用這種電池。

國際剪影

每天工作祇兩小時 怪有吸引力的俱樂部

·丁兵·

在美國賓城的市議會門外，示威者携帶標語牌，騷動吵鬧的抗議，這是美國慣見的場面，不過這些抗議是「拖延俱樂部」的部份節目，此會的會員，要指明他們真的信仰——「今天的事不要做，等待明天再做」。他們眞希望把那些事拖延三個月後吃，此俱樂部的眞正成就，也是他們所快樂承認的事，乃連累了許多贊成會員。「拖延俱樂部」祇是世上奇怪的俱樂部之一，還有比它更怪的存在的是「天生懶人俱樂部」，它在義大利的那不勒斯存在，現時在七十個國家才有三萬五千多會員，設立此社團，是義大利的瑪芝奧，一九五九年在那裡擺攤曬太陽，雖然竭力宣揚，爲了保持健康，及國家繁榮，應平且靜，懶洋洋的對待工作，吸收了大批會員，每人收會費一先令二便士，百分之九十的懶金錢，撥充濟貧。

懶人俱樂部有一枚漂亮的綠色會徽，上印著他們的格言：「星期日休息，其他的日子也要休息一下。」會員的理想日子是每天睡十小時，吃飯四小時，休息八小時，工作兩小時。

英國當然是俱樂部誕生的地方，倒是以「地獄之火俱樂部」最爲著名，那是一個十八世紀的團體，專門替年青男女所舉行的荒淫大會。還有一個「實實紳士搶死俱樂部」，一七六一年成立的，所有會員都必須是對搶救有興趣的人，一八六二年的一些俱樂部規例執行嚴厲，英國對靈魂有興趣的人，會員對於鬧鬼的描述，通靈術，在火上步行及舞蛇的表演。

不少俱樂部的名稱，是可以顧名思義的，例如：「懶人俱樂部」，祇准許評判，純粹醜陋的人參加入。「說謊俱樂部」，是專門給那些專長指鹿爲馬藝術的人。但是富有的人，才有資格參加「百萬俱樂部」，這個會專爲那些必要的人，此會祇向傳播媒透露，該俱樂部也許是十八世紀的俱樂部繼續的。「一萬鎊俱樂部」是一個很勢利的組織，會員是初出社交的人。

陷於迷信的俱樂部，世界各地均有，但以紐約是最成功的，該俱樂部有十三名會員，每年於十三日星期五舉行一次聚會，一千三百法郎投注在（輪盤的十三號），而集大勝利。這個會此爲打破的鏡子和梯子，好讓會員在梯下走過。

美國的古怪俱樂部最多，女人和病人次的戀愛情出毛病被人遺棄，可以加入「傷心俱樂部」。美國杜威郡的伊芙琳．哈利遜夫人，雖然婚姻快樂，亦決心設立一個「寂寞之心俱樂部」，僅了二十名二十四歲至五十五歲的會員。

英國最好的俱樂部，是五十年前的一個「失敗俱樂部」，把教育位臉孔掛起失敗的會員，聚集在一起，每人收會費一先令，[illegible]，俱現在這個俱樂部已不存在。

試題有毛病層出不窮 會考組織制度 當局應加檢討

教育界認爲要追究「欠當」責任 並公佈調查結果以正社會視聽

【本報特稿】中學會考，一次又一次地出了毛病，不是試題洩漏，就是命題方法、形式與某些坊間的參考書雷同。

雖管教育當局的負責人屢次提出保證，但是受祇讒的事情仍然層出不窮。顯然，會考當局是需要勇敢地面對現實，認眞檢討其現行組織制度了。

雖管會考當局的人相信，參與會考工作的人都是月入數千元的高薪人員，他們不會爲了出賣一些題目而致丟了職業。但是，一次又一次的試卷試題總還是發生了問題。顯然，給予一份高薪並不能保証試題不致發生毛病，只有徒然增加每年數萬會考青年的不平情緒。

就會考當局本身而言，那一次又一次發生的試題「洩漏」與「雷同」，他們是曾經「調查」的，但是「調查」後的結果，不是「查無實據」，就是了無下文。當然，目前那種「多頭」的組織制度，責任問題總會糾纏不清。據本報所知，在現行會考制度下，能知道一張完整的會考試卷的工作人員，通常起碼就有五人。那麼，出了毛病，該要誰來負責？恐怕是「你推我讓」，於是，「調查」結果「查無實據」，誰曰不宜？

本報爲此，訪問了本港五位署名的教育家，探詢其對現行的會考組織與人事制度的意見和補救方法。被訪問者包括譚維漢博士、嶺南中學代校長麥贊仁、某不願露名的著名中文中學校長、港九私立中文學校聯合會總幹事張海清和拔萃男校校長郭慎墀。除了郭校長以爲對「走漏」問題「不宜批評和提議」之外，其他四位教育家，均提供了寶貴意見。

該五位教育家所提的意見雖然不同，但一項共同的看法就是：現行的會考委員會組織必須重新檢討，和限定與本港教育及出版有關的人參與「核心工作」是有問題的。綜合他們建議的補救方法，要點如下：

㈠聘請與本港教育及出版有關的考試專家命題。
㈡該等專家可以在香港或在港外聘請。
㈢撥款支持該項聘請考試專家的計劃。
㈣負責和能知道全份試題的人員，應減少至最低限度，倘若出現毛病，追究責任也較容易。
㈤對於會考範圍及程度的意見，不能祇依私立學校會考班教師所提供者，同時更應讓他們參與，這才見公平。

五位教育家發表的意見如下：

譚維漢博士提供三點改革意見 聘請專責人員出題 目前組織實不健全

某校長表示出題疏忽負責人亦難辭其咎

廣大中學校長譚維漢博士，認爲會考問題，要改革的有三點：

㈠人材——會考委員會的委員，應與各學校絕無關係，才可免於涉嫌。僱祖，並且一定要有教中學的經驗，熟悉考科的課程，對出試題有研究。此外，應該是專職此實，學問豐富的人士，香港多的是，香港政府如肯聘請，根本不需要外求。

㈡經濟——政府應撥出資金，支持會考委員會，各委員應受薪，可惜政府不肯用重金延聘人材。

㈢組織——目前的會考委員會，出試題的部份，組織不健全，以致試題和一些參考書相同而不察覺也罷，竟然連該組的負責人也懵然不知，這個疏忽給予學生的打擊，是難以彌補的！

一家著名中學的校長被訪問時指出：自一九五二年首屆中學會考到現在，中文會考從沒有甚麼洩漏試題或重考的毛病，有毛病的只是英文中學會考的一些科目。

這位教育界知名人士不肯透露姓名，他認爲要補救會考所發生的弊病，只有一條路，就是：「請外地的教育界人士來出試題。」此外，就是取消會考。

有人提議聘請本港與各學校絕無關連的人出題，「這個可能性不大。」他說：「出題人很難斷絕所有關係，如請教育司署的人，他們是『官』，如請某些大學教授，將來他們有親屬中學時的母校，這些不是關係嗎？好的人才不是沒有，但都留在教育圈子裏。」

考爲本屆中文會考委員會委員之一的他，繼續發表意見：「如聘請外地的人來出試題，在中文中學方面，就只有台灣的人才，因爲這些是中文科。說經濟，會考委員會的委員，都是不受薪水的，出題人也只有車馬費津貼，委員只能付出時間精力，可不能自己掏腰包，或取學校的公款，資助委員會。」

至於試題和其他參考書相似，他覺得不只出題人疏忽，連該組的負責人也難辭其咎。但如果進一步研究，就發覺根本沒有可能相似到如此地步，那末，「出題人難免與出版商有勾結之嫌。」

會考重考的事，他認爲：「對一些不慣考試的學生來說，是一個打擊，對習慣了考試的學生，就不覺負擔了。正如有些會考不及格的學生跳樓尋死，別人都以爲是會考害了他，其實與會考無關，自殺的人心理多不平衡，只要有事觸發了他，就會自我毀滅，如果他這次會考合格，難保數年後，他……

……制度，實在是欠妥，和不大健全了，雖然今年英中會考的中國歷史科……錯了，這豈不是不公平嗎？」

要使會考公平 須防試題走漏

麥贊江認爲最好能由一人辦理 張海清主張由各學校教員擬題

如要使到中學會考更加完善及達到絕對「公平」的目的，防止試題的「走漏」是個重要的問題。

嶺南中學代校長麥贊江就此發表個人意見時指出：會考試題是由教育司署的視學官們負責「走漏」，每科出題的負責人就不宜太多了，最好是由一人專責辦理，這樣，就可以避免過多不必要的人來參與會考試題，自然試題的「走漏」等事情便不會發生。

他補充說：除需要減少出題的負責人外，在印刷試題方面亦要嚴密注意，以免題目會因而「走漏」。

記者問：爲要使試題絕對公平，試題是否可以從外地聘請專家或教育界人士來港負責出題，而取消由與本港教育有關的人士來處理呢？

麥校長對此建議極表贊成。他主張聘請外地的教育人士到港負責出題，因爲他們與本港教育界無關係，故這是比較公平的。

麥校長說：雖然，聘請外地教育人士到港出題是比較公平，但由於此等人士對本港教育程度未有認識，對於中學各學科的課程標準更不甚瞭解，故此等外國的教育人士，如要負責本港會考試題的話，首先是要清楚地瞭解本港中學課程的標準，研究中學會考課程的範圍後，才可以挑選試題；否則，只是盲目地去進行，試題自然出得一塌糊塗，有些過深，有些過淺，所以這點是比較重要的。

「會考試題的擬定，如何才能使得更加合理和比較公平呢？試題『洩漏』的弊端又如何避免呢？」

港九私立中文學校聯合會總幹事張海清校長就此問題，發表他個人觀感。他認爲教育當局可以考慮採用一個新方法，就是由參加會考學校的會考班老師，提供一部份題目提交與會考委員會。

他指出：這個新辦法，在以前推行時，祇是有限度的，由教育當局指定某幾間學校老師而已，參加會考的私立學校會考班老師這份最低限度的權利，是應該考慮的；至少可以將他們廣泛的意見提供會考委員會，然後由該會專家來審量斟酌和選擇。

這個做法的目的，是希望會考委員會藉着會考班教師們的意見，知道目前本港會考班的教學程度及範圍，由來中學教師們的見解及學識的很多的題目而精選出來，方比較合理和更顯得公道。

至于擬選題目專家人……

……的不公平重考，教育當局堅言這祇是與某參考書不謀而合，而非洩漏；那麼，是否那編該參考書的人有「先見之明」，或是擬題者認爲該參考書確有參考的價值，還實令人懷疑；若某學校學生確採用了該書的話，那麼，試題就是洩漏了給他們，這樣與洩漏試題實無分別。

由於會考委員會是個特別機密的小組，但爲何應該是很週全的，在擬題時又會偏重某書籍呢？故此，教育司如認爲要徹查的話，希望能夠將徹查結果公佈，以正社會人士視聽。

張氏又表示：爲了適應參與會考的學生逐年增加。會考委員會將打算改組成爲若干小組，然而今年的會考，仍由英文中學及中文中學會考委員會負責辦理，但希望將來在改組後，確能比較健全，無論在擬題、詳審、時間分配及種種技術等問題，都能有更嚴密及合理的處置。

張校長更希望該會委員會能夠有更多私立學校的代表參加，事實上參加會考者百分之七十以上的考生是在私立學校就讀的。所以，會考委員會亦應考慮聽取私立學校會考班教師們對擬題的意見，相信這樣總比較公道和合理。

洛歐飛機廠港總經理杜特返美榮升新職

【本報訊】洛歐國際飛機廠有限公司香港總經理杜特，最近奉召回美國飛省總公司，榮陞爲行政董事。

杜氏曾在遠東及香港服務達三年之久，現於昨日偕眷乘機離港，經歐洲返美。

圖爲杜特(左)與繼任人伊利握手話別。

拔萃男校長指出 港外人擬題 實際行不通

因不瞭解學生程度

拔萃男書院校長郭愼墀對會考題目發表意見時指出：本港英文中學會考的試題，出題十分小心精確，每題都有詳細地研究過，這是非常可靠的事。

他說：至於如何防止會考試題「走漏」的問題，這是不宜作任何批評或提議的，因爲試題「走漏」的可能性極低。

在談及聘請外地教育界人士到港出題時，郭校長鄭重地指出：如果聘請與本港教育無關的外地教育界人士到港負責出題的話，對於學生來說，是非常不公平的。

郭校長解釋說：如果……學生是否公平，那些外國教育專家所出的試題，亦需要呈交本港教育當局審核，這與在本港的教育人士出題，又有何分別呢？

總括來說，郭校長認爲聘請外地教育人士到港負責出題的提議，是不可能的。

他主張出題時，要顧及中國籍學生的英文程度，使學生們不致誤解題意。此外，郭校長更提議中文科的題目不要過深，免使就讀英文中學的學生，對中文科缺乏興趣及信心而放棄。這對中國文學來說，是要加以注意的！

世界銀行總裁 攜眷過港赴日

世界銀行總裁麥納瑪拉偕同夫人過港。

【本報訊】世界銀行總裁，前任美國防部長麥納瑪拉偕同夫人，於昨日下午四時四十分乘日航機由耶加達抵港。麥氏此行係過港性質，在機場勾留僅一小時，即乘原機飛東京，取道回美，並未有接見記者。

這位世界銀行總裁於日前曾由美經港赴耶加達，與印尼政府洽談有關印尼向世界銀行借款，援助經濟發展事宜。據悉：世界銀行已應允借款給印尼，並在短期內派遣代表團，作實地觀察及給予所需的協助。

腦病須及早治療 —介紹香港的腦外科實況—

【本報訊】腦「外科」是西洋醫學中的外科的一個部門，以外科方法來醫治腦和脊髓的病症。它是一門很專門的科學，且亦是在猛飛猛進中。

普通人對腦外科有很多的誤解，故此每當自己或自己的親友要施行這種手術的時候，往往因誤解而產生很多不必要的驚慌。

近年來在香港，在檢驗腦病和治療手術兩方面都有長足的進步。這篇短文簡單地介紹腦外科在本港的實況，使一般市民和他們的家庭醫生有深一層的認識，在各大醫院內主理這一科的人員都必定樂于指導和幫助需要治療的人的。

史前人類的頭骨，已經有人鑽孔在上面，可能當時的巫醫已有替人用手術來治療腦病，三國時曹操患頭痛病，請名醫華佗診治，認爲要開頭醫治，操拒絕，卒不治。

正式的腦外科手術，則有待于較後時期人類對發炎症的了解和發現有效的治療方法，同時腦部對身體各部的管制作用漸被明瞭，最後是技術上的各種困難，如止血，開頭骨方法，和治理開刀後的引發症等等，都被剋服之後，腦科的手術才能夠逐漸推廣。

以往一般人對腦外科的手術的恐懼，都隨時代的進展而有所改變，事實上近代的麻醉術，輸血術和新發現的抗生素，在在都使腦科手術變成很平常而且有相當成績，因爲腦和脊髓都是被骨所包圍着，故此要有準確的檢驗方法，才可以發現病源而直接予以治療，以下的檢驗方法都是在本港可以做到的。

(一)用愛克斯光檢驗頭骨和脊骨，以找尋骨部的疾病，而間接影響腦和脊髓的。

(二)用空氣或放線阻射之液體注射入腦和脊髓，再用愛克斯光來透視腦和脊髓的病狀。

(三)用放線阻射之液體，注射入供給腦部的血管，再用透視愛克斯光來觀察腦之血液循環，找尋不正常的地方。

(四)腦動電流圖，記錄腦各部份的電波，以找尋不正常的腦組織。

(五)用四聲測驗器，以決定腦內部有否出血。

腦科的各種手術，經過檢驗後，腦科醫生可以用以下的手術替病人治療，這些手術在本港都可以做得到。

(一)顱骨鑽孔術，用來放去腦部撞傷害的瘀血，腦生瘡者的膿，和腦部壓力過高者的腦汁。

(二)顱骨切開術，把頭骨部份開啓，以治療腦瘤，不正常的血管，或大血塊，和切除受撞傷的腦組織。

(三)板椎切除術，以治療脊髓的病如瘤，擠傷，瘀膿等。

(四)主體治療術，以治療帕金森化症(即震顫麻痺症)。

(五)某種精神病曾用內科方法醫療而不奏效者。

(六)因內部生毒瘤而致身體某部劇痛不止，可以用外科手術來截除專司痛知覺的神經。

腦病者正如其他病患者一樣，應該及早治療，嚴重的症狀，如頭痛不止，暈眩，嘔吐，手或足癱瘓，或性情特變，羊癇等，都應及早求醫檢驗或治療，以免太遲而失去痊癒的機會。

盧湘父百齡晉一大壽 文教界三百餘人祝嘏

人瑞盧湘父老師百齡晉一大壽，名流黃允畋等賀客與壽星同攝。

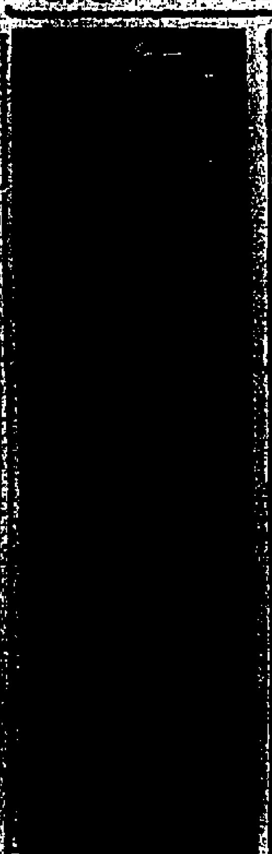
【本報訊】文教耆宿香江人瑞盧湘父太老師，昨日欣逢其百齡晉一大壽，又值新潮代之父親佳節及星期例假，大一羣賀客咸稱壽星爲福流，此間文教工商各界名流，與孔教學院及大成中小學，新會潮連同鄉會及該會所屬張祝珊紀念學校，盧氏宗親總會，漢師同學會，湘父中學等各社團首長理監事，及校董會代表，各校校長教師，千歲宴各耆英，與其及門弟子，親友家族等，計有：黃允畋、林寶中、容宜燕、盧述再建公、葉汛中、盧兆卿、盧振聲、黃炳禮、潘陳錦台、梁瑞卿、盧甫、李柏倫、陳佐乾、介志和、潘伯欣、陳欣、何樂頤、李澤明、徐良安、克、盧展才、莫儉溥、瑞甫、鄭錫光、盧榮孝、梁溪、蔡子才、張昌、安知訓、劉光漢、盧純劍、盧勉余、陳振國、盧榮勝、李抱冰、楊、何敬廉、蘇偉權等約三百餘衆，分批到達盧府祝壽。湘父太老師親手派發紅包，紅封上印有「湘父期頤晉一」之金字印章。

壽星公原擬在今年壽辰期間，東遊日本，據稱因籌備未及，因旅日友好及門人，現擬編一文化特刊，蒐集給予資料，逐漸進行蒐集以應，對扶桑之遊，仍未忘懷。

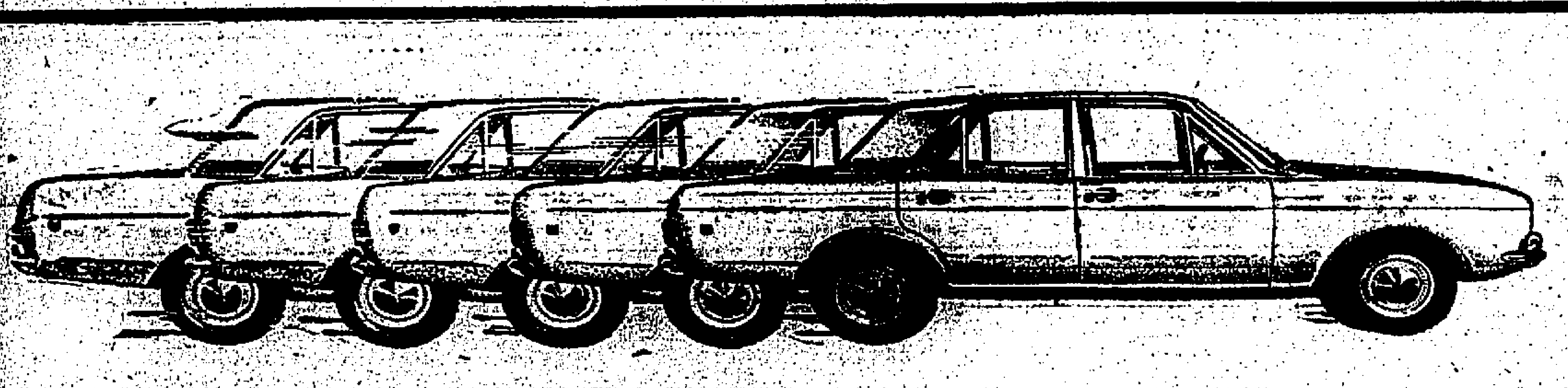
港大服務團 舉辦電影籌款 興建永久園址

【本報訊】香港大學學生會社會服務團，將於本月廿一日舉辦電影籌款，以便在西貢興建永久園址。

預定籌款的影片爲邵氏國語片「虹」，此爲該片之首演禮，將在娛樂戲院公演，票價分前座三元，後座五元，超等五十元，特等一百元。購票地點：謀得利琴行（中環力山大廈），香港大學學生會合作社，或向任何服務團幹事購票。首影前一週內，可到戲院定座，希望各界人仕大力支持。「虹」由羅臻執導，主演者淩波、李菁、秦萍、李芝安等。

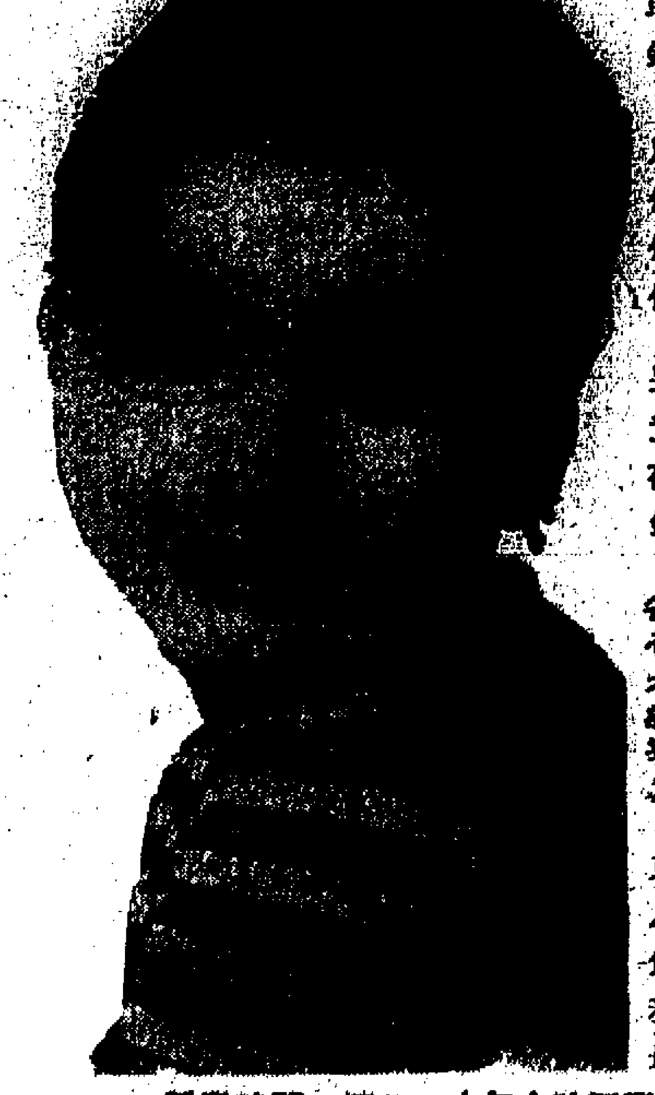


金針眞傳



進出氣分列式引擊（動力更大耗油更小）

福特汽車廠素負盛譽，本年度新款「高天娜」經已裝配目前汽車業最先進之一進出氣分列式引擎，使電油及廢氣輸送得更通順，加速更快，耗油更小。
新款「高天娜」性能更進一步，現已運到應市。「高天娜」新車外形華貴大方，車廂內基本設備特多，前排梯形座位兼設有AEROFLOW通氣系統，車廂內空氣在四十秒內全部調換一次！
請即蒞臨參觀或試駕「高天娜」各款新車
「高天娜」 Ford 寶巴有限公司



臨請蒞臨參觀香港最新穎的光學設備。鄭重介紹獨一無二的眼鏡美容顧問與錄像機配鏡！

東京眼鏡(香港)有限公司
聘有眼鏡美容專家，使眼鏡能與各種化粧色素調和，增加美姿與舒適感。使用專有的錄像機，可從任何角度觀審自己的儀容，俾挑選最適宜的眼鏡架，使護目與美容兼顧！

另外有其他專家，分別負責驗光室、隱形眼鏡、不碎鏡片配製與最現代化配鏡室的工作。

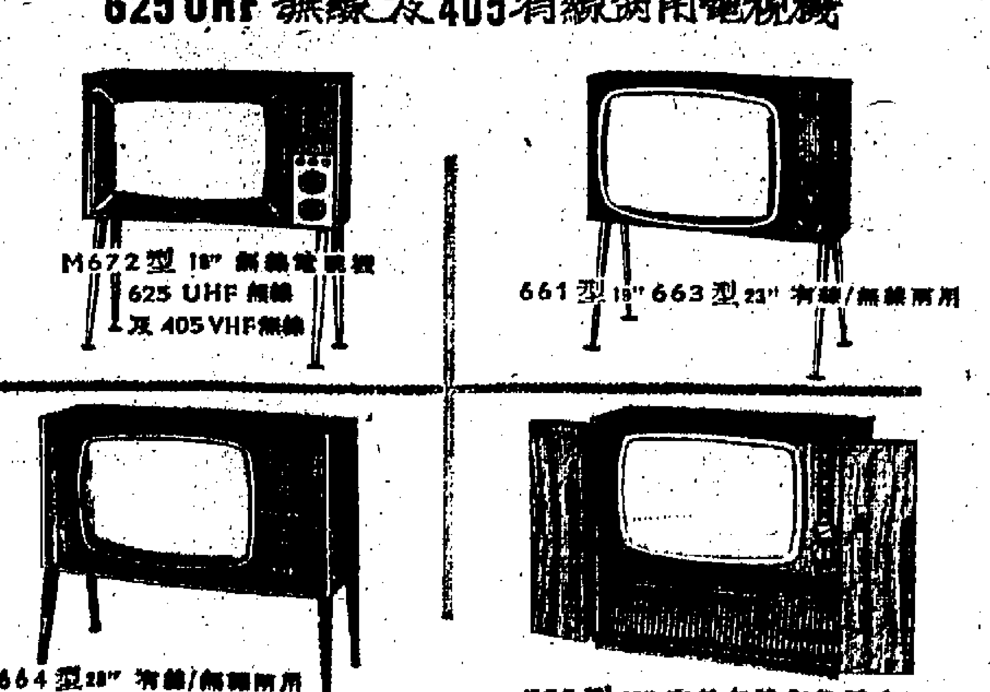
各國名廠鏡架齊備
薈集美、德、英、法、與大利及日本等名廠鏡架，新款大方。
學生架由港幣十五元起
其他由港幣二十元起

東京眼鏡公司創辦於一八八三年，具有八十五年的悠久歷史與經驗，向以服務至上爲宗旨，貢獻世界最佳的光學製品。

營業時間：週日：上午十時至下午七時
逢每月之第二、四及五星期日休息
其他之星期日：下午一時至六時

中環聯邦大廈地下
電話：240785・237278
東京眼鏡

BAIRD 碧雅牌
電視機之始祖 原在在英國製造
Mr.J.L.BAIRD (電視機發明人)
625 UHF 無線及405有線兩用電視機



M672型 19" 無線電視機 625 UHF 無線 及 405 VHF 無線
661型 19" 663型 23" 有線/無線兩用
664型 23" 有線/無線兩用 及趟閘式櫃門
702型 25" 有線無線彩色顯像

機型	現價	首期	分六個月付	分十二個月付
MODEL M672	$940.00	$275.00	$118.00	$61.00
MODEL 661	$890.00	$250.00	$112.00	$59.00
MODEL 663	$1,050.00	$300.00	$132.00	$69.00
MODEL 664	$1,205.00	$400.00	$156.00	$82.00
MODEL 702	$4,800.00	$1,800.00	$542.00	$284.00

大坑慘遭生葬六屍殮殯時 苦主慟哭四童屍鼻孔流血
六具靈柩安葬前曾運到場屋現場公祭

【本報訊】六具屍體就像熟睡了一樣，蓋着深白的被單，這就是一位母親和她的五名兒子。李振大昨天走進香港殯儀館的凍房，看見這六具屍體安詳的「睡態」，登時狂吼、慟哭、頓足、搥胸，因為那是他的妻子和子女。

這六具「睡」在殯儀館凍房的屍體，本月十二日的凌晨，一樣地有着甜蜜的睡態，還是和李振大一起，睡在他溫暖的家。就在那天凌晨三時許，一場霪雨造成山洪沖崩了大坑布朗街山邊石牆，洪水、山泥、亂石，挾着萬鈞之勢，壓毀了李的狂風暴雨中，李振大狂呼妻子和子女的名字，然而只是風聲、雨聲、山洪和泥漿的奔騰聲，剛剛在懷抱中的嬰兒，再沒有回應，被埋進了土堆裏。

天地悠悠，最親愛的人呢？李振大昨天是再見到他（她）們，然而，一樣的「睡態」卻是屍體！六具屍體本來就「睡」得很安詳，就在李振大走進凍房，狂吼搥胸的剎那間，四具童屍的鼻孔，汩汩地流出了血！也許，這就是天地間最精誠的感情，死亡也在那最純真哭聲底下受了感應，和他五名子女，昨天中午十二時在香港殯儀館二樓舉行大殮儀式，下午出殯，卜葬和合石墳場。在殯儀館禮堂的中間，掛着一幀李氏的全家福，包括生存的李振大和他的最小女兒李秀萍及六名死者。

李振大被人參扶着走進香港殯儀館，到整個儀式完畢，他一直在悲慟，哭得死去活來，曾經幾度暈厥。

這個不幸的家庭，深為街坊們同情，昨日六具靈柩大殮後，六具靈柩於下午一時運往大坑新村屍場屋現場，讓街坊們舉行公祭，然後才運往和合石墳場；而本港各界人士亦寄予無限同情，除經援會予以緊急經濟援助，街坊會代辦一切殮葬外，各方人士捐給他的現金，現已存入銀行，準備喪事完畢，即用作小本營生。社會福利署教濟基金，亦將發三千三百元，並由徙置事務處幫忙他在觀塘秀茂坪的徙置區給他找一個舖位，以便他能重建家園。

出殯時前往致祭這個不幸家庭的死者，有大坑區小販聯誼會、大坑福利會、孔聖堂學校等，而李氏的子女是在孔聖堂學校就讀的。六名死者：計李妻黃燕嫻，卅三歲；長女李少萍，十三歲；大子李洪基，十一歲；三子李耀基，九歲；四女李麗萍，七歲；五女李美萍，五歲。

圖片說明：㈠安睡吧！李振大的亡妻及五名子女在殯儀館內的凍房，就像蓋上了白被單在甜睡一樣。其中四具童屍，在李振大走進凍房時，鼻孔汩汩地流出了血。㈡六死者遺骸並列，身為家長的李振大悲慟欲絕，幾次要撲往棺邊，為親友勸阻。㈢悼亡妻，憶子女，李振大在六具屍體前，哭得聲嘶力竭，暈了過去，由親友為之搽藥油。㈣被送到外婆家暫住幸免於難的李秀萍，默默地坐在殯儀館中。

馬山村續掘出被活埋四童屍
發掘工作今晨繼續進行

【本報訊】因豪雨引致山坭崩卸，釀成活埋十餘名居民的慘劇的寶安灣馬山村現場發掘工作，昨日整天繼續進行，至晚上止，又再掘出四具屍體及一批遺物。

發掘工作由早上十時開始，直至下午二時廿五分時，首先掘出一具年約十歲男童屍體，再至下午五時許，又再發現一隻人手，但由於山坭壓塞之故，消防員進行工作時，甚感困難，曾暫停發掘而全力搬挖山坭，直至下午六時廿五分，方能將該整具屍體移出。

在發掘出的遺物中，包括一隻時運牌女裝手錶，一隻金鐲，一批相片及姓胡一家七人的身份証與出世紙，他們的名字是：（父）胡福，四十三歲；（母）將惠儀，四十歲；（大女）胡美蓮，十二歲；（二子）胡偉明，十歲；（三子）胡偉賢，八歲；（四子）胡偉成，七歲；（五子）胡偉權，六歲。

據證實：該兩名先後被發掘出來的屍體，乃是胡子十歲大的胡偉明及八歲大的胡偉賢；在現場進行工作的消防員表示：除此兩具屍體外，似乎還有兩具屍體，在坭堆中若隱若現。

至下午九時，消防人員在探射燈照明下工作，再掘出六歲的胡偉權和七歲的胡偉成，至此，該胡宅被活埋的一家七口，尚有父母與大姊三人未被發現而已。

消防員定於今晨繼續開工發掘，由於浮泥關係，工程未能進行得太快。由於慘遭活埋之屍體因坭掩日久，現場均發出中人欲嘔之腐臭氣味，市政事務署衛生組人員昨已開進馬山村噴射消毒藥液，以防止產生各種疫症。

衛生局人員攜帶兩具小型噴霧器在馬山村發生山泥埋屍現場一帶，噴射強力化學滅菌液體，將骸處可屍的蒼蠅殺死及辟除屍臭。

當去週三晚，正值傾盆大雨從天而降之際，該處山邊之山泥受不住雨勢沖擊而發生傾卸，以致最少有十六人被數以噸計之石及泥所生葬，現時已尋回十具屍體，另有三具屍體因被大石所壓而致肢體瓦解，該三具屍體頭骨及手部現已發出臭味而引來大批蒼蠅，此極可能會產生病菌的。

救援隊現正與時間展開一項鬥爭，迅速進入各項工作，以防再下雨的時候，在埋屍現場頂端的，一百廿呎高的懸崖會發生傾卸。

深水埗嚴重車禍 老婦喪生
同行女童輕傷待認領

【本報訊】一個年僅四歲的女童，昨日下午由一老婦拖着外出，在深水埗九江街口橫過馬路時，老婦被車撞至重傷死去，而該女童無人認領，現暫由警方照顧，希望這女童的家長即往深水埗警署將她領回。

遇宗交通意外發生於昨日下午五時廿分，當時，有一年約六十歲的老婦，手拖一個年僅四歲的女童在九江街口橫過馬路，一輛AJ九九七×號私家車收掣不及，將兩人撞倒，該車司機即停車撥電話向警方報告。

在老婦被撞倒地上時，適有一名十九歲少女鄧金妹路過該處，見老婦被撞倒後，已臉色發青，居白手腳，人已昏迷，那女遂跪在馬路邊，為老婦進行人工呼吸，直至救護車抵達現場，該少女此一見義勇為的良好表現，深獲當時目睹的路人一致讚譽，該少女在老婦被抬上救護車後，即自行離去。

據悉：該老婦終因傷重在醫院途中斃命，該四歲女童僅受輕傷，敷治後，由警員暫帶回署照顧。由於該老婦身上並無任何文件可以獲悉其姓名地址，而該女童亦年紀太細，致警方無法詢悉女童居處，致未能送返，警方盼望這女童的家長見報後，即往深水埗警署將女童領回家去，同時更可認領老婦屍體殮葬。

中區威利首飾店 警鐘誤鳴

【本報訊】中區高士打大廈威利首飾珠寶店，昨午三時半警鐘大鳴，其聲鏘鏘，昨日雖為星期日，中區行人無多，但行人及車輛經過畢打街者，均為該店之警鐘聲及該店戶外閃着紅燈所吸引，不期而停步佇足，留意察看。

警方接到威利首飾珠寶店警鐘大鳴訊號，立即派警前往查究，由於昨日為星期日，該店在休業中，店門由鐵閘把守，警車到達時，鐘聲仍舊未停，經過半小時之久方停止。

警方無法進入店內查究，只有通知店中經理人回店開門，方知警鐘大鳴原因。據悉：假如有賊進入該店爆竊，亦不會觸及警鐘，相信是由於連日天氣潮濕影響，電鐘觸綫而已。

該威利首飾珠寶店月前曾遭賊入內爆竊，賊人是經由冷氣機槽爬入舖內者，失竊日期亦為假期，翌日復業，東主回店開門，方知被賊爆竊。

三悍匪光顧歌賦街打金工場
主婦被縛復遭擊暈 劫去金塊值三千元

【本報訊】港島歌賦街十八號閣仔一家打金工場的東主太太，昨天下午二時許突被三匪細綁，取得夾萬鎖匙劫去一批金塊，價值三千元，逃去無蹤。

被劫的十八號閣仔，一半作為打金工場，一半作為住家，店東程劍秋，卅二歲，與妻李艷珍，廿八歲，長子明東，三歲，次子明山，九個月大，同住上址。

據說：由於昨日是星期例假，程與長子赴流浮山，只留程妻在家照顧幼子。

在下午二時半左右，程妻背着孩子正在廚房內洗衣之際，突然有人從她身後用手揑攝頸部，婦曾掙扎，但賊人雙手緊揑不放，又有人用碎布塞滿婦的口中，使婦無法出聲叫喊，同時再有人用膠喉纏綁婦頸後，更用鐵綫綁紮婦的手脚，婦被制服後，一男子從婦身上攞取一串鎖匙，並迫使該婦將夾萬鎖匙取出，其後更用硬物將婦擊暈。

約半小時後，婦漸醒來，因綁手鐵綫較鬆，能掙扎用一隻手拔出口中布，高呼救命，驚動住於樓上的一名劉姓男子，下樓查看，始知遇劫，乃協助婦解除綁縛，並即撥電向警方報告。

警員抵達現場調查，發覺該屋一切門扉均無毀爛，檢查夾萬時，經該婦指出，所貯放準備打造金飾用途的金塊十件，已被匪劫去，價值約三千元。

據說在婦被綁縛之前，曾有三男子同在店內坐談。警方對此案甚為重視，已展開嚴密調查。

天氣與潮水

吹和緩南至西南風，晨早有幾陣驟雨，下午間中有陽光，氣溫將與昨日相同，預料最高氣溫約為攝氏三十度。

昨日最高氣溫為攝氏三〇·二度，最低為攝氏二七·二度。

今晨零時氣溫為攝氏廿七度。濕度為百分之七十六。

高潮：上午五時十四分 下午二時三十五分

低潮：上午八時十七分 下午十時十二分

龍總理監事會議 慶祝父親節聯歡

【本報訊】九龍總商會昨日下午五時半在會所舉行理監事聯席會議，由該會理事長謝伯昌主持，會後並舉行慶祝父親節遊藝聯歡會。

該會理監事會議中，除由各部門主任報告會務外，並決議：㈠通過十六家新會員入會；㈡通過舉辦會員夏季郊外旅行，交由總務、體育及康樂三部負責籌劃；㈢籌備組織舉辦十理節；回國觀光團。

會議完畢後，隨舉行慶祝父親節遊藝聯歡會，席上理事長謝伯昌致詞，認為在聯歡會時代的進展，做個新潮的父親，研究新潮的教導兒女方法，以改進及引導後輩走上正途，免他們墮落為飛，做新潮父親比以前的做父親責任更重要，應放眼看清楚新時代的環境，然後對兒女們何為好壞，要像以前的放縱，不能採取及那樣示其實責任，後望青年行為不好，就是不能用好方法以盡引導之責。

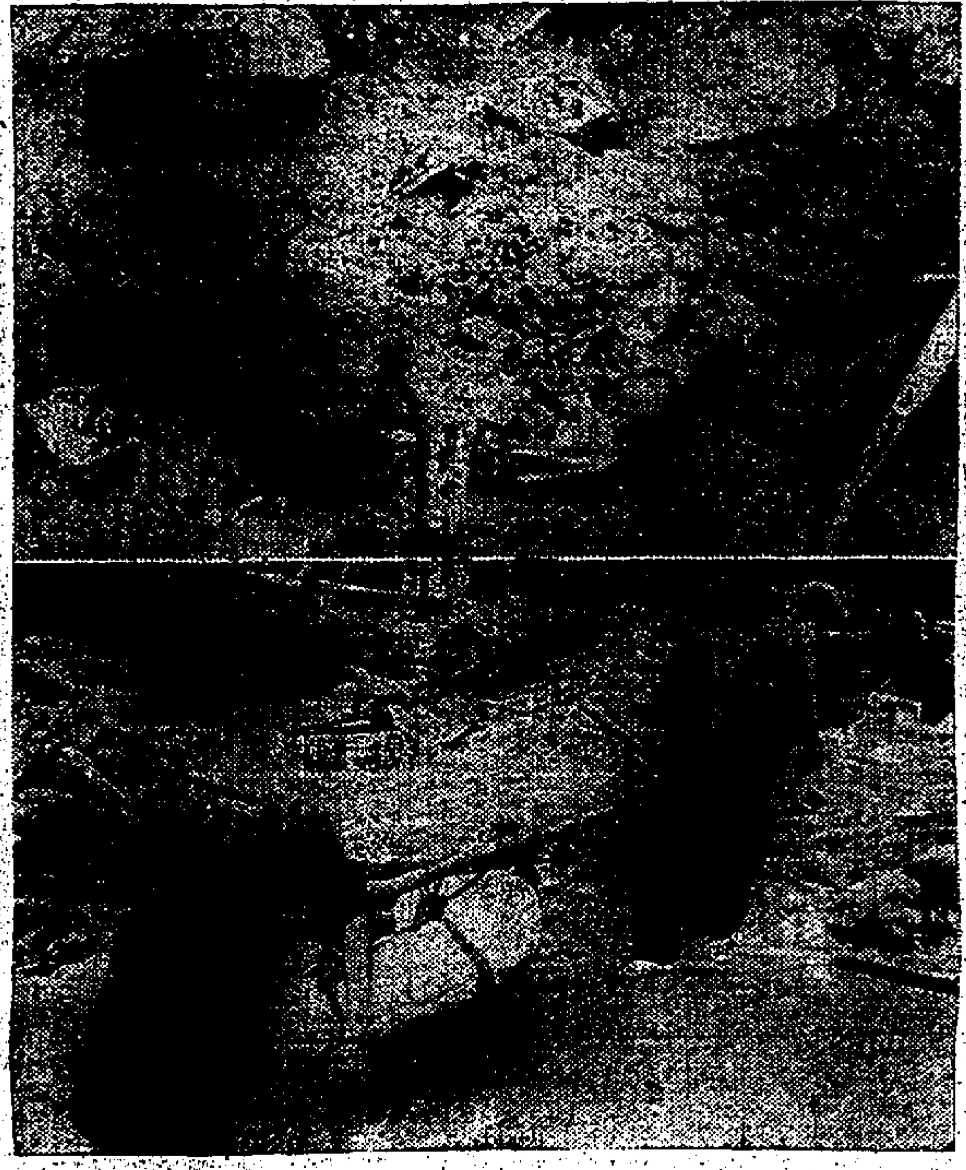
來自香港三兄弟 在英開原子粒工廠
規模龐大產量甚多

【倫敦十六日路透社電】星期日泰晤士報商業版專欄作家報導：三名由香港來的兄弟，在此間興辦一間原子粒工廠，規模之大，每月製造二百萬原子粒，價值一百五十萬鎊。

該作家說：他們的半導體原子粒工廠是由六五年一月起開辦，名為美科有限公司，初時只僱用四十名女工，現在已僱用了六百名工人。

他又說：製造原子粒的必備機器，不易設置，普通英國商行要花數百萬鎊，始獲得完備的機械。

該三名兄弟名邵炎忠、守忠、效忠（均譯音）。邵炎忠在開設美科公司之前，曾在香港的工專學校教授紡織業；守忠是電子工程師；效忠則為化學工程師，曾在英國一家書院研究高壓力實驗。他們的父親，以前是上海紡織業巨子，目前是香港電筒燈泡的廠商。



馬山村掘出童屍 (上圖)罹難小童胡偉賢屍體，在山泥中被發現。(下圖)死者胡偉賢屍體被抬離現場。

華人永遠墳場管理委員會告通

查香港仔華人永遠墳場，現有部份墳墓之建築物，因年久失修，以致墓地凹陷，將影響公安，本委員會爲公衆安全起見，特登報通告下列各墳墓申請人，由一九六八年六月十七日起至一九六八年六月三十日止，請到香港干諾道中一四一號國際大廈十樓華民政務司署本會辦事處洽商修葺，否則本會將依章自行處理該等墳墓，不得異議，特此通告。茲將需修葺之墳墓列表如左：

地段	號數	死者姓名	申請人姓名
力字、當字、建字、化字、造字、作字、戚字、首字、竟字、克字、行字、在字、食字、草字、惡字、父字、因字、厲字 等	[illegible]	[illegible]	[illegible]

一九六八年六月十七日

華人永遠墳場管理委員會謹啓

兩萬多名青年暑期活動 公務員參加義務工作

其中一位表示喜能重溫往日的集體生活

【本報訊】港府廿五個部門的二百八十餘名公務員，現已响應社會福利署的呼籲，在該署舉辦的暑期活動中担任義務工作。

社會福利署發言人在評論各政府部門人員的熱烈反應時說：對於來自各部門的踴躍反應，我很受感動。這足以反映本港的成人現已明瞭我們的青年人是極需要康樂活動的。

社會福利署發言人又說：今年將需要更多義務人員協助該署舉辦暑期活動。該署計劃於暑期內爲二萬二千名青年舉辦各種康樂節目。加沒有義務人員協助，本署是很難繼續舉辦這些活動的。今年我們希望能獲得四百七十五名義務工作者參加暑期工作。

爲解決人手不足的問題，社會福利署曾經通函各政府部門，希望公務員利用部份時間從事福利工作。結果，收到許多部門首長的回覆，不少公務員都非常熱心願意幫助。

其中一名公務員表示：「能夠與青年人一起工作是一件愉快的事情，因爲可使我分享他們的朝氣和活力。而且我很高興能藉此機會度一愉快的假期。實際上，此種義務工作對青年人和對我自己都有益處。」

另一位自願參加工作的公務員說：「在跨進社會與工作兩年後，我不禁懷念昔日的學校生活，而此次參加青年活動，使我能夠重温往日的集體活動。」

今年暑假，該批參加義務工作的政府人員，將有機會離開他們的辦公室，跟青年人在一起享受戶外生活。他們可以參加多種活動，例如工作營、遊船河、遠足及遊藝會等。

博愛總理歡宴 機關首長鄉紳

趙聿修梁省德等獲贈紀念章

【本報訊】新界博愛醫院戊申年全體總理，昨晚在萬壽宮歡宴新界各機關首長及鄉紳父老，並乘此一盛會，歡送卸任總理及頒發紀念章。出席者計有新界民政署長暨丁來年焚枚，萬壽宮內，冠蓋雲集，衣香鬢影，擠新界官民一大盛會。

該院創辦至今，已具四十餘年歷史，歷年醫施藥施棺，各屆主席總理均具勤勞。本屆主席梁哲若，並以永遠顧問紀念章獻贈，接受該項紀念章者，依次爲趙聿修、趙振球、周有、鄧國、理、甘光孝、陳泰、鄧英奇、陳日新、梁廣德、馬超章、黎錦源。

梁哲若主席在致詞中表示本屆任內，還須繼續第二期擴建男女工作宿舍、病人厨房、新型殮房、殯儀館堂等計劃，需費約爲一百萬元，現雖獲政府按三元對一元比例撥助，然仍需款數字頗大，同寅等除勉竭力外，尚望各方善長，予以協助，以抵於成。

來賓於頒發証書及獎狀後，並致詞稱讚上屆主席邢超齊及各總理熱心贊助博愛醫院，而本屆梁主席及各總理，任勞任怨，設計週詳，獻勉有加。

赴會者尚有：醫務副總監高瑕、副民政署長鄺逸傑、理民官薛文、助理警務處長羅士、太平紳士鄧佩瓊、彭富華、鄉議局副主席陳友才、李鴻壽、林樹春、戴權、黃武源、林彥、黃金業、鄧乃文、林則文、龐國圻、顧本森、盧志忠、潘康盛、文將潘、文全德、鄧福、文清亮、鄧永壽、鄧銀海、鄧當鍶、鄧杞彩、鄧今發、梁乾、劉昌發、廖滿深、梁平紳士。

梁哲若獻贈紀念章給梁省德太平紳士

商台對聯徵求 公平名單入選佈

【本報訊】商業電台之一「第二台對聯徵求」節目，上期第一七七會聯首爲「頑梁審甚懸日月」，應徵之稿件甚多，經陳湛銓教授評閱結果，獲獎名單如下：第一名李冠崙「蒼生作注賭乾坤」，獎金三十元；第二名黃廬毓「孤忠抗疏犯雷霆」，獎金二十元；第三名洪濤「遺民閒話慨滄桑」，獎金十元；第四至第十名不分名次，每位獎金五元：施柏壽「奇謀眾未窺邱山」，陳瑞太「浩歎難彌樂長昏」，游曉「大材驚世孤邱山」，歐陽品「先生頭鉄得東魚」，洪輝國「小心把柁避風波」，戴卓鋒「孤忠銘帶志丘軻」。

第一七八會聯首爲「同林各樹榮枯異」，定二十晚截稿，得獎總名單星期日在該節目公佈。

三院總理昨宴賀 廖烈武榮膺勳銜

【本報訊】東華三院當年總理於昨日下午七時三十分在香港金龍酒家舉行慶賀當年總理廖烈武榮獲英女皇頒賜M·B·E·勳銜。

廖氏爲廖創興銀行董事經理，於一九六四年任東華三院總理，一九六五年及一九六六年兩屆任首總理，一九六七年任丁未年主席，去年任內率領三院總理赴東南亞訪問，親善考察，並完成任內各項院務建設工作。本年二月廿八日奉委爲香港非官守太平紳士，最近又蒙英女皇頒賜M·B·E·勳銜。

是夕到廖烈武夫婦、三院主席梁榮昌、首總理麥時煥、總理湯耀祖、長銘、榮光、曾振基……

由引渡林志生說到 國際刑警的組織

——本報記者——

警務案的疑犯林志生在印尼落網，引起了人們對國際刑警的注意，也佩服他們的行動迅速，效率高超。不過，相信很多人對這個國際組織，不甚了了。

在很多人的心目中，國際刑警是一大羣具有福爾摩斯頭腦的大偵探，隨時旅行世界各地，拘捕國際刑事犯；也有人以爲他們像占士邦，操持殺生殺權。其實，這樣想法不正確。國際刑警不過是一些本地警察，處理國際刑犯的問題。

簡而言之，國際刑警組織並非一種國際警察力量，而是一個眞正的警務，由會員國的警察，在當地的法律範圍內執行。故此，林志生實由印尼警察逮捕，其涉嫌犯案的消息及身份的資料，則由港警通過國際刑警組織提供。

究竟，國際刑警是一個怎樣的組織？那我們不妨先知道它的歷史。

早在一九一四年，摩納哥王子，阿爾拔一世，主持第一屆國際刑警議會，會員分爲四組，提出十二項建議。這些建議，成爲國際警察協約的雛形。很不幸的，第一次世界大戰延阻了這項計劃。

一九二三年，維也納警務處長約翰蘇巴，在其政府的支持下，邀請一些國家的警察當局，到維也納參加第二屆國際刑警議會。出席者有十二個王國的一百三十八名代表。會議之後，組成了國際刑警委員會（INTERNATIONAL CRIMINAL POLICE COMMISSION），簡稱I·C·P·C·或INTERPOL，而維也納成爲它的總部。

一九三八年，奧大利被佔其他國家，使這個組織崩潰，隨着第二次大戰爆發，它更胎死腹中。

第二次大戰結束後，比利時警察總長馬恩芝，召集前國際刑警的會員國代表，到布魯塞爾舉行會議。此爲該組織第十五次會議，出席的有十九國的警察。

這次會議正式組成今日的國際刑警組織，會員們決議將總部設在美麗的花都——巴黎。組織的主席由行政委員會協助，行政委員是不同國籍的警務人員。但是，它的秘書長，必須由總部所在地的本國警務人員担任，換句話說，秘書長必須是法國人。

一九五五年，會員國已增至五十五。五六年，它正式定名爲國際刑警組織（INTERNATIONAL CRIMINAL POLICE ORGANISATION），在三項綱領下執行任務：

（一）保証及促進所有刑警當局間的最廣泛的互助，在各國的法律範圍之限，並且保証及促進世界人權宣言的精神。

（二）建立及發展一切有效防止及遏制普通法律犯人的學問。

（三）嚴禁組織干預及參加一種政治性，軍事性，宗教上或種族上的活動。

組織內分全員大會，行政委員會及總秘書處等三部門，全員大會每年在不同的城市中舉行兩次，對整個組織，有完全的控制權。行政委員則由全員大會選出，有一名主席，三名副主席及九名委員，主席一任四年，其他委員則爲三年一任。該委員亦參與每年會議兩次，一次在全會大會前幾個月，一次與全員大會同時舉行，它的職權是監督全員大會決議的行政方針。

總秘書處才是控制最廣的機構，它由一羣法國國家警官協助辦事，秘書長五年一任。秘書處的工作，是負責整個組織的行政，同時，與各國家的中央警務科保持聯系。它的工作分開五個部門：㊀一般行政部主管中央無綫電台；㊁犯罪學部及法律部；㊂處理國際警務條件的情報；㊃印刷國際刑警月刊的部門；㊄處理偽造文件，鈔票部門。

由總秘書處分支開去，就是各國的中央警務科，每個會員國必設一個這樣的部門，與國際刑警組織保持聯系。會員國與總部之間，情報上保持經常的聯系。

本港的國際刑警事務，由新蘇格蘭場的中央警務科處置，該部門並處理英聯邦國家及英屬殖民地的國際警政。

因此，假如香港希望通緝林志生，必須經過蘇格蘭場，然後由它轉達巴黎的國際刑警總部，再由總部通知其他會員國，會員國的中央警務科，則分別通知各處警署注意通緝犯人的行踪。林志生就是在這樣的警務系統下落網的。

今天，國際刑警的組織有九十五個會員，不過，並不是每個會員都參加國際刑警的會議。目前，參加國際刑警的會員有比利時、玻利維亞、巴西、柬埔寨、乍得共和國、中華民國、哥倫比亞、古巴、塞浦路斯、達荷美、芬蘭、法國、西德、加本、迦納、希臘、尼、伊朗、以色列、意大利、黎巴嫩、賴比瑞亞、利比亞……

不過，逮捕是一回事，交回通緝犯又是另一回事。交回疑犯的唯一途徑，必須經引渡程序。林志生被印尼引渡返港，是因爲國際刑警組織的規定，……

國際刑警部外觀

輔政司通令各機關 公衆文件要用中文

對不採用之任何藉口絕不寬宥

【本報訊】輔政司頃已行文所有政府機關，對所有公衆文件，應同時使用中文。一切通告、警告及表格，必須有中文。輔政司對於不使用中文之任何藉口，絕不寬宥。

輔政司之行動，係於港督二月發表預算演辭，謂香港現時之官式語文，中英文應盡可能平等看待。

首席助理輔政司鄧德致函各機關稱：「因不了解而引致不必要之奮慨或不順從，實難寬宥。」「爲公共利益計，十分清楚的，接到中文信函時應用中文答覆，最低限度亦應附以中文譯本。」

鄧氏之通函中又謂：有關之姓名或敍述，應用中文，以免被誤會。此外，又知會各機關首長勿用中學程度以上之中文。

關於法律與技術事務之文字，完全準確係十分需要的，因此最佳之辦法，只用摘要，並邀其親至辦公廳商討。

如翻譯時有困難，可向華民政務司署或新聞處諮詢。

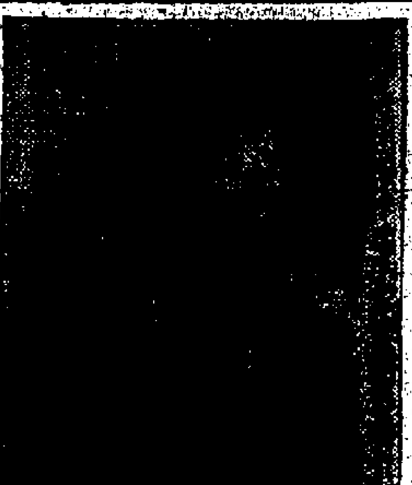
輔政司署三年前所作調查，顯示自動採用中文之機構，並無特別困難。

希爾頓慶祝五週年 千餘員工打蘇雀吃大餐

三百多人獲頒紀念針及利是

【本報訊】作爲慶祝五週年紀念節目之一，香港希爾頓大酒店昨晚八時在二樓大舞廳設宴歡宴其一千多名之員工，濟濟一堂，盛極一時，更邀報界人士作陪，備覺高興。

事實上，昨日之盛會由五時半已開始，特准員工先玩麻雀，至八時半由總經理摩士以希爾頓國際有限公司亞洲區副總裁名義，向三百卅三名於開幕至今連續服務滿五年之員工頒給「紀念針」各一枚，另「利是」一封。受獎人數佔開幕時所僱員工之三分之一。該酒店目前共有員工一千零九十九名，其中華人佔百分之九十七。除該三百卅三名員工受獎外，另有區誠監督高凱氏獲「十五年服務紀念針」一枚，香港希爾頓大酒店助理業務經理亞知亞氏則獲「十年服務紀念針」一枚。



台歌星張潔來港演唱

【本報訊】台北紅歌星張潔小姐，將於短期內來港訪問，並表演其美妙歌喉。

張潔小姐爲目下台北最著名紅歌星之一，伊經常在統一大飯店香檳廳及文華廳主唱時代曲。張小姐不獨歌喉美妙，且亦美艷動人，故凡歌唱之處，座無虛席，此次來港演唱，當必爲知音人士所歡迎。

據悉：張小姐抵港後，將在皇都帝國等著名夜總會獻歌。

圖爲張潔小姐

史敦禮少校 紐西蘭拉車

美人侍候極殷勤 少校如何敢惜身 讓坐拉車無所謂 嫣然一笑倍精神

【本報訊】香港旅遊協會執行幹事史敦禮少校，最近應紐西蘭航空公司之邀請，乘搭該公司班機前往紐西蘭。當抵達紐西蘭機場時，紐西蘭航空公司特備一輛人力車，準備于史敦禮少校下機後即將之接駁進入機場者，惟史敦禮少校以由港起飛直抵紐西蘭，機上一位空中小姐愛雲安露女士沿途侍候備極殷勤，服務精神至爲可感，因特將該人力車讓與愛雲安露小姐乘坐，并親爲之拉車，用致謝忱。當拉抵機場時，愛雲安露小姐獲例給予車資數仙，而史敦禮少校却之不恭，欣然接受，相與一笑而別。

史敦禮少校此行到紐西蘭，係應紐西蘭航空公司之邀請，前往出席參加在澳洲舉行之旅遊業務會議者，將會在席上談及有關本港旅遊事業之一般情況，預算逗留十天，將于本月廿六日離開紐西蘭，乘機飛返本港。

扶助養猪農 人工授精防疫 決減免收費

【本報訊】漁農處處長宣佈：政府爲扶助本港農友發展養猪業起見，最近決定減低或免收該處對於牲畜健康及改良之服務費用。

由昨日起，該處對於猪隻之預防病症注射及人工授精等費減免如后：

注射預防豬瘟疫苗，現已免費辦理。此項注射過去收費每猪一元。猪隻注射後之免疫性可維持十二個月。截至本年三月三十一日爲止之過去一年內，漁農處之牲畜健康人員共注射此項疫苗五萬四千零五十五次。

爲優良猪種免費注射口蹄病疫苗，由高級獸醫官斟酌實情進行。其他猪種之口蹄病疫苗（「A」型及「O」型）則繼續收費每猪三元八角。

注射猪隻口蹄病疫苗並非特別有效，但可增強若干防護力，是以該處着重優良猪種之注射工作，以求保護該等猪隻之實效。供屠宰用之普通猪隻不宜注射，因其費用昂而效力不大。

對於母猪之人工授精費，則由十元減爲五元。此項服務特別有利於小規模之農民，因缺乏財力及設備以供養大量種猪，若獲此項人工授精之服務，則可減省豢養公猪之費用，且可利用政府特別爲此項授精而選養之優良外國種猪。

此項服務之詳情，由十三所政府農業推廣辦事處及五所政府試驗農場廣爲公佈，此外亦已將書面通知，分發一百零六間農業合作社及二十七個鄉事委員會。

番禺會所今日改選

【本報訊】旅港番禺會所今日下午四時，假京酒家五樓舉行第六十八年會員大會，同時由立法局議員川頭區第十二屆幹事……

中大校外課程 商業預測班 學員謝師宴

【本報訊】陳炳權博士在中大校外課程商業預測班學員謝師宴中，講述本港商業之展望與工商業之重要關係，包括……

龍總英文中學 畢業頒獎典禮

【本報訊】九龍總商會英文中學，昨下午四時在該校大禮堂舉行第十四屆高中暨商科第一屆大學預科畢業頒獎禮，由立法局議員謝雨川太平紳士主持儀式，到有該會理監事：馬平山、梁寒、陳靖生、鄧樹榮、張軍光、劉文翔、曾少明、李均泰、謝權、黃勞瑞、龍雲明、郭秉和……

金城辦台日旅行 葛師校友多參加

【本報訊】本港葛量洪師範學院校友，據稱：參加金城旅運貿易有限公司舉辦之「暑假日台旅遊團」，目前往該公司報名者頗衆，餘額無多，有意參加者可往報名。

是次行程，經由金城旅運貿易有限公司精心編排，先遊日本九天，周覽日本名勝，回程時，轉遊台灣七天，旅遊節目極爲豐富，而一切事受均屬一流，該社除派有專員隨團服務外，日、台兩地均設有分公司……

禮賢會學校 師生參觀本報

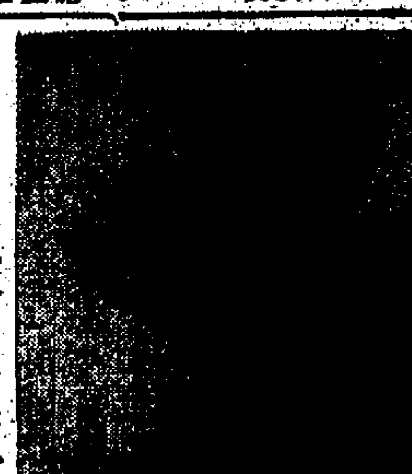
【本報訊】中華基督教香港禮賢會學校，中二、中一及應屆小學畢業生六十五人，前（十五）日由該校導師潘文組、李寶玲、蔡榮錦及甜恩儀率領，前來本報參觀。該校員生在本報職員陪同下，參觀編輯部、資料室、排字房、電版房、機房等；該校員生對本報的工作過程特感興趣，並詢問一切有關問題，由本報職員分別解答。

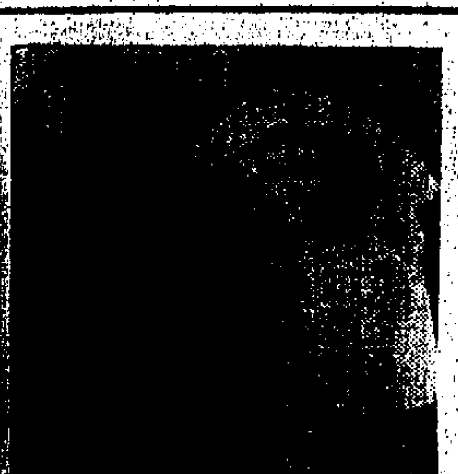
社會福利署 助理署長易人

【本報訊】社會福利署助理署長斐恩，與港府服務合約即將期滿，短期內離港。斐氏係於一九六四年十月來港……

楊氏宗親會 新員就職聯歡

【本報訊】楊氏宗親總會……





佳偶天成

劉志堅謝家曼結婚

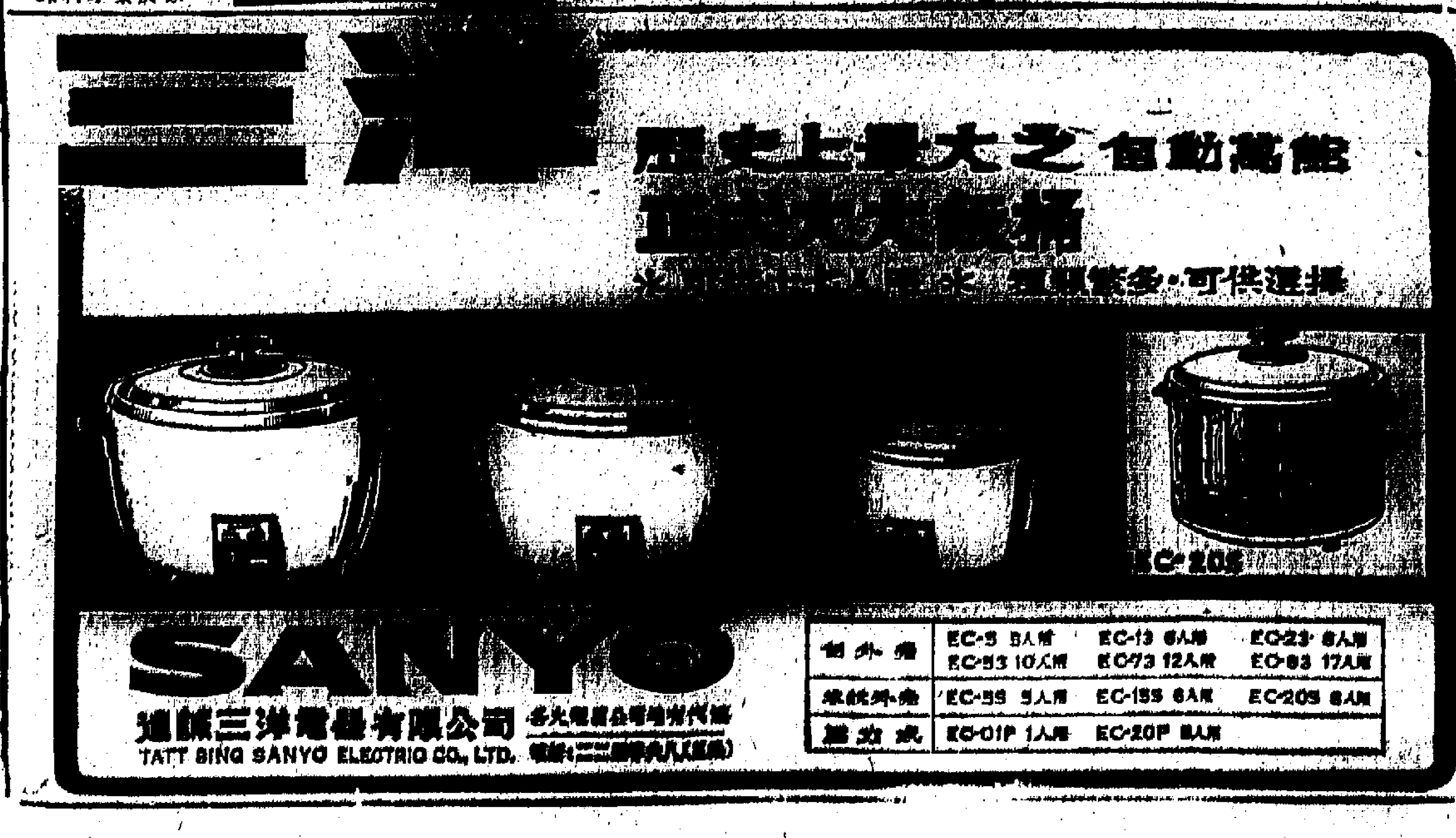
戴偉新嚴麗芳結婚

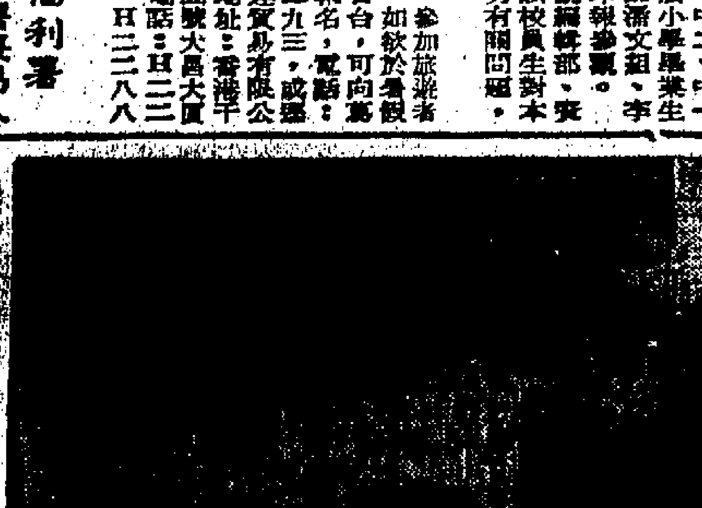
梁家鏘黎佩玲在美結婚

慶祝校慶

美美舉行夏季大贈送

中青會續開辦 中學導師研究班





不用開刀　腸氣專一

北京中醫師金寶

痔瘡瘺管痊愈

普士蔓

耳聾機

新式小電氣機

賄賂官員兩罪判四一年 髮商不服上訴 改罰欵二千元

【本報訊】被控貪汚性賄賂工商處人員，罪名成立，判入獄一年之入口商林海殿，於週末上訴高院合議庭，結果，獲法官原情減刑，改為兩罪罰欵共二千元，或入獄三月，於是林即繳罰離去。

上訴人林海殿，卅三歲，住紅磡蕪湖街十號，延聘御用大律師衣叔韻大律師及張奧偉御用大律師，不服上訴，並請求（一）推翻原判；（二）減刑。控方由檢察官葉高出庭，合議庭由副按察司具理士及碧克遜兩位大法官組成，經兩天聆訊結果，推翻原判駁回，但獲減刑為三個月，並可罰欵作抵。案情透露：上訴人在油蔴地文蔚樓設有一間人髮入口公司，專營輸入人髮生意，因業務上給工商處核獎，將該公司傳據文件取回工商處調查後，將其獲准註冊輸入人髮之牌照吊銷，林乃向該處帮辦周駿良及張浩華賄賂二萬元，訂明先交五千元，恢復註冊後，再交其餘一萬五千元，周、張乃報告上司，通知貪汚部警探，當交欵時即將林拘捕，控以賄賂工商處職員罪名兩項。案由維多利亞地方法院法官麥柔倫審訊，認為被告罪行確鑿，判入獄一年。

清華書院開辦電腦專科 下月開課八星期畢業

該課程分五部講授：（甲）基本電腦原理：㊀電腦名稱的認識；㊁電腦特性；㊂解決問題之技術；㊃電腦之輸入及輸出；㊄各種形式之運用。（乙）IBM三六〇體系之介紹：㊀三六〇體系總論；㊁中央處理機；㊂輸入與輸出；㊃「五傳」法；㊄「五傳」法之附屬計劃。㊅內部檢查制等。並輔以各式計劃總論：㊀計劃之執行；㊁輸入、輸出、通道及控制單元；㊂磁帶之原理；㊃磁鼓之原理；㊄卡片及原始資料；㊅多種計劃，多種處理及電傳處理之介紹。（丙）打孔機及驗孔機之介紹。（丁）RPG報表計劃：㊀報表計劃方法所適用之形態；㊁報表之格式；㊂計劃之填寫；㊃各種類別之輸入；㊄查表作業。（戊）丁式「五傳」：㊀三六〇體系電腦機之實用特性；㊁以「五傳」算術公式表示代數公式之方法；㊂以「五傳」邏輯表示問題之邏輯。

【本報訊】本世紀最重大之新發明，電腦，（又稱電子計算機）自面世以來，能將最複雜之核計工作，迅速準確，立刻得到所需之答案，用途日見廣泛，本港各大機構已有紛紛採用此項機器之趨勢，藉此發揮工作之效能，促進工商業之蓬勃。本港清華書院以一貫訓練專才服務社會為宗旨，現鑒於此項人才缺乏，特商得萬國商業機器公司（IBM）同意使用該公司三六〇體系三〇型電腦，延聘電腦專家擔任各項課程。

該項課程之增設至為普及，故台灣各大學校對該項課程之增設至為普遍，比任何職業為優厚，故台灣各大學校對高，該項新興技術，到彼邦留學或移民者，須先留學生云：如欲出國之留學生云：如欲出國該項人才尤殷，據台灣又悉：歐美各國需用於七月八日正式上課。後，頒發證書。該校定八星期畢業，考試合格習，分日夜兩班上課，種圖表解証及作實地練習。

籌募社會服務經費 荃灣文化促進會 舉行音樂舞蹈會

【本報訊】荃灣文化促進會為籌募社會服務經費，前晚在荃灣官中禮堂舉行音樂舞蹈晚會，全場滿座，成績達到預期理想。

節目中，包括：㊀荃灣聯青社與青年會合辦者表演；㊁教育司署主辦新界區音樂會唱比賽優勝隊伍表演；㊂荃灣區舞蹈優勝隊伍表演；㊃教育司署主辦新界區士風舞比賽優勝隊表演。此外，尚有荃灣若干公私學校單位表演各項舞蹈，異常精采。

荃灣理民官班禮士主持晚會剪綵禮，大會主席殷時成致詞報告籌辦經過。

有：西南中學，定進中學，香勤學校，荃灣中學，荃中中學，永康中學，文華中學，培知中學，大同中學，立人學校，珠海中學，文德中學，漁民學校，大角咀學校，南亞中學，東方中學，樂育學校，譚英中學，康大中學，中山中學，崇正學校，長沙灣學校，准勝會計學校，漢興學校，崇照學校，培立學校，香江書院，啓文學校，就燊渡中學，迦角學校，慈恩學校，福華學校，彩紅村培英學校。

私校聯會 遊河旅行

【本報訊】港九私立中文學校聯合會為聯絡會員感情，提倡康樂活動，特於前日周末舉行遊河旅行。參加者有監事及會員學校……

孔聖堂慶祝父親節 許讓成盼弘揚孝道

【本報訊】香港孔聖堂昨下午二時在堅道加路連山道堂址舉行慶祝父親節大會，參加者有各界嘉賓及該堂首長會董同人：許讓成、杜熊瑞、方潤華、岑才生、陳仲沺、盧展才、劉子清、陳佐乾、張威麟、林國珍、馬錦燦、馬錦明、馬錦煥、李會桃、梁隆盛、朱克澄、李立基、唐碧川、鄭植之、駱存斌、曾兆生、朱希文、陸漢森、黃育根、馮日初、詹天柱、羅呂中覺及該堂所屬孔聖堂中學、孔聖堂小學、孔聖會大坑小學員生等逾千人。

大會開始，先向大成至聖孔子先師像行三鞠躬禮，並合唱該堂制定的父親節歌，繼由會長許讓成致開會詞，許氏闡明父親節的來源和意義，並以發揚孝道勸勉各人身體力行。繼由港九街坊會青年組主任張威麟、該堂常務董盧展才、中學校長梁錫會、暨該堂中學學生代表等相繼演說。

作家王昭榮獲國際三團體獎狀

【本報訊】本港名作家、國際筆會港會理事王世昭氏，持文書法，馳譽海內外。菲律賓法學家協會，國際領袖儒才學會，國際桂冠詩人協會，會同頒發榮譽獎狀與王氏。同時谷以菲律賓現任總統桂冠詩人馬可斯氏所作「MY WIFE十四節六十三行長詩一篇，且授權王氏譯成中文發表，藉作中菲文化交流之媒介。該三團體聯合頒發此項榮譽獎狀，王氏為中國第一人，彌足珍視。

青年協會開辦戲劇訓練班

【本報訊】香港青年協會，每年均舉行周年戲劇比賽，本年度比賽……

九龍八達商科班擴充 師生遊河

【本報訊】八達書院日昨舉行員生遊河旅行，由副監督蘇超邦率領乘坐華遊艇，分赴南丫島、索罟灣、綠洲一帶暢遊，并舉行游泳、象棋、攝影、野餐等各項活動，興盡而歸。

該校監督葉迅中，董事長兼校長蘇熊瑞，為適應社會需要，除原有中小學各級外，下學期決擴充中五商科班。

遠東書院院長黎嘉潮應邀赴韓 出席世界大學校長會議

【本報訊】遠東書院校長黎嘉潮博士，應大韓民國邀請，於昨日下午二時半搭泰國客機飛漢城，出席世界大學校長會議。此次會議係研討大學教育政策之改善及大學教育未來的發展外，并將在會議中提出討論，如何促進國際和平與推行世界各國福利為目的。大會由十八日至二十日，一連三天舉行，在漢城慶熙大學隆重舉行，被邀請參加者，有三十四個國家，計一百六十一名學校長，包括中華民國教育部長閻振興博士、國際名學者林語堂博士、中央研究院長王世杰博士，及羅家倫、杜元載、石超庸等校長，泰國外交部長、菲律賓大學校長羅慕洛博士，及日本東京大學校長等。

黎氏表示：趁此次出席世界大學校長會議之便，將參觀漢城各名大學及新聞事業等機構，回程將經東京順道考察日本高等教育。昨日前往送行教育界及親友學生等二百餘人。

（中略）校，恐瑞蹈學校，慈英學校，彩虹村第一幼稚園等校校長，主任教師百餘人。在九龍公衆碼頭集合，東華三院育組理黃長銘借出巨型遊船「中泰號」一艘，於是日下午二時出海，先抵鯉魚門，分組活動，至佛堂門，又登樂遊覽大廟，旋赴大清水灣海（中略）在海德園林酒家叙餐，黎嘉潮赴韓前與送機親友合影。

法女歌星亞諾 在希爾頓駐唱

【本報訊】青春活潑的法國女歌星奧德莉·亞諾，明日開始在香港希爾頓大酒店第廿五樓「鷹巢」夜總會獻唱法蘭西情曲及民歌，亞諾女士曾在歐洲大陸許多國內夜總會駐唱。來港之前且曾應馬尼剌希爾頓「之邀，參加該大酒店舉行之「國食物節」。

圖為法蘭西女歌星奧德莉·亞諾

已於去月完成，結果冠軍為葵涌青年中心演出之「誰之過」，亞軍為荃灣之「鄭成功」，及季軍太古青年中心之「人之初」。

現為使會員能更進一步對戲劇藝術之增進認識，特舉辦戲劇訓練班，該班定於本月廿日下午三時，在尖沙咀漆咸道西青會（中略）包括有關戲劇台前幕後工作之常識，及演技，並排練名劇兩齣，期本年底在大會堂演出。

印吉爾書院畢業生謝師宴

香港英文書院秋季修業旅行

【本報訊】香港英文書院本學期秋季旅行於本月十一日舉行。是日由各班教師分別率領，除出發地點外，專輪直放清水灣，並由香港拯救會服務組派員隨行，到達目的地後，各班學生分別展開活動，除游泳者外，其他同學或野坐垂釣，或採集標本，或爬山，或參加球類比賽及素描等樂趣，各適其適。

【本報訊】九龍邱頭英文書院，第二屆畢業生共一百六十三人，日昨在新雅酒樓舉行謝師宴，以酬答各老師數年訓導辛勞，及與各同學杯酒聯歡。是晚由董事長兼校長周沛霖、麥炳、校長周沛霖分別致詞，教師出席者卅人。

播音電視節目

本欄刊登節目，悉依據各台所稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

商業第一台

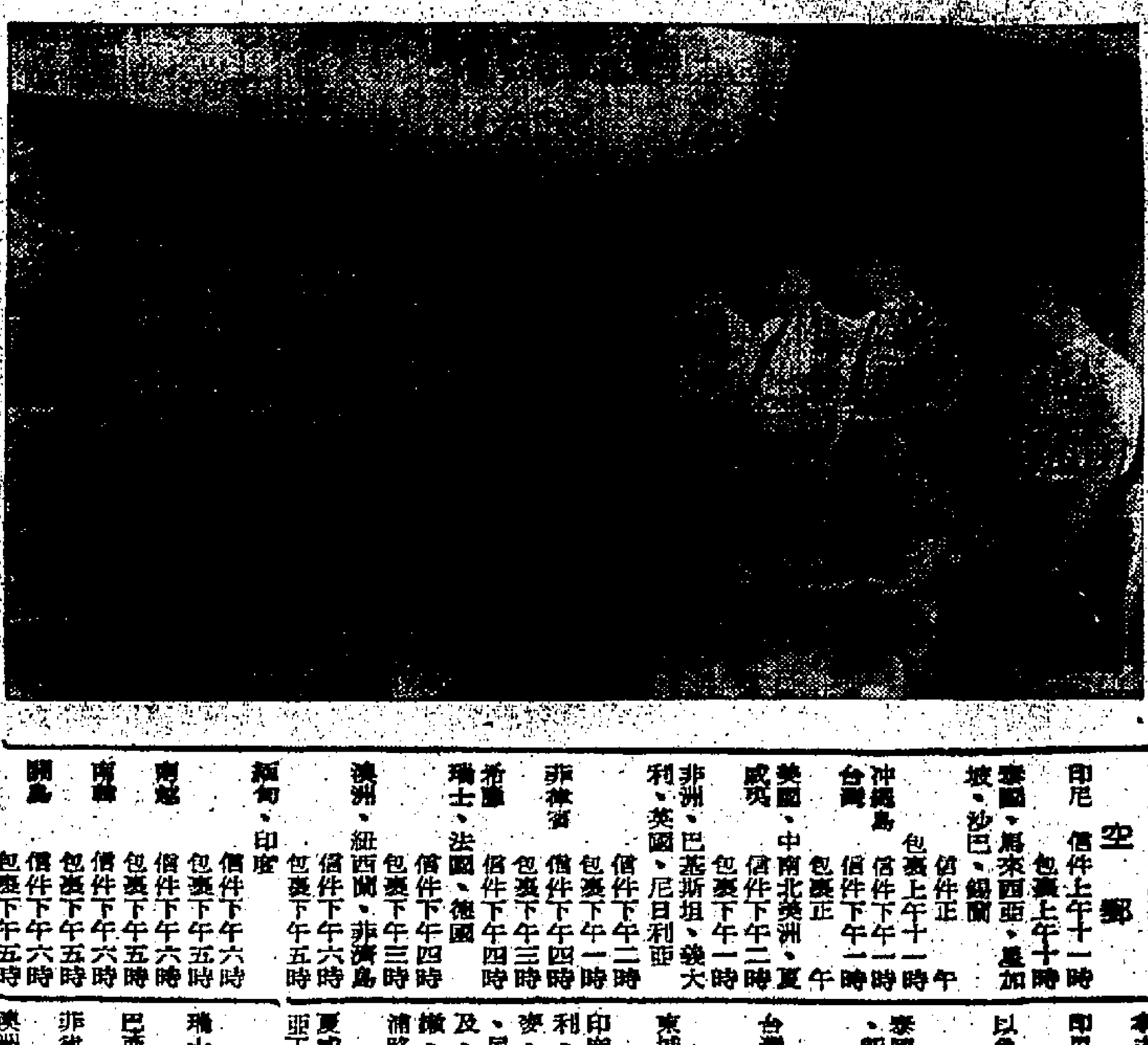
商業第二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

無綫電視



鐵行旗下伊伯利亞巨輪 明日可抵港落客廿一經星赴歐 國泰七月一日到埠三日返歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪伊伯利亞號（IBERIA）由美國開出，作環球航行，將太平洋經日本前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十八）日到達本港。該輪在港停留三日，放落中環海面，上落客貨後，擬定本月廿一日離港，經星加坡、非洲航赴歐洲。

另艘客輪國泰號（CATHAY）亦自美國開來遠東各埠，計劃須於七月一日方能航抵香港。該輪在港逗留兩日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定七月三日離港，經星加坡回航歐洲。

該公司代理之安瑪碧英號貨輪（EMMA BAKKE）今（十七）日午間可到達香港，該輪在港勾留兩日，灣泊中區海面A字三號泡，起卸貨後，擬定本月十九日離港，經星加坡航赴西澳洲。

總統客輪特設 留美指導講座

美國總統輪船公司為切合本港赴美留學生需要，特於今夏開設留美指導講座。

此項計劃完全免費，已經實行多年，目的在便亞洲赴美留學生在未抵達美國之前，對美國大學情況及當地風土人情有一清楚認識。

指導計劃包括演講，分組討論及英語會話等（中略）同時並將放映有關美國社會，各大學之亞洲學生活動及在美旅遊等彩色電影。參加該項計劃學生並可獲得有關其私人問題的意見和指導。

該項計劃係由夏威夷大學國際學生會所主持，擔任指導工作導師均為熟悉亞洲學生情況之美國大學教職員。

全部指導計劃將在威爾遜總統號及克利夫蘭總統號兩客輪赴美航程中進行。威爾遜總統輪定於七月廿六日離港，將於八月十二日抵達三藩市。克里夫蘭總統輪則將於八月九日離港，廿六日抵三藩市。

菲新婚夫婦 來港度蜜月

一對新婚夫婦來港度蜜月，於本月九日，始乘國泰班機返馬尼拉。他們的機票是由國泰李意斯先生在去年國泰廿一週年紀念抽獎中獲得的，他保留作新婚蜜月之用。

澳紐旅遊考察團 訪問香港旅遊業

新西蘭航空公司及日本旅遊局合辦之紐西蘭及澳洲旅遊商考察團第二團，一行十二人，前（十三）日抵港，作四天訪問。

他們參觀香港酒店、夜總會及各種旅遊設施。該團以在港事畢，昨（十六）日復乘新航班機離港。

澳紐旅遊商考察團一部份團員訪問半島酒店

新航班機 時人行踪

太平洋西薩摩亞聯邦政府之日本訪問團，昨（十六）日乘新航班機抵港。團員包括總理蘇倫二世夫婦，秘書長麥迪，財政司溫他及私人秘書哥林斯。

紐西蘭歌劇公司戲劇部經理甘吾，昨（十六）日乘新航班機抵港。該公司最近曾演出「蝴蝶夫人」歌劇，主角為香港名歌星江樺。

非利高斯西亞公司前總經理韋斯，昨日乘新航客機抵港。

威靈頓科學工業研究部國部長登力，昨日乘新航客機飛返新西蘭。

澳洲小麥進口委員會主席菲力拉夫婦，昨日乘新航班機返國。

新西蘭波輪燕梳經紀公司總經理唐奇，昨日乘新航班機離港。

截信時間

今（十七）日（星期一） 空郵

明（十八）日（星期二） 空郵

地區	截信時間
美國、中南北美洲、加拿大	信件上午十時 包裹上午九時
印尼	信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國	信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、新加坡、沙巴	信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本	信件下午一時 包裹正午
柬埔寨	信件下午二時 包裹下午一時
印度、巴基斯坦、錫蘭、荷蘭、比利時、丹麥、奧國、德國、挪威、瑞典、利比亞、尼日利亞、蘇丹共和國、非洲、埃及、約但、敍利亞、黎巴嫩、浦路斯	信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷、科威特、亞丁、非洲	信件下午三時
瑞士	信件下午三時 包裹下午二時
巴西	信件下午四時 包裹下午三時
菲律賓	信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭	信件下午五時 包裹下午四時

平郵

船輪口出入今日

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
廣島（貨）	HIRADO	日本	太平	九龍倉碼頭	午夜十二時
蒂利禮士（貨）	TILLIE LYKES	美國	德忌利士	A 七	上午
亞當總統（貨）	PRES. ADAMS	美國	總統	九龍倉碼頭	晨早
譚馬士馬士基（貨）	THOMAS MSK	美國	捷成	A	上午
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	北角倉碼頭	下午三時
芝利華（客）	TJILUWAH	日本	渣華	海運大廈	上午
智利丸（貨）	CHILE MARU	日本	太平	A 九	上午
安瑪碧英（貨）	EMMA BAKKE	美國	鐵行	A 三	上午
桂林（貨）	KWEILIN	紐西澳洲	太古	大船	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
畢剌士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古		
菲律賓（客）	PHILIPPINE MAIL	美國			
日本（貨）	JAPAN	日本			
智高（貨）	CHILKA				
安慶（客）	ANKING		太古		
金寶（貨）	KAMBODIA	歐洲			
奧圖馬士基（貨）	OTTO A MSK		捷成		
日本熊（貨）	JAPAN BEAR				
金熊（貨）	GOLDEN BEAR				

今日來往班機

到港班機

離港班機

告預船輪口出入

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(所屬公司)
英塞郡	貨船	FLINTSHIRE			十八	歐洲	怡和
長沙	客船	CNANGSHA			十八	澳洲	太古
邊地亞	貨船	BENEDEARG			十八	歐洲	邊行
廣島	貨船	HIRADO			二十	歐洲	太平
東縣	貨船	EASTERN MUSE			十九	日本	怡和
蒂利禮士	貨船	TILLIE LYKES			十八	馬尼剌耶加達	德忌利士
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK			十八	美國	捷成
明鋒	貨船	PIONEER MING			十九	美國	美輪
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS			十八	星非歐美	總統
芝利華	客船	TJILUWAH			二十	澳洲	渣華
智利丸	貨船	CHILE MARU			十八	中南美洲	太平
安瑪碧英	貨船	EMMA BAKKE			十九	星洲西澳洲	鐵行
桂林	貨船	KWEILIN			十八	台灣	太古
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	十八	十九	日本美國	總統
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	十八	十九	馮哥華	多利順
伊伯利亞	客船	IBERIA	美國日本	十八	廿一	星洲歐洲	鐵行
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十八	二十	日本	渣華
永興丸	貨船	EISHIN MARU	星加坡	十九	二十	日本	日郵
亞斯瑪拉	貨船	ASMARA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	加拿大	十九	二十	美國	多利順
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國非星	十九	二十	美國	多利順
麗加馬士基	貨船	LIGA MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
大加羅	貨船	TRICOLOR	日本	二十	廿一	歐洲	太平
馬龍	貨船	MARON	日本	二十	廿三	歐洲	太古
蘭利	貨船	RANEE	印度星洲	二十	廿一	日本	德忌利士
明錦	貨船	PIONEER MIST	美國	二十	廿一	美國	美輪
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	二十	廿一	美國	多利順

怡和有限公司

代理 藍烟囱輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

「CALIFORNIA」輪 往檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 六月廿九日到埠 三十日啟行

「C. E. DANT」輪 往檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 七月十三日到埠 七月十四日啟行

「ZLLINOIS」輪 往溫哥華、西雅圖、砵崙及羅省 七月十九日到埠收貨開行

怡和有限公司輪船部啟

安慶快輪

每逢星期四由香港開往台北… 三日開往…

太古輪船公司

愛瑪碧琪輪 M.S. "EMMA BAKKE"

前往石叻，庇能及澳洲費曼圖、佛利曼圖… 六月十八日… 鐵行輪船公司代理

華協盃足球開鑼
東方今戰星島

【本報訊】華協會主辦的華協盃足球淘汰賽，今晚八時半，在政府大球場揭開戰幕，由東方對星島。賽前加插兩場華人足球聯賽，下午五時半，漢英對足總，下午七時，息影對九果。票價分兩種，有蓋看台收二元四角，其餘一律一元二角。

華協會本年邀得南華、星島、東方及元朗四隊，舉行華協盃足球淘汰賽，比賽採淘汰制，先由南華對元朗，繼由東方對星島，但南元之戰，因球場泥濘，改期廿日補賽，故今夕的東方對星島，才是本年華協盃足球淘汰賽的揭幕戰。

此華協盃賽，依照賽會規定，全場比賽時間爲九十分鐘，如遇賽和，加時廿分鐘決鬥。再和時，即以加時比賽時所獲得角球多寡定勝負，倘雙方的角球紀錄相等，便由當場執法球証召集兩隊隊長，擲毫來決定誰勝誰負。

星島是本年足總聯賽亞軍，東方是季軍，如今在華協盃碰頭，實爲兩強對壘的大戰。兩隊在甲組聯賽中曾兩度交鋒，東方分別以四比一及三比二勝星島，今天第三次相逢，預料東方勝望仍高。

東方有郭滿華被罰停賽不能上陣，鋒力略受打折扣，但仍有劉志霖掛帥，蔡華國任右翼，亦能稱職，則全陣依然完整。

雖然東方自從足總聯賽結束後，便沒有操練，但有不少球員參加華人足球聯賽，體力方面不會太差，在今仗仍可佔優勢。

星島因爲朱柏和被罰停賽，張劍忠、譚漢新離港，已隨獅足球隊遠征，此外，陳少雄、張耀國及鄭演英來屆又告離隊，故今天的陣容大有變動，除用何容興把關外，並派許偉仁、劉錦培、曾聰吉、劉煥清的預備組球員上陣。

在甲組聯賽中，星島兩戰東方時，都用完整陣容應戰，均告敗陣。如今東方希望，如東方上陣各將肯努力應戰，定然大有機會再勝星島一仗。

至于兩場華人足球聯賽較爲可觀的，是息影對九果一仗，此乃賽字組的賽員亂搞得不錯，息影則有周志雄領軍，許植強、王永生、楊振澄亦有優異演出，各有千秋。不過，現在九果已兩戰兩敗，出綫無望，戰意方面不無影響。

漢英對足總一仗，是強弱之爭，足總現以兩賽兩場一勝一和，正士氣如虹，今天一場比賽，息影便因此而被看高一綫。

戰兩勝得四分，高據華字組首席，全陣人腳比漢英爲強，定佔上風。漢英雖曾以四比一擊敗時信，但當日漢英能獲勝，主要還是時信士無鬥志有關，今與足總對抗，由于技不如人，將不是足總敵手。

華人賽 漢英對足總 息影對九果

加山昨賽看客較多
東華實力不如 傑志勝四比一

【本報訊】華人足球聯賽，昨在加山南華球場上演三場結果，華字組，時信以五比二大勝市政；人字組，東昇以三比二後來居上，擊敗星島；足字組，傑志以四比一擊敗東華。

三場比賽中，以星島對東昇一役至可觀，其餘兩仗，都因對手實力有距離而無甚爭持。

是日揮場觀衆一千三百廿八人，雖然不算多，但已是本屆華人聯賽除開幕之日外，最多觀衆的一場，門券收入一千三百廿八元。

第一場，足字組傑志對東華首先進行，結果，傑志以四比一大勝東華。

傑志實力原在東華之上，獲勝是意料中之事。他們的有分球員名氣雖然不大，但無分球員却甚平均。接戰之後，賽事便成一面倒之勢，東華球員雖曾努力應戰，也曾堅持了廿四分鐘才失守，但到底勢單力薄，終在力拚之下敗陣。

傑志戰勝東華後，已兩戰一勝一和，取得三分，與華雄戰績相同，在足字組中并駕齊驅，是該組出綫之熱門隊伍。

雙方接戰後，傑志即施展強大攻勢，頻向東華進逼。十八分，鄧鴻昌施展假身技倆，巧妙竄入，離門十碼近射，可惜冲天而去。

東華曾予反擊，但無法得逞，繼續作戰，迄廿四分，鄧鴻昌盤球切入，被程永健絆倒於禁地，東華遂被罰十二碼球，伍新上前主踢，一蹴中鵠，一比〇，傑志打開紀錄。

三分鐘後，黃振烈斜傳中重來，梁成初接應射入，二比〇，傑志繼續領前。上半場旋告結束，傑志以兩球佔先。

易地再戰，雙方陣容，傑志以陳鴻勳替黃定根，東華則以……

華人足球聯賽，東昇昨勝星島。圖爲東昇林英傑（左）及星島祝建勳（右）雙雙爭奪皮球時，演成脚對脚的鏡頭。

·爭球脚對脚·

中國參加默賽球員
港佔十四國內三人

【台北十六日中央社電】參加今年默迪卡足球錦標賽中國代表隊的組成，今天經全國足球委員會幹事會決定。原則上，以參加今年亞洲盃賽的代表隊爲基幹，在十七位隊員中，香港爲十四人，國內三人。國內足球代表隊員的選拔賽，定於下月五日，在台北舉行，將先選拔廿四人，分組兩隊，經常訓練，然後就其中選拔最優秀的三人，參加默迪卡賽。足委會幹事會，並決定參加默迪卡賽中國足球隊代表隊教練，由張顯新擔任。

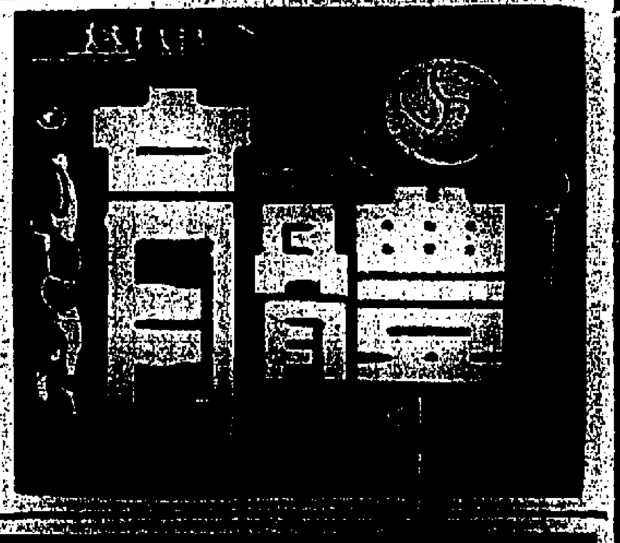
時信勝市政
打成五比二

(…)

華人聯賽初賽成績表
（截至六月十六日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
[illegible]							

（華字組）（人字組）（足字組）



東華換來梁金耀。

兩分鐘，陳國強大脚傳中，陳仁深叩射入網，二比一，東華破蛋。

傑志反顏相向，七分鐘，黃振烈吊球門前，陳朝漢連人帶馬直衝關內，三比一，傑志繼續居前。

十分鐘，傑志再次調兵遣將，以鄧應祥替下……

華人聯賽昨第三仗
星島佔先兩球
東昇反敗爲勝

【本報訊】華人足球聯賽第三場，此場比賽乃是三場中最精彩的一場，同時雙方埋門均極威脅，星島雖然佔先兩球，但終爲東昇平反敗局，更以三比二獲勝。

照演出論，星島最先攻勢凌厲，惟東昇失兩球後，拾守爲攻，與星島搏殺，遂成互有攻守，性自東昇反敗爲勝後，即採守勢，故星島又見攻勢甚盛。

其實星島有平反敗局可能，但聽官兩次入中勁射，球由柱旁出界，其餘各將射門，多中東昇守將彈出，或被門將沒收，才不能平反敗局。

東昇贏得夠運，由於星島門將衝出禁區以手拍球，在禁區外鹼眉月處判罰，由葉錦洪主踢，星島擺出肉屏封，但葉錦洪向門左方射去，何容興遂向左方撲下，誰知葉錦洪一射地波，球彈中施燕南的脚，反彈向右方，遂成相反方向，如非施燕南的脚改了方向，此球可由何容興接得，而不致失此一球。

星島另一球之失，是陣中傳宜錢給何國強，去追，國強落後，謝國強走不衝出搶救，遂爲何耀強射入空門。

雙方列陣以待，球証聽官上疾上傳球馮紀棠，紀棠勁射入網，星島佔一比零。十一分鐘，許壽仁二……

（…）

入網，時信佔先四比零。

廿四分鐘，市政反攻，劉潤森由右翼位突進，一脚吊中，時信門將莫小霖飛身衝出，豈知出得太多，遂不能拍中皮球，麥志堅衝上，射球入空門，打成一比四局面。

廿五分鐘，市政捲土重來，劉潤森斜入門前起脚抽射，由於太近，將球拍出，被罰十二碼自由球，由麥志堅主射入網，市政追回二比四。

市政攻得甚急，大有平反敗局之勢，無如時倍猛起回防，市政遂不能攻入。反於卅二分鐘時，劉志霖踢罰球，球落門前，麥錦榮頭頂入網，五比二，時信勝市政。雙方列陣如下：

（時信）莫小霖，余國傳，何敬泉，歐陽純，孫志強，陳輝洪，楊偉業，盧松光，李文龍，麥錦榮，劉志霖。

（市政）陳慶華，劉文俊，曾紹雄，張達光，謝觀有，朱漢明，曾展鵬，劉潤森，麥志堅，洗福添。

網球團體賽
今五場上演

【本報訊】網球團體聯賽，今日爲單打式賽期，下午五時半開始，分別在港九多處舉行五場比賽，其中男子四場，女子一場，秩序如下：

（男子）三獅A對中游A，市政對三獅B，婦游對南華A，南華B對中游B。

（女子）婦游對南華。

洪與馮紀棠門走落後，迫得向後勾脚，馮紀棠遂跌到近門前，球証判罰十二碼自由球，由曾聽官主射入網，星島于一分鐘內勝兩球，大有非勝不可之勢。

誰知東昇時來運至，十四分鐘，何容興出禁界拍球被罰，由葉錦洪主踢，球彈在施燕南脚下拐灣入網，東昇因此追回一比二。

廿五分鐘，東昇全力進攻，陳中等在門前連射多次，非被星島擋出或頂出及門將拍出，直至球落林英傑脚下時，林英傑由蛾眉月處入賽中放冷箭，何容興視綫受阻，被球飛入網中始知，因此上半場賽成二比二和局。

下半場，星島換出許壽仁，補入李炳德。東昇亦換出吳爲歡，補入杜華達。九分鐘，陳中近邊直線傳球，何國強加快飛跑斜入，謝國強漸見落後，何容興迫得衝出搶救，遂爲何耀強射入空門，三比二，反敗爲勝。雙方列陣如下：

（星島）何容興，謝國強，許壽仁，施燕南，曾聽官，馮紀棠，劉錦培，李炳德，馮紀魂，劉煥清，彭年。

（東昇）鄭國雄，張錦洪，廖錦明，李英偉，余宜，梁鉅榮，何英雄，陳中，廖榮祥，林英傑，吳爲歡。

仍有剩門，如飛騰能演出水準，仍可佔勝面，稍高，尾塲均安可戰敗光遠。

足球賽三仗陣容

（東方）林尙義，梁偉雄，羅國榮，黃志光，劉志霖，譚志光，黃永達，彭志光，錢國華，蔡金龍，梁金龍，梅北。

（星島）馮紀魂，曾聽官，馮紀棠，李炳德，劉煥清，劉錦培，彭年，區德年，何國強，許壽仁。

（漢英）壽志安，陳展安，鍾維，朱永強，朱鍾錦，林偉健，馬伯周，朱樹基，呂宗賢，陳學俊，楊振澄，周志雄，溫強，李國華，王永生，周志強，許植強。

（足總）李國華，宋興華，劉振球，黎劍林，曾新祥，郭家明，黎耀明，羅石忠，黃毅彬，宗啓明。

（息影）許植強，陳漢榮，周志強，梁學俊，廖榮立，李漢揚，單永勳。

（九果）司徒明，李梁根，余子年，馮錦榮，杜官明，陳全，黃文坤，羅輝安，羅發，岑祺添。

金手指長途有作爲

·陶業駿·

金手指在第三班，論形勢仍有微利，每次搏殺，估計甚準。季初時期在第四班，勝六化郎四十碼，段速均勻，輕易取勝，上第三班，出爭一哩升，於達多利，走四距席，其實一段直路，越過驟駒，輕易取勝。其餘在賽事中，多數無表現。

在操練情況而言，全程未有歇課，體力豐壯，除第一段稍慢之外，第二段起即可爭先，最佳路程是一哩及九化郎，反而短途的速遞平平。前期在中班時，勝來毫不費力，馬身實肢夠長，是長途馬型格，擅乾地及好地，第四段的衝力很強，目前班次仍可侯換矣。在馬多遠合，走位更有利益，下季初期的勁勝，頗堪注視。

後在季末侯機出擊，時速一分五十二秒，跑一段直路，越過驟駒，輕易取勝。

即勝退化班次吃虧

賽七次，當絕爭回兩大相絕位置，季初時期，操練較勤，連多利，超步不如前時敏捷，跑顯後的衝勁亦有限，羅強生硬，不論多少作綫操，狀態難以掌握。季末初期出五化郎負於東賽……

足總與足聯
今分別會議

【本報訊】足球總會，今日下午六時，在該會會議室，召開執委會，主要議題爲聽取工作小組有關辦理職業球賽的初步報告，其次爲出席亞洲盃決賽領隊譚萬祥、亞青盃賽領隊畢得利的報告書，特別是有關各項支銷的賬目，將加以查詢。

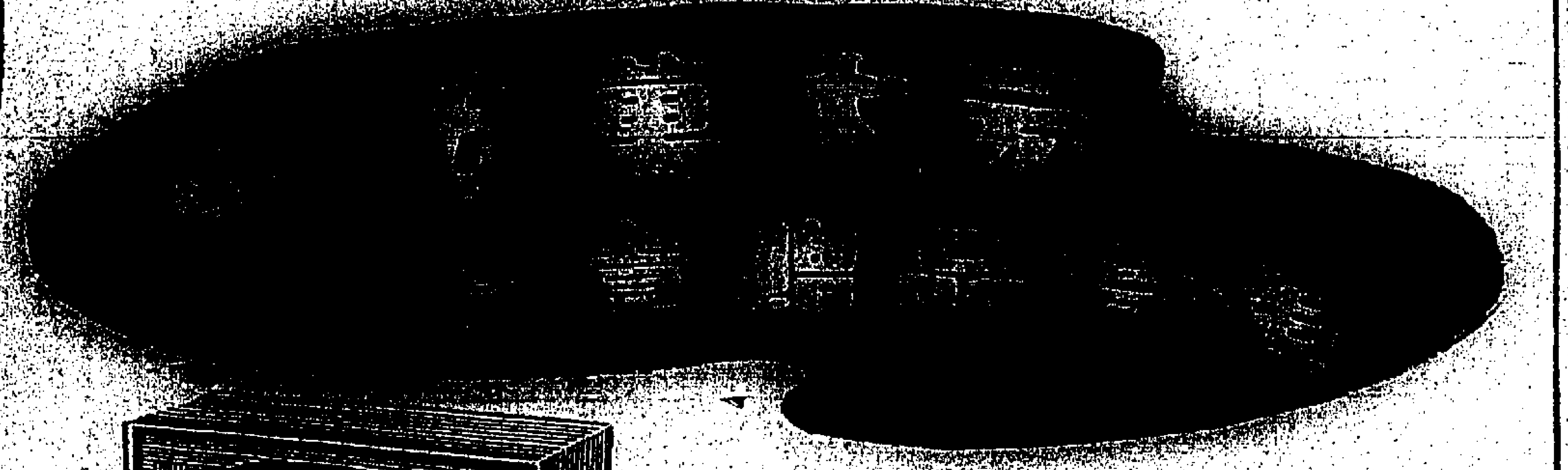
又訊：華人足球聯會今日下午六時，在政府大球場埠際小組，……召開會議，商討與國際軍足球隊，及日本足球隊來港訪問事宜。

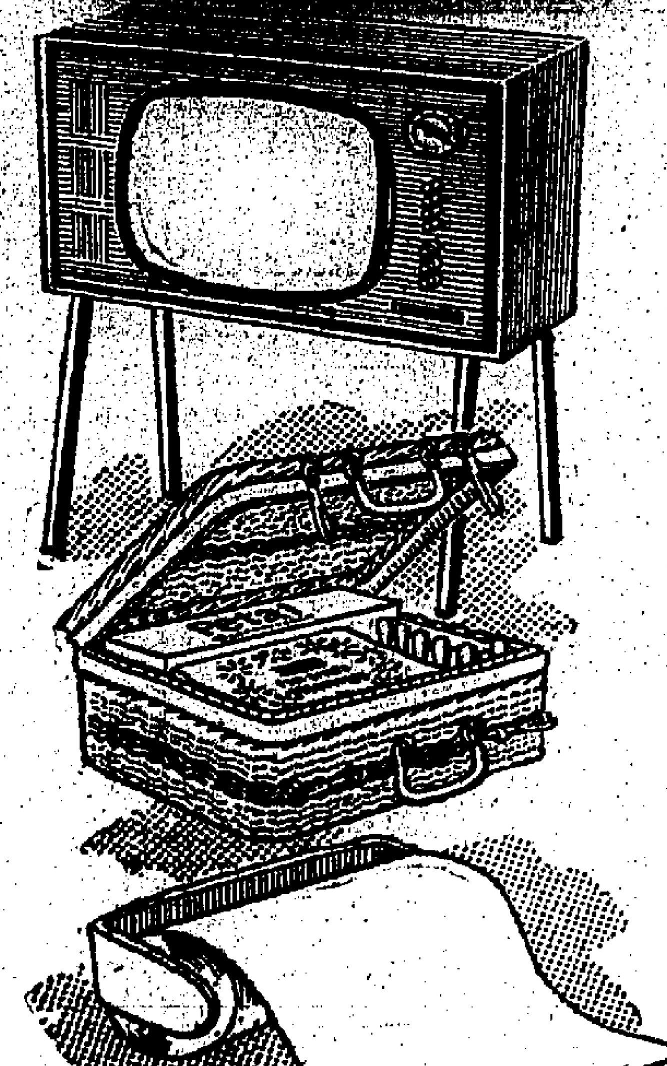
雷達盃籃賽
今晚三仗

【本報訊】繁聯主辦的「雷達盃」工商籃球賽的初賽，今夕有三場男子B組，在修頓球場舉行，七時，綠寶石對新慶昌，八時，占美對飛騰，九時，均安對光遠。

今夕三場比賽，以綠寶石可穩勝廣新昌，次場占美對飛騰，可能較爲劇烈，雖則雙方均已乏入圍機會，惟因門志鮮明，預料……

◆痛飲香檳◆ 亞米茄、東方半島輪船公司合辦的第二屆香港保齡球大賽，於頒獎後，南華會主席郭琳弼（左）及安天時洋行經理申雅典大飲香檳的鏡頭。





本幸運獎耗共發出印有號碼之贈券壹萬張分別包裝於皇冠廁紙之內，每一贈券均有贈品決不落空。

閣下如果發現有此贈券請攜至本港於仁大廈十二樓和記洋行領取中獎之贈品。

頭獎十個各獲英國 FERGUSON 牌23寸有線及無線兩用電視機一座。

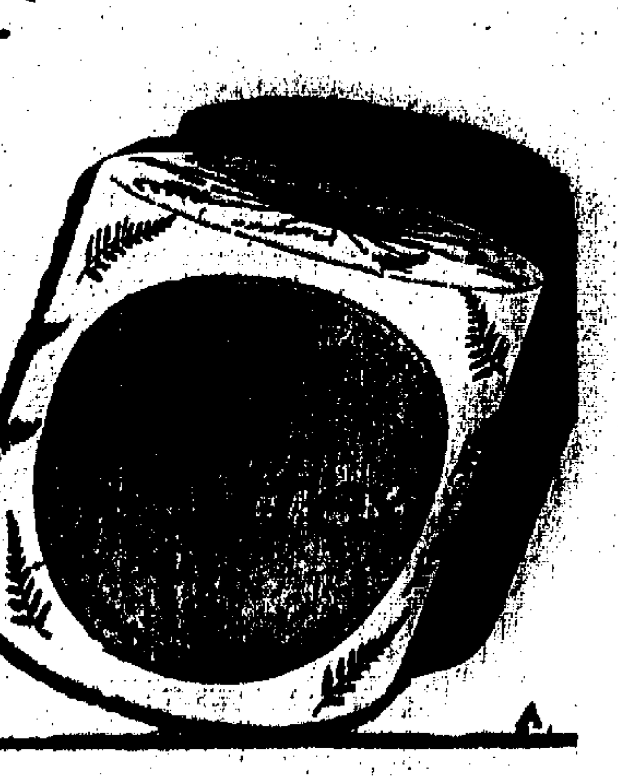
貳獎五百個各獲精美手提藤籃一個內有各款家庭用品多種。

尚餘之9490張贈券各獲紙巾架一個及強力吸水紙巾壹捲。

請即購備皇冠廁紙它會給您帶來幸運！良機當前勿勿錯過。

關於頭貳獎之中獎號碼請到各皇冠廁紙經售商店或駕臨和記洋行查核。

所有此項贈券須於一九六八年十二月三十一日以前領獎，逾期無效。



皇冠廁紙

總代理：和記洋行

HITACHI 日立牌
電雪柜 洗衣機
免費贈送日立牌電池鬚刨

同時舉辦有獎問答遊戲

獎品共102個

頭獎式獎贈送日立牌電視机

一、日期：由本年六月壹日起至八月三十一日止。

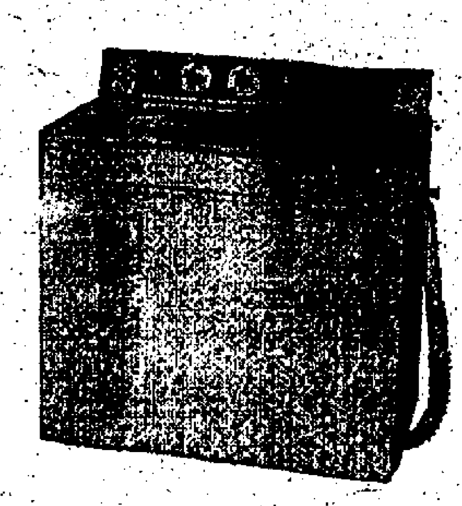
二、辦法：凡在上列日期內購買日立牌雪柜或洗衣机即免費奉送日立牌BMR-120型電池鬚刨壹具，同時根據顧客姓名地址由郵寄上有獎問答遊戲表格壹份參與參玩。

三、問答遊戲：請依照問答遊戲表所列之問題六項逐項填上答案并填上真實姓名地址（請與購買時登記之地址相符）寄九龍柯士甸道132－134號香港日立有限公司收。

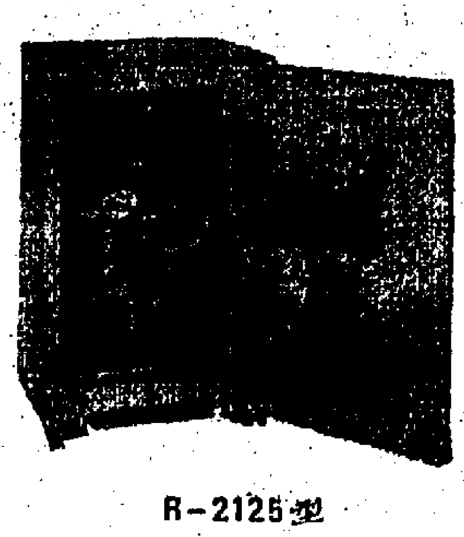
四、抽獎：如問答遊戲六項全部填中者超過獎額102名時，將於本年九月貳十日恭請港九無綫電聯合會會長張立基先生、港九電業總會會長周冠先生，當衆主持抽籤決定中獎名次，中獎者除刊登於各大日報晚報外，并另函通知屆時憑問答遊戲表編有號碼之聯根領獎。

五、獎品

獎別	獎品（全部日立牌最新出品）	雪柜組	洗衣机組
頭獎	S-28T型 17寸交直流兩用電視機	壹名	壹名
二獎	TW-77型 12寸交直流兩用電視機	壹名	壹名
三獎	DPF-1900型 FM收音唱片兩用電唱機	壹名	壹名
四獎	TRQ-210型 [illegible]	貳名	貳名
五獎	PP-200型 [illegible]	貳名	貳名
六獎	4782/83型 16吋[illegible]	貳名	貳名
七獎	OJ-60型 [illegible]	貳名	貳名
八獎	RD-642T型 [illegible]	肆名	肆名
九獎	TA-641型 [illegible]	[illegible]	[illegible]
十獎	CP-612型 [illegible]	[illegible]	[illegible]



PS-250型
日立雙缸洗衣乾衣兩用机



R-2125型
日立 雙門雪柜

各種出品一致信賴

香港日立有限公司

九龍柯士甸道132-134號二樓
寫字樓電話：675796, 676295, 676341
服務部電話：674371, 676530

四代專門 中老醫牌 廖仲鵬 秘方專醫
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

如刊登本報廣告者請撥電話：七三零七零八冷

遠洋續辦聖誕節貨 出口貿易前途樂觀

英美屬行節約對本港節貨去銷無碍，美商且加緊趕貨，上週本港豪雨成災，對出口貿易影响非嚴重，輸出數字在繼續增進中。

【一週經濟綜述】上週間因多日狂風暴雨，造成嚴重災禍，各行商業門市營業收入額銳縮，損失頗大。工業廠家亦難免受到減產之損失，惟出入口貿易，並未因此而停頓，天氣轉晴後，水陸貨運，亦回復常態。

據貿易商消息：遠洋各地商本港訂購之聖誕節貨，有一部份已開始付出，其餘大部份正在加緊趕製中。美國及英歐各地繼續開來訂單，仍甚頻密，如：絨毛織品（包括男女成衣）、玩具、膠質塑膠花、假髮、半導體收音機、電池、地氈等等，都是用來供應聖誕節市場之需者。美國方面入口商為着避免繳納入口貨附加稅，近日開來訂單固多，辦貨數量亦大，大部份趕在七月底以前付貨，由於本港工業製品，符合價廉物美之原則，所以本年聖誕節貨去銷英美，並未因彼邦厲行節約而減縮，加拿大方面需求港貨，範圍亦甚廣泛。

根據港府統計處發表：今年五月份輸出之香港貨品，價值六億九千七百萬元，較去年五月份增多一億七千萬元，增幅為百分之三十二點三，今年首五月出口總值共達三十億零二千八百萬元，比較去年同期二十四億八千二百萬元增加五億四千八百萬元。

由上述數字看來，足見本港對外貿易進展神速，亦反映工業廠家擴展之積極，若今年聖誕節貨行銷遠洋各地，比去年積增，則全年出口貿易數字，更加可觀。

銀行業因與工商業有密切的關係，雖然還沒有確實的數字，但預料總比去年上半年為佳。刻下各中外銀行正在趕辦半年結中，上半年所獲利潤，工業進展，銀行業自難例外。目下本港銀行存款總額已達九十億元，頭寸頗鬆，於半年結後，對於工商業信貸，自可作進一步的放寬。

工業 廠家 部份 仍感 困難

鋼鐵工業仍有待改善

在工業製品出口貿易數字激增中，仍有部份工業頗感困難，如若干中小型廠家因得不到銀行之支持，有心對於擴展業務，也有些廠家過無力，去年以東南亞市場為主，近數月來因星、馬方面作進一步限制入口而致減產，須向遠洋另闢新市場，其中以鋼鐵工業處境最為困難。

據悉：港製鋼鐵，過去是以東南亞若干國家及本港為主要市場，近年因外國若干國家已有鋼鐵廠之設立，對外地鋼鐵需求減少，故港製鋼鐵出口貿易，極難振作，南越方面之英援外滙，又不能向本港辦貨，此間鋼鐵廠家在最近兩年來絕少接入越方訂單，以致出口數量祗有減少而沒有增加。本銷方面，雖比年同期稍為好轉，但因有大陸貨賤價傾銷之影響，銷量亦屬有限，因此普通都開不足工，而售價又低，不但得不到合理的利潤，有許多且要在成本下沽出，似此情形，本港鋼鐵工業之頹勢，在港府實施有效辦法改善以前，似難望好轉。

港製鋼鐵，由於市道疲弱，售價不但未能回升，反較一個月前為低，如普通花式圓鐵，每担降至卅元至三十元零五，扁鐵每担卅二元，方鐵每担卅三元半，角鐵及鋼料每担卅五元半，均比前降至五角至一元。連鐵料亦不起價，拆出之舊船板，每担低至二十元零五，惟世界舊船實盤，則續見提高，船身較好者每噸要十九英鎊，稍差者亦要十七、八鎊，照此來價與目前本港鐵料市價比較，在港拆船，已不大合算，因此在復興中之拆船業又遭受障礙。由於各拆船公司對於新近開來之舊船實盤，大家都持着觀望的態度，而不敢遽然買入，所以停在港海之舊船，越拆越疏，目下將算澳方面僅餘五、六艘，假如拆船公司在短期內不再買入舊船，則本港的拆船業難免再陷於低沉的景象。

棉紡業產銷旺 港紗價再調升

港產棉紗價格，上週紗廠又作全面性的調升，調升的幅度，粗紗及中支紗每包普遍為十元，這是本月來港紗價格第二次調升，第一次為本月一日，調整的幅度亦為粗紗及中支紗十元，幼支紗二十元。

在例常季節性淡月中，港產棉紗價格能夠兩度調整回升，實在是一種出乎意外的不平凡現象，而此一現象的構成，主要因素係基於國際原棉價格的飛漲，特別係巴基斯坦棉花及東非棉花。最近，巴基斯坦NT級棉花每擔包來盤高為九百五十及九百六十勞比，LSS級為八百六十及八百七十勞比；東非AR棉一叉卅二分之三吋的長纖維原棉每磅為三十四便士半。由於棉花價格的上漲，棉紗生產成本大大增加，為了彌補原棉成本的增加，紗廠自不能不將售價提高。

目前，紗廠手上的舊訂棉花，雖可足供今後兩三個月內生產之用，但這些棉花早已接滿了訂單，因此，紗廠再接新單，便要訂購高價棉花。雖然，紗廠在本月一日起已將售價提高二十元，但紗價的提升與棉花價格上漲的幅度距離仍遠，為了彌補原棉成本的大幅增加，紗廠在上週三開始，不能不將價格再度調升。

港紗價格的回升，固然繫於原棉成本的增加，但如果沒有龐大的實銷力支持，儘管原棉價格猛漲，紗價還是不易提升的，並且相反地還得降低價格來爭取出路。

在最近的兩個月間，布廠、針織廠及毛巾廠向紗廠購入遠期用紗不下三萬包之多，而印尼商家近月來亦訂入卅支股紗達二萬包，由於紗廠獲得龐大訂單注入，不僅使港紗產銷頹勢全面扭轉，並且更能由過剩的局面進而轉趨暢旺，再加以近月間國際棉花價格不斷上漲，港紗價格遂得以因勢利導作合理的調升。

最近，棉織業產銷的續呈旺盛，與港紗供應緊的局面有密切不可分的關係，英國、美國、北歐國家、西德等地商家，澳洲及紐西蘭等地商家，向港訂購棉織品及成衣，新年繼續有增加，特別係英國商家購意的濃旺，今年輸往英國的原色棉布配額，早就已全部接滿了訂單，現時英商且接已展開訂購下年度的配額了，至於其他棉織品及成衣，今年配額所餘亦不多，預料到七、八月間，將可全部接滿。美國方面最近來單雖見稍疏，但相信到七月份，全部輸美配額亦將可接滿訂單。

澳洲及紐西蘭今年的進展，是相當使人感到滿意的，棉紗、棉布及成衣，去銷均有顯著的增加，尤以棉布及成衣最突出，最近，澳洲及紐西蘭棉、布訂單，並且陸續有寄到，且單額亦大，廠家接入澳洲及紐西蘭訂購布疋的訂單，交貨排期遠至九月。因此，布廠對遠期棉紗的補進，近月來亦特具信心。

砂糖 市況 無甚 變化

本港商家在三、四月間向歐洲訂購砂糖二萬噸，本月份已經大量運到，估計有一萬噸充塲，基於近來雨水較多，存倉砂糖容易潮濕變壞，入口商及掮家正在感到存放兩難之際，大陸砂糖又突然以特殊低價把粗砂糖一千噸拋出，打擊糖行及掮家，於是市塲價格如水瀉下，訂入歐洲砂糖尚未售出的，固然要虧大本，即購入花貨的拆家，亦要遭受損失，因為歐洲砂糖到貨愈多，愈難沽放，即使以更低價格拋售，亦難遇大手買家。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情，成交突告激增，傳說是出口商扯購，但在未落貨之前，尚難証實，又有人謂是掮家造出的假盤，希望托住糖市，不使降價。太古XA粗砂，柯打出貨每担以三十元成出八百噸，東德幼砂每噸以四百六十元成出三百噸，四元成出三百噸，日本七十捷克幼砂每噸四百七十砂每担以三十元零三毫成出二十噸，又以三十元成出二十五噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住。

一週金融性商品市價（六月十日至六月十五日）

項目	最高價		最低價		差幅
K金	三一三·五〇	（十二日）	三〇五	（十五日）註一	八·五〇
期紗	六·一一五	（十四日）	六·一〇七五	（十一—十三日）	·〇〇七五
大紗	六·一一五	（十四日）	六·一〇七五	（十一日）	·〇〇七五
細紗	六·一一逆二五	（十四日）	六·一〇五	（十一日）	·〇〇七五
美電	六·一二五六二五	（十四日）	六·一一二五	（十日）	·〇〇二二五
告老士	二·三八七一	（十三日）	二·三八三四	（十日）	·〇〇三七
轉匯鎊	二·三八七〇	（十三日）	二·三八三四	（十日）	·〇〇三六
日元	一六·七五	（十二日）	一六·〇〇	（十日）	·七五
英金	四一·九〇	（十三日）	四一·〇〇	（十五日）	·九〇
瑞士	四一·七五 / 四二·〇〇	（十二—十三日）	四〇·八七 / 四〇·二五	（十五日）	·八八 / 一·七五
中東	四二·二五	（十三日）	四一·八〇	（十日）	·四五
巴黎	四六·四〇註二	（十三日）	四二·六四	（十日）	三·七六

註一：十五日，無期貨交投，上價係塲外現貨成交價。

註二：係雙價制施行後，黃金自由市塲之最高價，以黃金為本位計，美元幣值，實跌了百分之三三·五七。（恒）

東京銀行發售 美元旅行支票

【本報訊】在日本銀行界史上第一次旅遊人士將可向東京銀行購買美元旅行支票。此等支票的面額，分為十美元、二十美元、五十美元及一百美元四種，由本年八月一日起，將在日本及海外各地出售。

查東京銀行的前身，為橫濱正金銀行，於一八八零年起，是唯一專營外滙業務。由於其在日本的銀行中，即經營外滙和對外貿易財務的銀行，故經過幾達一百年的存在，東京銀行已建立起無可匹敵的國際信譽。該行連同其銀行業機構聯號，在海外現已有分行逾百餘處，而與其合作的代辦銀行，則為數更逾千餘家。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由二十一鎊十五先令，八月份花貨每噸由二十一鎊十八先令降至二十一鎊十五先令，十月份花貨每噸由廿一鎊九先令降至廿一鎊三先令，十二月份花貨每噸由廿三鎊五先令降至廿四鎊三先令。紐約市場現貨每百磅由二元零八毫五仙美金降至一元八毫五仙美金，七月份花貨每百磅由一元九毫六仙美金降至一元八毫二仙美金，九月份花貨每百磅企住一元九毫六仙美金，十月份花貨每百磅由二元零三仙美金升上二元零七仙美金，十一月份花貨每百磅企住二元一毫二仙美金。本港市情，淡風瀰漫，柯打出貨XA粗砂轉手柯打出貨每担以廿八元五毫成出二十噸，日本幼砂倉內現貨每担以卅元零三毫成出十噸，碼頭交貨每担以三十元成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住二十一鎊十先令，八月份花貨每噸由廿一鎊十五先令……

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住二十一鎊十先令，八月份花貨每噸由廿一鎊十九先令升上廿二鎊，十月份花貨每噸由廿二鎊五先令升上廿三鎊，十二月份花貨每噸由廿四鎊六先令升上廿四鎊九先令。紐約市場現貨每百磅企住一元七毫五仙美金，七月份花貨每百磅由一元八毫一仙美金升上一元九毫六仙美金，九月份花貨每百磅由一元九毫七仙美金升上二元零八仙美金，十月份花貨每百磅由二元零七仙美金升上二元一毫二仙美金，一月份花貨每百磅由二元一毫四仙美金升上二元一毫五仙美金。本港市情，淡勢益甚，XA粗砂轉手柯打出貨每担以廿八元五毫成出十噸，日本幼砂碼頭交貨每担以卅元成出二十噸，比利時幼砂碼頭交貨每担以廿八元五毫成出二十噸。

週末國際行情無報告，其餘按價無成出。

麵粉市況

麵粉市情，現在本屬淡月，又因美國、加拿大、日本麵粉恢復爭取市場，將價格降低，於是現貨花貨麵粉有大量沽出。

香港麵粉廠為了應付外來麵粉的競爭，不退袋的麵粉，由一個牌子增加至三個牌子，澳洲麥製五十磅庄「孩兒」、「九龍」牌每包十二元九毫，加拿大麥製五十磅庄不退袋新價每包十二元五毫，黑人不退袋，美國麥製五十磅庄三毫，仍為十一元八毫。包柏來麵粉，週來成出一萬包之多，台灣五十磅庄，每包十三元八毫，成出一千五百包。日本五十磅庄飛彈每包十三元，成出一千五百包，飛魚每包十一元八毫，成出……

上週風雨影響 副食品市變動

去週初已瀰漫着烏雲，繼而雷雨大作，連日豪雨所造成之損失，至為慘重，而副食品亦多受影响，使多時平靜之生豬市，由於大陸江水泛濫，鐵道生豬不能相繼運港，配額一度僅得三成三，大盤與零售價普告上升，鮮魚仍疏，價亦見振升。瓜菜市價更見振升。龍蝦一度升至高峯（每斤售價二十元），鮮蝦價亦起，其他水盤類、生牛及三鳥，則較為平靜，迨至週末，生豬供應已回復正常，昨日大盤及零售價將跌回原位，三鳥及生牛市況仍屬平穩，淡水魚除鯇魚價稍順外，大魚及鯪魚市價定外，瓜菜來貨仍疏，部份售價續向上揚。龍蝦市價陡跌，鮮蝦及其他水盤均無上落。茲將昨日副食品零售價錄如下：

品名	單位	價
上肉	斤	三·六〇
肉眼	斤	三·八〇
瘦肉	斤	五·二〇
腿肉	斤	五·〇〇
豬肝	斤	四·〇〇
豬心	斤	二·二〇
豬腰	斤	七·二〇
赤排	斤	三·八〇
豬排	斤	六·四〇
肉排	斤	四·八〇
豬手	斤	四·〇〇
豬腳	斤	四·四〇
牛肉	斤	一·六〇
牛腩	斤	二·八〇

（魚蝦類：單肉、螃羌、鯇魚、大魚、鯪魚、烏魚、水魚、金頭鯧、大頭鯧、大田雞、生蠔、海狗魚、蚵螺、生鮑、泥斑、斑肉、紅魚、鮫魚、大白鱠、英鱠、灰鱠、紅衫、門鱔、馬頭、青根、三泥、大館利、左口、紅立、大花蝦、中蝦；瓜菜類：細蝦、龍蝦、青蟹、肉蟹、紅蟹、上海雞、龍江雞、清遠雞、中山雞、肥雞、鷓鴣、米鴨、菜心、芥蘭、青豆、白豆、節瓜、苦瓜、絲瓜、冬瓜、西芹、西洋菜、白菜、芥菜、通菜、蓮藕、番茄、紅椒、青椒 — 各按斤計價）

香港 大舞台 今天四場 祇映 巨片
華樂 今早場十點半 小姐先生奶師 嘉玲主演
金國 / 百樂門 / 新聲 / 東方 / 金門 最後一天 大野姑娘 紅姑 天下一盜
麗宮 昨天狂滿 今明兩天 最後看 血戰沖繩島
英京 英華 今天四場七彩巨片 梨山春曉 萬紫千紅 情花開 女賊蝴蝶 鐵鷲 碧血紅沙 淚滿襟
國賓 今天五場 破曉時分 步步高陞
利舞臺 再生緣 A PATCH OF BLUE 百萬金元大切案
永華 鬼馬奇俠 衝破死亡線
啟德遊樂場
九龍 九院續映 張菲 張雪 張學
大世界 飛騎英雄 Pony Express
雙虎盜寶 HOW TO STEAL THE WORLD 美國米高梅公司出品 利舞臺 下期映
北河 油蔴地 歡喜寃家 大富之家
請早 真光 明天 後天
到處轟動人人讚好 伊士曼七彩巨製 寂寞的十七歲
一部最新的電影 一部最震撼人的電影 神秘電影 保証滿意 片名暫秘 請候佳音

「神箭金剛」犀武出 利器齊

金髮肉彈丹妮白爾敘，過去曾經把辛康納利迷得神魂顛倒，相信大家記憶猶新，如今她在聯美公司彩色特藝綜合體電影鉅製的「神箭金剛」裏面，又施展渾身解數，向辛康納利的親兄弟尼路康納利大灌迷湯，結果不但尼路康納利為之飛魂落魄，就是觀衆也要心旌動搖，丹妮白爾敘是義大利退休陸軍上校的掌上明珠，一九六〇年曾經參加環球小姐選美比賽，後做模特兒，不久進入電影界，在許多部義大利影片擔任小角色之後，被製片家看中，聘她和辛康納利合演「鐵金剛勇破間諜網」，果然一炮而紅。

在「神箭金剛」片中，和辛康納利合演的「鐵金剛」片集人馬，除了丹妮白爾敘之外，還有「鐵金剛勇破魔鬼黨」的阿道沙里，「鐵金剛勇破火箭嶺」的小廉子和柔路麥史黨等等。尼路康納利在片中，施展其高強的搏擊術、無與倫比的衛等看家本領，使死神黨高手紛紛披靡，失魂落魄。打鬥擂使用的手，比空手道更利害，敵人中槍無不倒地身亡。

在片中出現的新武器，有反鐵計時彈，電子滑翔箭，神弓雷射，電子能，手無人車，核子放射等等，一切都比「鐵金剛」片集更新奇，此外片中還有大批肉感美女，擺下迷魂陣，使觀衆眼睛大吃冰淇淋，全片充滿熱鬧打鬥場面，十分偉大，由頭到尾，使你看得眉飛色舞，大飽眼福。

圖為辛康納利的親兄弟尼路康納利

怒吼山河 建國故事

㈣他們去到不遠的梁米高城，該城的民衆也揭竿起義，參西等安然入城。民衆請求拘捕平日奴役市民的大地主斯菲立。

兩名體壇健將 合演泰山新片

·邨上·

曾在世運會中擊敗「鐵人」楊傳廣而奪得十項運動冠軍金牌的美國體壇健將強生，退出體壇後即闖銀壇，初上銀幕便和美國運動家米奇亨利合作主演了一部蠻荒打鬥片「泰山血戰野人河」。

「泰山血戰野人河」是第一部彩色弧形大銀幕的泰山片，把一個野人為題，泰山平靜的俠義故事搬上銀幕，由米奇亨利飾演泰山，強生飾演反派的野人首長，兩雄相遇，殺得難解難分，刺激動人。

米奇亨利英俊灑脫，體格健美，曾是國際知名的足球健將，後來因球隊解散，返回洛杉磯故鄉時，在偶然的機會中，與友人合作，在電視劇出現，獲得成功，繼而躍進銀壇，現在，米奇已成風頭最勁的新泰山了，事業一帆風順，名利雙收。

米奇亨利和強生在「泰山血戰野人河」中的驚險肉搏鏡頭。

特技武俠影片 紅姑另闢蹊徑

武俠片雖然恐怕太多了，但因為彼此展開了劇烈競爭，各出奇謀，「絕招迭出」，倒倆是多采多姿。

……面做功夫，許多前所未見的特技鏡頭，都在片中出現，令人眼界大開。「大華」主事人為此鄭重其談，說的是：「紅姑」一片，特技百出，動作多於一切！空中飛行，從頭緊張到尾，為同類娛樂性之難得，這一部「武俠片所無？這一部「特技武俠」，將會為武俠片開闢一條新道路，這條新道路必然會贏得廣大觀衆喜愛的。

「紅姑」是著名武俠小說「江湖奇俠傳」的其中人物，在彩色大銀幕上形象化了，益發神乎其技，栩栩如生，令人大嘆觀止。飾演紅姑的是台灣……

電影連圖故事「破曉時分」

㈦秀芳半夜爬起來，決心回娘家去。她耽心銀子短少，將來還不全給人家，將銀子撤到床頭放好，才依依不捨地離去。

㈧她在冰天雪地裏走着，背後蹄聲響起，追上的漢子，願意護她騎馬送她一程。還沒走多遠，幾匹快馬追來，就將她和那漢子一道抓回去，一進屋就見到她丈夫被人殺死在床上，五百両銀子不知去向。

銀色演義

喬莊在台搖身作導演 張冲受歡迎一直走紅

江棠蒸

有朋自台灣回來，談及台灣電影事業的蓬勃，並說到香港前往的幾位小生近況。

由港赴台的小生不少，目前最使人留意的有張冲與喬莊，稍為關心些都知道，兩位小生當年都是投在邵氏旗下，彼此約滿之後，先是張冲離去，喬莊步其後塵，兩人都不約而同的跑去台灣求發展。

喬莊目前不是去做演員，而是當導演，他為香港另一間獨立製片公司，執導一套武俠片，片中的男主角便是張冲。

張冲一直都是做演員，跑往台灣之後，便「直在忙着」，去年，關正良赴台拍片，便是以他為第一男主角，先後邀他拍了好幾套武俠片，其中與張炎瑞，范麗等合作的「血戰八大盜」，更由邵氏代理香港與星馬的版權。

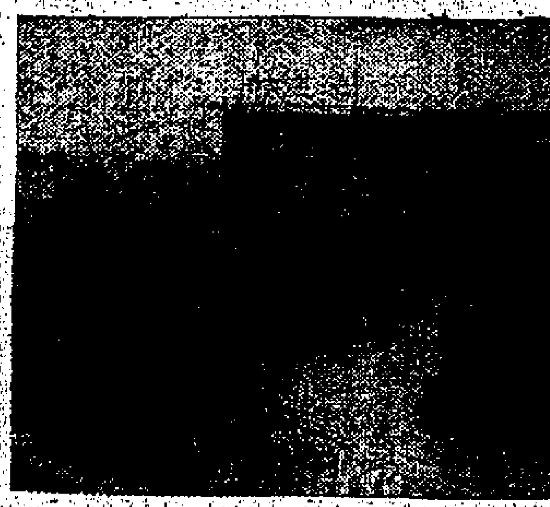
據一位瞭解者告知，這套戲拍得相當好，就是這個原因，邵氏才肯代理，而又在這個時候推出上映。

雖說，張冲雖然已經離開邵氏，但邵氏對他仍很賞識，故這位小生目前返港時，曾先後跑進邵氏與友好們相叙，曾因此使一些敏感人士誤會，以為張冲是再為邵氏效勞。

當然，如果邵氏再邀張冲拍片，可以肯定的說，張冲是非常樂意的，祇是張冲是不會再簽那些長長的基本合約。事實可以看到，邵氏也經常邀請一些已經離去的影星拍片的，就以范麗來說吧！她本來便是出身於邵氏，當年是約未滿，毅然地離去的，但這幾年來，一直保持為邵氏，按部計酬的拍片，從各方面瞭解，彼此間，合作得是相當愉快。

關於喬莊，雖然已經離開邵氏，但他仍然會再為邵氏效勞的，最低限度，他也要為邵氏完成那部「慾燄狂流」。

這套片，不少人都知道，是羅臻所導，胡燕妮復出的第一套片，合作者還有于倩，祇是拍了四分之三，喬莊之約滿期，他又早便和外間談妥了拍片事，故立刻離去，因此影響該片迫着要暫時停下來，待喬莊他日歸來，才可以埋尾。



有線電視

精彩粵語配音片集「雌雄神探」今上映

麗的電視新推出的粵語配音長片集「雌雄神探」，是愛看打鬥偵探片的人士都會大感歡迎的。因為，它的風格與劇內容，是以各式各樣的謀殺、綁票、尋仇、械劫等行為，構成出最驚緊張、刺激、驚險氣氛，而又極盡曲折離奇能事的情節。即如今晚所播映的「愛貓會」故事之奇詭緊張，是會使你意想不到的，而由於男女主角都有敏銳的頭腦與矯健無倫的身手，經在歷盡千驚百險之下，使案情得告大白，元兇亦因而落網。

小林旭「單槍赴會」 日活紅星小林旭在七彩片「單槍赴會」首次穿牛仔裝，英姿爽颯。

九龍城 國際 今天還映
真光 寂寞的十七歲
荔園 荃灣
家室春光 INTIMACY 最大胆鏡頭 人驚的陰謀
三條人命 千古奇冤
倫敦 新都 仙樂 國寶 真光 今天 聽衆
搶灘總攻擊
十八年 仇深似海 威震江湖 九院下期献映
今天盛大獻映
神龍 十一人
雌雄十四虎 六壯士 驃悍記
泰山血戰野人河
借面試妻
今天續映 戰鬥如火如荼

花草蟲魚
三彩鷄蛋花
黃雪峯

故鄉有一座很峻峻的、像「屏風」的石山。每年這個時節，在那鐵灰色的山巖巖上，在那蔥龍的綠樹叢中，每有無數的黃、紅、白色的小花飄下。它們彷彿是一群群彩色的小蝴蝶在空中飛舞，還有陣陣香風爲它們「捧送」。它們「飛」到樹梢、「飛」到草叢、「飛」到……

那些彩色繽紛的小花兒，是「鷄蛋花」。

在巖石上生長的鷄蛋花，不知甚麼年代人們就把它種下，株株都很碩大。它們强壯地屹立於懸岩削壁上。當暴風雨來臨，它們緊緊的抓着巖縫石隙，就算風雨將它摧折，也絕不「低首」！

鷄蛋花的生長力相當頑强，你祇要把它插在泥裡或石縫中，有少許雨露滋潤，它就很快地成爲一條新生命了。故鄉石巖上的鷄蛋花，我相信就是鄉人把鷄蛋花枝插入巖隙裡長成的。

當鷄蛋花盛開的季節，每天早上在山巖附近的地上，就還滿了如錦如綉的花朵：紅的、白的、黃的，三種色彩，使人看得眼花撩亂了。

那時，人們就去收集那些散在地上的花朵。不過，人們祇是揀取那些黃色的鷄蛋花拾起；而對那些紅、白色的鷄蛋花却視若無睹；黃不是黃色的鷄蛋花，就是正宗的鷄蛋花嗎？

他們把黃色的鷄蛋花收集起來，放在日下曬乾，又把它售給藥店換點錢用。或是自己以它煎作茶飲。飲這種茶，不是爲了它的芬馥的氣味；主要的是：這種茶有消暑散熱、去濕消滯的功效。

民間很多人都知，如果有一些輕微的「濕熱症」，就走去藥店買鷄毛錢「五花茶」煎飲，這種五花茶就有黃色的鷄蛋花。黃色的鷄蛋花，黃得就像「蛋黃」，花瓣的邊又似滲有少許「蛋白」；色調男麗悅目，討人喜愛。它眞是名符其實的「鷄蛋」的花。紅色的鷄蛋花，顏色深紅，是一種「搶眼」的花。它不止朵朵紅艷燦爛，而且連花柄、花枝也是紅色的。白色的鷄蛋花，有如白玉白雪；深奧無瑕，非常高雅。還有一種白裡透紅的鷄蛋花，這種鷄蛋花很別緻；看去彷彿是白色，又彷彿是粉紅色。

以上四種的鷄蛋花，它們的葉子都差不多，是作長卵形而帽尖的。不過，白色的鷄蛋花的葉子祇是長卵形，沒有尖的端。此外，又有一種藤本的鷄蛋花，花朵是淡黃色，葉子像卵形，很大，但總不及木本的黃色的鷄蛋花這麼好看。不過，它的花樣微有不同；又能攀緣於屋頂牆頭，也是一種別有趣味的花。

不論鷄蛋花香，或是其他的花香，是每個人都喜愛的。可是，花放芬芳是有秘密的。很多人都知，花香是由于花裡的芳香油的揮發。但有些花朵沒有芳香油，也能同樣散放芬芳；這是因爲：這種花含有「配糖體」（配糖體本是無香的），當配糖體受着酵素的分解時，就能發出香氣了。花香是奇妙的。有空到鷄蛋花樹下坐坐吧！使你有飄然之感，使你工作得來的疲勞會消失於無形！

新潮
上官文武

十：參加狂歡舞會

五點半鐘，芝芝便盛裝外出了。梅太說：「芝芝，我已吩咐銀姐早點弄炊，你吃了飯才外出還不遲呀。」

「我不吃了。」芝芝興奮的說：「我不肚餓。」

芝芝乘的士到露天舞會會場，下車時，還不够六時，但是場外已擠滿了男男女女，這一號青年，都懷着興奮、愉快的心情，準備參加這個特爲青年而設的露天舞會。

看見這樣擠擁情形，芝芝的心迸發起狂歡的火花。她忘形的擠碰人叢，向會場門口望去，好容易的才擠到，但，却不見彼得。她東張西望，顯得非常焦灼。

這一天——這一個約會，在芝芝生命史上是一個重要的日子，它可能使她踏上幸福的人生旅程，完成她的美夢。因爲她暗地裏愛上彼得，希望能夠「有情人終成眷屬」。

芝芝找不到彼得，有點失望，但她極力安慰自己：「彼得昨晚說今晚七時在會場門口相會，而今，祇不過是六時十分吧了……」

想到這，芝芝也幾乎失笑起來，笑自己到得太早了。

正當她悃思的時候，突地聽聞有人大呼：「芝芝……」

這聲音好像電力似的傳進她的體內，使她有一種異樣的感覺，因爲憑她的聽覺，已曉道是彼得呼喚她了，她忙不迭的循聲音望去，果然，看見彼得含笑的高舉右手向她揮舞，在人潮中擠來。她也情不自禁的擠前去，她的口角掛着微笑，眼睛發射出歡欣的光芒。

相距舞會開始的時間還有一點多鐘，但是已有過半的人進場了。會場內充滿青春氣息的狂歡氣氛，盈千的人都以期待的心情等候舞會開始，以興奮的神態欣賞會場的佈置，大家都擠到音樂台去。

彼得挽着芝芝的手，說：

「芝芝，我們到音樂台前去吧，站在那兒，可以看見樂隊演奏，歌星唱歌……你瞧，他們已拚命的擠前，爭取有利陣地了……」

「彼得……」芝芝站定的說：「我們就在這吧，我們何必跟他們擠？」

「好，好，站在這兒，可以多點地方跳舞。」

驀地，如雷似的歡呼聲，響徹遐邇，更增加會場的熱鬧氣氛，原來，舞會開始，樂隊開始演奏了。歌星麥迪又唱出那闋靈魂舞的歌曲：「我們叫，我們跳，我們笑，我們要盡情的跳、叫，我們要盡情的笑……」

麥迪的歌聲就像魔術棒似的，立刻使二千名少男少女瘋狂的跳舞起來。

寂寞的荒原
雨萍

「秀中，頭還痛不痛？」我望她的蒼白的臉龐，和那一雙顯得大而失神的眼睛。

她祇抬了一抬頭，又垂下眼簾：「好多了。」

語氣是沒精打彩的，疲乏而冷淡。我忍不住驚訝地望着她。怎麼了，這孩子？

「妳中午在學校吃甚麼？」建樹問她。

她想了一想：「魚肉粥粉。」

「別胡亂吃東西，尤其是那些冷品，妳一向受不了。要是抽得出時間，還是回來吃飯好。」

「哦。」她漫應着，心不在焉。

「爲甚麼中午沒空回來吃飯？」我不明白。

「她說老師要她們補課。有兩科教得太慢，要加班加時。」

我搖搖頭：「眞是跟時間賽跑似的，人變成機器了。」

「文明愈進步，人類就愈受苦，以前十歲入學，現在三歲進幼兒園，四歲進幼稚園，然後六年小學，五年中學，兩年預科，三年至八年大學，再唸碩士、博士，到戴上方帽子，最好的青春，已經去了一大半了。」建樹說。

人要生存，就得從事競爭，甚於優勝劣敗，物競天擇的道理，少一張文憑，少一分精力，可能就要餓肚子。

我嘿然長歎：「人要是不用吃飯，那多好！」

秀中始終沉默着，埋下頭，慢吞吞地、無可奈何地吃她的米粉。

「秀中，妳也別太用功了，當心身體！」我吃完飯，放下筷子，輕輕拍一下她的肩膊。

她似乎下意識地閃了一閃，因爲她的頭垂得很低，我看不見她臉上的表情。

從那天開始，我又在過着一種新的生活。我的全副精神都放在寫作上面，晚上常常工作到深夜，早上很遲才起來，有時一起床，已經是中午了。（〇〇四）

天梯之道
新情小說

南汀譯作

五　一列空的樓宇

「這樣一來，不是和你的股權利益衝突嗎？」王元森問。

「我已對你說過，」朱寶仙說：「我要回來的不是股權，而是我的丈夫呀。」

王元森微笑點頭，順手取一枝香烟燃吸。

朱寶仙全神貫注地把汽車開得很快。

「王先生，你以爲我還能夠引起我丈夫的興趣嗎？」

「這還看你怎樣去應付他了。」王元森說：「那個女子盧娜娜的財富是從那裡來的？」

「她本來就是一個手段高強的掘金娘子。」

「你不是說過她是一個離了婚的少婦嗎？她是否得到一筆很可觀的贍費呢？」

「一個銅板也得不到，她是敗訴的。」

「那麼，她的錢從那裡來？」

「你以爲可能是我丈夫的錢嗎？」

「可能不單是他。」

汽車已抵達地產公司擁有的地盤。那裏有一列四層高的樓，但都是空置待拆的房子。離房子不遠，還有一個小丘。

朱寶仙把汽車停下來。他們都走出車廂。

「爭論的就是這幅地皮了。」朱寶仙說：「我們到裏邊看看好嗎？」

「也好。」王元森點點頭。

朱寶仙把望遠鏡掛在肩上。他說：「可要攜帶自衛槍嗎？」

「車裡有槍嗎？」

「有一枝手槍，我經常放在車裡，作爲自衛之用。」

「是你的手槍嗎？」

「這是艾安寧很多手槍中的一枝。」

「你丈夫爲甚麼有那麼多手槍？」

「他喜歡打獵，他擁有各式各樣的槍。」

「這個地區不很平靜嗎？」

「這裡離市區已很遠，又是空房子。我每到這裡的時候，我手袋裡都放着一枝手槍。」

「唔，你懂得使用手槍嗎？」

「還有甚麼難處，事實上是用不着的，」朱寶仙笑着說：「不過是拿來壯壯膽吧了。」

他們已走近房子面前，朱寶仙取出鎖匙，開了房子的門。一陣撲鼻的霉氣，使人知道已是空置了很久的房子。屋裡滿地都是廢物和廢紙，都鋪上很厚的塵。

「由我引路好了。」朱寶仙說。

朱寶仙引導他向梯級走去。梯板已不牢固，走動時，王元森感到十分吃力。

西方美人計
自由俱樂部叢集　史蒂文生著

二五：福親王發現屍首眞面目

「我一見就害怕，」史惜立嘆口氣。

「不然，」福親王說：「你不是早已見過了嗎？別這麼感情脆弱。如果是病人，還有救活的希望，我們較易觸動情感，至於死人，不管他生前可愛也好，可惜也好，反正完了，不必動感情。振作起來，史先生。」

福親王見史惜立仍是猶疑不決的，加上了一句，「我的話說完了！」

史惜立彷彿從睡夢中醒來，打了個寒噤，勉强抖擻精神，解開金山領的繩索，把箱子的鎖打開了。

福親王背着雙手，神色安定地站在一旁，看他揭開箱蓋。死屍僵硬了，史惜立費了很大的氣力，好容易把那具屍骸翻過身來，面目赫然顯露。福親王嚇得向後倒退，驚惶地叫了一聲。

「哎呀！」福親王大叫：「史先生，你不知道帶給我的是怎樣一件殘酷的禮物呀！這具年青的屍體，就是我的侍從，就是我一個親信部屬的兄弟，他爲了替我辦事，慘遭匪徒的毒手。可憐的小鄭呀！」

福親王又繼續說下去，似乎向自己表佛——

「唉！福綠澤！福綠澤！你幾時才明白甚麼叫做道德，不再濫用你的權力呢？權力！越用權力，便越沒有權力！這個年青人，我把他白白犧牲了，史先生，所謂王手，是多麼渺小啊！」

史惜立見他激動的神情，也不勝感動了，喃喃地安慰着，哭出聲來。

「鼓起勇氣來，」親王說：「咱們還有許多事情要學習，咱們從今天起更要努力做個好人。」

史惜立熱情地向親王默默注視，表示感謝。

「你在那張紙上，把奴爾斯生的住址寫下來。」福親王替史惜立行近寫字抬前，接着說：「我勸你，下次再來巴黎時，不可跟這個危險人物來往。不過話又說回來，要是那醫生眞跟謀殺小鄭的案情有關，他決不會把這具屍骸送回給主犯。」

瘧君夢

第十六回　絕境救星來　涸魚得水　嘯居異念起　猛虎遭屠

經過這次談話，彭德懷對毛澤東就死心塌地支持，毛澤東又暗拉攏了林彪，朱德還蒙在鼓裏，以爲自己是軍長，軍事大權在握，凡是作戰的事皆一手包辦，毛澤東雖然滿腹憤懣，却也不表示出來，準備伺機會給朱德以打擊。

自從彭德懷率部上了井岡山之後，一方面固然壯大了朱毛共軍的聲勢，但同時也增加了困難，這時各方面加在一起，上了井岡山的共黨及軍隊已經達到六千人，而井岡山全部二十多個村莊的老百姓加攏一起也不過千人，以千人養六千人，這是無論如何也作不到的事，最初就是靠下山搶掠，名曰打土豪，可是附近各縣殷實商民大部份被搶光，小部份逃走他鄉，已無土豪可打，朱毛兩人最初也想擴大打土豪面，不料掃縣一敗，擴展根據地的計劃落空，祇能退回井岡山株守。

國軍與朱毛共軍打了幾仗之後，也不敢派軍深入，於是改變戰略，採取圍困政策，共計了幾團官軍，分守周圍各縣，並不進據井岡山，祇把守要隘，禁止商旅往來，朱毛軍不但無所搶掠，到後來日用品也被斷絕，毛澤東的美麗牌香烟買不到了，最後簡直連普通紙烟也不見了，害的毛澤東烟癮大發，祇得改抽旱烟。

一般官兵更苦了，大家連鹽也吃不到，糧食也沒有了，祇能吃番薯，從十月開始直到十二月，一連吃了兩個多月番薯，已經吃得人人腰酸腿痛，四肢無力，更加重要的是到了隆冬，所有官兵都沒有棉衣過冬。

毛澤東眼見局勢嚴重，山上共軍不被官軍圍剿打死，也將會凍餓而死，當即召開軍事會議，商量對策。

朱德說道：「照目前形勢看，官軍封鎖有加無已，將來情形一定比現在更糟，必須要設法突破封鎖線，挽救經濟上的危機。」

毛澤東說道：「軍長的意見自是正確，祇不知向什麼地區前進呢？」

朱德說道：「不能再去湘南，因爲那邊白軍力量相當雄厚，我們沒有必勝的把握，如果打了敗仗，將更不可收拾。」

陳毅也說道：「郴縣可不能去了，我想范石生一定在那裏等我們，這回再碰上想逃走就難了。」

朱德說道：「湖南不能去，江西方面也戒備得很嚴，看來祇有向東南方面進軍，到福建、江西交界地區活動，也許比較容易。」

毛澤東點頭道：「軍長的話不錯，我們應該向福建發展，因爲閩西有一批本黨同志建立了一小部份人民武裝，且佔據了一塊土地，我們大軍一到，就可開展。」

朱德問道：「既然這樣就決定去閩西發展了，祇是此地怎麼辦呢？是全部撤走，還是派一部份人留守？」

毛澤東說道：「當然要保守這個地區，軍長應該記得上次教訓，如果不是井岡山在我軍手中，我們退回來就靠井岡山了。」

朱德笑道：「照這樣說，祇有仍留王佐二同志把守井岡山了。」

半靜寂地帶
丹尼

大嶼山辦監獄，康樂及運動設備齊全，是一所不像監獄的監獄。

「不像監獄的監獄」，或「像監獄的非監獄」，香港到處都有，並不限於大嶼山。

×　×　×

街坊會青年組，昨舉行第二次「青年工作座談」，出席者包括大學生、專上學生、中文中學生、職業青年，及青年工作者。他們對時下之所謂「名流」，深表不滿，認爲彼等除熱中私人名利外，根本不關心社會，空談而不切實際。

如無「空談而不切實際」的本領，根本就不是「名流」。

×　×　×

輔政司嚴格規定，所有政府機關之公衆文件，應同時使用中文，任何藉口，不再寬宥，並規定勿用中學程度以上的中文。

中學程度以上的人，尤其是喜歡咬文嚼字的人，如果看不順眼，請勿生氣。

×　×　×

一部客貨兩用九人汽車，載滿客人，竟向出殯行列中的靈車撞去，六男女受傷。

這叫做向死亡開玩笑。

市聲

曹操
歷史小說　南宮搏著

作尉

「廢話！」曹操揮動袖子，搖搖擺擺地出去。

在芳華園之外，上了馬，曹操於興奮中獨自微笑，他說當放馬慢行，爲着他要享受一下自己意念中底成功。

「這是上乘的戰略運用，也是高度的策略運用呀！我曹操雖然出身宦官家族，哼！我可比你們許多世家子弟行。」

他是有資格自豪的，一個宦官的子孫，能夠在士林清流中獲得地位，並世祇有他一人！

於是，他大笑了，那豪縱的笑聲，不僅使他的從僕吃驚了，而且使他胯下的馬也吃驚了，自動加快了腳步。這樣，曹操得意地拍馬項，輕快地說：「連你也曉得我的心情好嗎？」

於是，他到卞姑之家——他這個年方十六的娼妓身邊，喝得大醉。

他在大醉中向一名娼妓陳述自己的抱負；最後，他擁住她，吻她，然後，又告訴她：「我要正式娶你，過些時，等我達得些成就。」

「曹公子，你醉了！」卞姑詫異地回答，公子與娼妓之間是沒有一個「娶」字存在，那是階級的距離，從來沒有一個公子娶娼妓，有資或收娼妓作妾。

「我醉了——是的，卞姑，不過，我要娶你却是眞的。祇是，我現在沒有閒暇，要過一些時才行哩！」

「曹公子，我喜歡聽這些話。」

她自然不會相信這是眞的。可是，她也不願直指那是假的。

這是一個沉醉的和放縱的夜，第二天，曹操向她告辭，並且莊嚴地告訴她：

「我會有一個時期不能來看你的，那不是我忘記你——我要做事去，認眞地、好好地做事。」

曹操是說得到做得到的，他到了洛陽北部尉的任上，似乎真的把洛陽女兒忘掉了。

可能，他以爲處身是洛陽歷史上最好的一個尉。

他到任的第二日，尉廨的兩壁就懸掛了十條五色棒，貼出告示，强項地表示，凡是犯禁者，一概嚴重至棒殺。

他的色棒，在上任的第四天就動用了。

第一個在洛陽北部屬犯刑禁的是宦官集團著名的朱氏子弟。曹操毫不容情地下令打二十棒。朱家和曹家是世好，同是宦官集團的中堅，權傾內外的；然而，曹操却全然不理睬。這一次執法，使北部尉的從員全都害怕起來，他們怕朱氏來報復——那可能會把尉廨打碎的。

他看出這種生意雖然看起來不上眼，利息倒也相當可觀，如果他能好好照顧顧客的需要，增加一倍的收入也不無可能。

這種小商店，因爲常有時令貨上市，所以不怕沒有生意做。譬如一到冬天，冬筍、年糕、韮頭、蔬菜、鹹菜就上市；冬季過完，春筍、毛豆、塞白又接着上來。總之，每個季節都有特殊的貨品，顧客也就不會厭棄的。

時間一久，生意經驗漸漸增加了，顧客的心理也明白了，生意也就在無形中好起來。當汪振東的淨利增加到兩千三百元的時候，他就有了另一個計劃，把賺到的錢積儲起來，以便開一家小吃店。

李西娜每天上街買小菜，一定要到汪振東的店子裏去看一看，買些合口味的家鄉食品。如果有什麼時鮮貨運到，汪振東一定把最好的留給她。

有一次，李西娜又到他的店子裏去買小菜，見裏面沒有別的顧客，祇有汪振東一個人站在櫃面上算賬，便招呼道：「振東，你又在打算盤了！」

「哦，買賣雖小，賬總是要的。」

李西娜一直都想做點生意，不過不是像這一類的小買賣，而是規模比這更大一些的。爲了想知道這種小生意的利益，她禁不住問道：「振東，你的店子顧客倒是不少，但不知一個月能賺多少錢？」

「這種小買賣那能賺得了大錢，自己賺人工罷了！」

「能賺到一千塊錢嗎？」

「那倒不止，在普通情形之下匯賬有兩千塊錢。」

李西娜很詫異，她覺得一千塊錢已經說得多了一點，現在聽說有兩千塊的利益，那能不使她吃驚。

「是淨利嗎？」

「已經打開銷，祇不過沒有算上自己的工錢。」

「做老闆還拿工錢嘛，眞是！」

汪振東笑着說：「做老闆爲什麼不該拿工錢？我出去打工也一樣有工資呢！」

李西娜向這間小得可憐的雜貨店環望一下，說道：「還是做生意的好，想不到像這樣不上眼的店子也能賺這麼多錢！」

「連我自己也沒有想到。」

「我也很想做點生意，但是本錢却祇有這麼一點，不知道做什麼生意才好。」

他望着李西娜，似乎在替她打主意。

「我聽說仁駿又在動念頭辦甚麼廠了，以你和他的關係，把這點錢投資在他的新廠裡，我相信會使你們的生活穩定下來。」

李西娜苦笑一下，說道：「不可能，那會傷害個人的自尊心。」（七〇）

婦女們的喜訊　暖天穿女衣　平胸要靠服藥

胸部健美　曲線增加　更覺速效

現代女性唯一感到最痛苦的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲綫缺乏，致使情場失意，甚至自殺者有之。近經英國醫學博士巴士德（Doctor Passeur）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服健胸豐乳藥 Bowylin「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂體之賀爾蒙大量增進，根本激底促進婦女乳房，身體曲線發育，安全可靠而無副作用，無需受地域限制與施手術或貫注射外，強藥按摩過多而引起乳癌等危險性。Bowylin「豪乳靈」先後經過嚴格試驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或整形乳房的婦女，口服本藥「豪乳靈」一二瓶以後，均能依照想而促進其發育和改造，並對一切婦科病均獲調治與補益。

Bowylin「豪乳靈」巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛祥貿易廣告公司，電話批發八一〇二八四。盒內附中英文書說明（一瓶見效），每瓶港幣廿三元，郵索說明書請函香港郵箱八九二三當即奉告。

遠東區用此藥盒庄裏面有鐵塔商標謹認明購買

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行青山道十三至卅五號（近麗閣村）　電話：八七一二四七　八七一六三二

分類廣告

醫藥　保定同仁堂　專醫風濕　九代祖傳　清宮秘方　根治風濕　永不復發　若非確有　專長安敢　獨響一味　立即見功

謝金石　專治男性虛弱　男人弱　不強　保證即晚見功

陳偉　痔打跌　上海街538號二樓　電話888389

苗樂天醫務　痔漏　立病血脫肛（醫法獨到・根治痔瘡）

胃病專家　竹林氏　嚴重胃病　一服斷根

口樂丸

鼻喉　何守祥

戴美德女師

朱仁生　外皮　小便

尿病專科　高元　輕重尿病　一服斷根

喉　吳景雲

李靜波　哮喘斷根　當晚見功

余華生　尿病

痔　莫敬仁　廿元包醫

痔科中醫　陳志堅

謝健初　腦

百年老牌大佛　腸胃丸　電話

耳鼻皮膚癬

李冰妍女師

痔　狐臭　曲線　面容

林氏　腦貧血虛弱

張公

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區姊妹處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。
⑭元朗康莊市場寶街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號本報辦事處領取。

仔 灣 1891 1892 1897 1995 2006 2008 2010 2021

租售

土瓜灣 高級舖位廉價出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230689

急售 ・ 六樓出售 ・ 鳳水旺樓 ・ 洋樓平售 ・ 特價旺舖 ・ 石屎平賣 ・ 收租樓宇 ・ 旺舖急售 ・ 租置良機 ・ 公寓頂售

招租（香港）

賣急舖旺

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號

豪西工業大廈招租 西環士美菲道12F—12G

旺舖招租 ・ 太安四樓 ・ 全層平租

列陳車汽品貨及業工

新樓平租 ・ 太安九樓 ・ 地王旺舖 ・ 新樓出租 ・ 吉舖出租 ・ 旺舖廉租 ・ 太安樓相 ・ 向南新樓 ・ 新樓廉租（九龍）

吳松街 ・ 商業樓宇 ・ 免頂舖租 ・ 廠舖平租 ・ 平頂免租 ・ 電梯廠房免頂

出讓

餐廳廉讓 ・ 商店招頂 ・ 影樓急讓 ・ 粥麵店讓 ・ 茶餐廳急讓 ・ 公寓廉讓 ・ 學校出讓 ・ 士多平頂

學校出頂 ・ 橫門士多 ・ 地下招租 ・ 士多出讓 ・ 士多廉讓 ・ 村校廉讓

招生

香港法商學校 ・ 會計簿記 ・ 珠算速成 ・ 學半導體 ・ 假髮工藝

初學班，高級班，假日照常日夜招生

香港商科語言書院 ・ 會計 ・ 白燕白鴿 ・ 英日打信文字婦 ・ 招宿生 ・ 學廚 ・ 李氏健身學院 ・ 高級無線電視 暑期職業訓練速成班

新月班中 ・ 英婦 ・ 教授攝影 ・ 哥林比亞科學校 無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科 ・ 新興羽毛花 ・ 電視專科 ・ 勤精 ・ 瑜伽班 ・ 日語學院 ・ 英國語語 ・ 溫兆明授泳

待聘

家庭托兒 ・ 家庭補習 ・ 理帳出口 ・ 香港大學 ・ 經驗補習 ・ 香港華仁 ・ 中文崇基 ・ 聖保羅 ・ 家庭補習

徵求

誠求伴侶 ・ 工業致富 ・ 良友服務公司 ・ 收買舊傢俬 ・ 誠徵補習 ・ 徵侶 ・ 誠徵女友 ・ 誠徵女友

聘請

超齡不用愁 ・ 失眠難入睡 ・ 招請熟手 ・ 請油公仔 ・ 首飾學徒 ・ 誠聘老師 ・ 請褓姆 ・ 誠聘教員 ・ 聘請女工 ・ 毛衫師 ・ 男女教員 ・ 茶餐室請 ・ 暑期優職 ・ 聘會計員 ・ 大專學生 假期兼職 ・ 高薪招請

誠聘職員 ・ 美加國英大拿加國美 ・ 聘文員 ・ 請下午女傭 ・ 男女工友 ・ 聘部主任 ・ 男女文員 ・ 招請仕工 ・ 美國高薪聘請 ・ 美加國英大拿加國美

遺失

女綵書工 ・ 失證聲明

啟事

老婦福音 ・ 最佳禮物 ・ 爲安公司 ・ 爲安公司 ・ 承讓聲明 ・ 買舖聲明 ・ 五邑同鄉 ・ 五邑同鄉 ・ 五邑同鄉

尋訪

陳劍雄兄

商業

坐檯冷機

日本縫 ・ 祥泰行 電話：866541 871199 ・ 台日泰越 ・ 打字機 ・ 環島遊河船 ・ 廿四小時 ・ 修理電視 ・ 影印 ・ 修理電冰箱 ・ 冷氣工程 ・ 專拍貨艙 ・ 冷氣機 ・ 星加坡 ・ 泰國日本 ・ 威魯纖織

萬能鋼 ・ 防漏防潮 ・ 晒相紙 ・ 藍田雜架 ・ 泰源冷氣 ・ 油漆修裝 ・ NEC 晶體管超短波 AM/FM ＄398 ・ 永勝牌熨斗 ・ WINCO BRAND AUTOMATIC IRON 1000 WATT ・ 電視 ・ 專改西裝

晶記設計 ・ 專改西裝 ・ NEC TELEVISION 安爾思牌 12寸手提電視機 ＄398元 ・ 力爭 TEL. H-762929 ・ 專改西裝 ・ 冷氣工程 ・ 打臘 ・ 日馬星越泰 簽證特快（代辦旅行證件） ・ 搬運

全搬屋 ・ 中聯搬運 ・ 搬屋

醫藥

血壓 ・ 痔瘡 ・ 痔血 ・ 尿病 ・ 大雞池藥業 ・ 斷根耳病丹 ・ 血癬丸 ・ 許錦波

秋季王師傅中國兒童 ・ 風濕骨 ・ 耳鳴丸 ・ 耳鼻喉